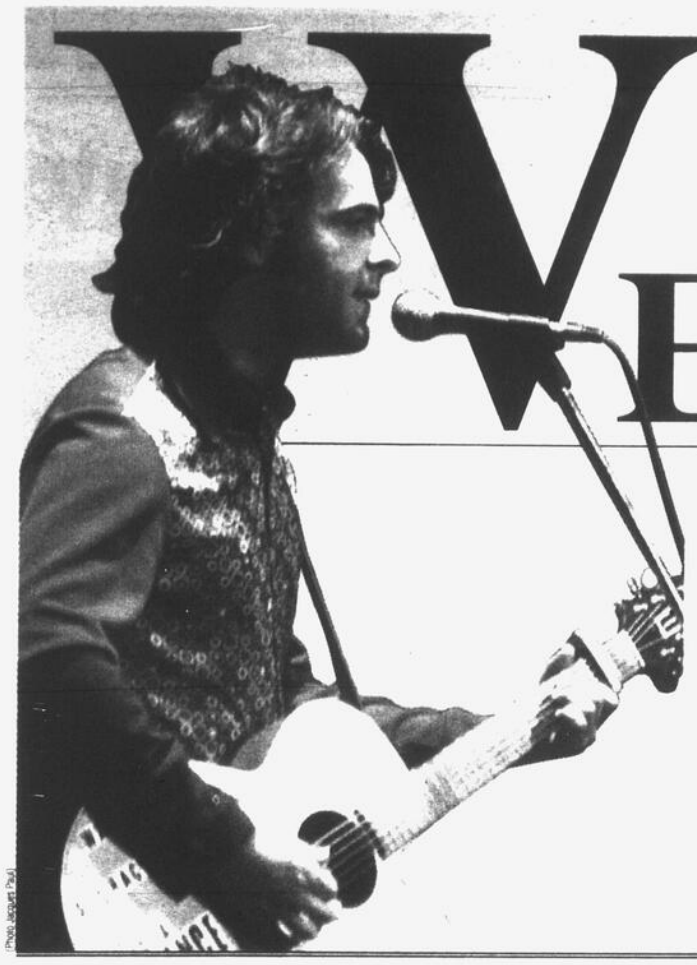
Cahier C LE CANADA FRANÇAIS
Le Mercredi 24 octobre 2001

VEEK-END


(Photo Jacques Paul)

Steve Dumas joue la carte du rock

MICHEL PHANEUF

Du rock, ni mauvais, ni exceptionnel. Du rock bien fait, bien joué, tout en restant à peu de choses près dans les limites du connu, du convenu.

C'est au son de ce rock interprété par Steve Dumas et ses musiciens que s'est ouverte la nouvelle saison des Jeudis Shows, le 18 octobre dernier, au Théâtre-Cabaret du Vieux-Saint-Jean. —• *Page C-5*

200 artistes attendus à la 11e édition de la Rencontre des Arts

MICHEL PHANEUF

Pas moins de 200 peintres et sculpteurs sont attendus à la 11e édition de la Rencontre des Arts qui se tiendra au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu du 9 au 11 novembre. Plus de 1000 oeuvres seront exposées dans l'un ou l'autre des six sites retenus. —• *Page C-2*


(Photo Jacques Paul)

Du théâtre sur le thème de l'infidélité

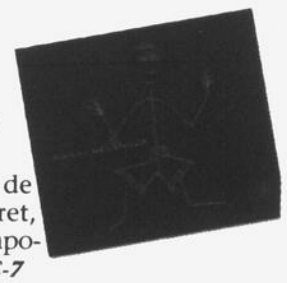
GILLES LÉVESQUE

Le Pavillon des Arts en mouvement s'apprête à remonter sur scène pour nous parler d'infidélité avec la pièce «Vol au-dessus d'un nid de cocus». Celle-ci sera présentée au Club Bellerive, les 2, 3, 9 et 10 novembre prochain. —• *Page C-4*



DISQUES

Un autre bon disque pour Daniel Bélanger



Avec Rêver mieux, Daniel Bélanger vient de signer un album personnel, presque secret, qui confirme son immense talent d'auteur-compositeur. Un véritable travail de moine. —• *Page C-7*

VIDÉO

Jennifer Lopez peut aussi jouer la comédie



Dans les Yeux d'un ange, Jennifer Lopez ne chante pas. Elle ne danse pas non plus. Elle se contente de mettre ses talents d'actrice en valeur dans le rôle d'une policière. —• *Page C-8*

CINÉMA

Au volant avec les gars: une ambiance inégale



Au volant avec les gars, un film mettant en vedette Drew Barrymore, propose une histoire touchante et des personnages attachants. L'ambiance est toutefois inégale et parfois malhabile. —• *Page C-8*

SOMMAIRE

Cinéma	C-8	Lecture	C-10
Horaire Cinéma	C-9	Musique	C-7
Horoscope	C-22	Plaisir du vin	C-15
		Vidéo	C-8

On a qu'une vie à vivre...
Offrez-vous ce qu'il y a de mieux !
- Finition interieure exceptionnelle
- Sécuritaire
- Condos completes à 100%
- Ascenseur, grand balcon
- À partir de 100 000$
Juste devant chez nous, la Place du Quai nouvellement aménagée
Libres immédiatement
- 2 condos, vue sur la rivière
- 2 condos, côté rue Richelieu
Vente ou location
Les Berges
65, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-4444
(514) 386-1610

Rencontre des Arts: un 11e rendez-vous avec la beauté

MICHEL PHANEUF

Comme à chaque automne, les amateurs d'art ont rendez-vous à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un rendez-vous avec près de 200 peintres et sculpteurs qui leur présenteront plus de 1000 oeuvres de tous styles et de tous formats. Un rendez-vous que leur fixe l'événement Rencontre des Arts à l'occasion de sa onzième édition. Les 9, 10 et 11 novembre prochain au coeur de Saint-Jean-Richelieu, les amateurs d'art ont rendez-vous avec la beauté.



Le coq multicolore symbole de l'édition 2001 de Rencontre a été réalisé par le sculpteur Roger Bourgault.

Tel que le démontrent les statistiques touchant cette nouvelle édition, Rencontre des Arts 2001 sera encore plus considérable et plus élaborée que jamais: pas moins de 185 artistes dont une bonne partie - près de 40% - sont de nouveaux participants. Des artistes en provenance d'un peu partout au Québec, Chicoutimi, Sherbrooke, Québec, Montréal, Baie-Comeau, Joliette, Saint-Jean-sur-Richelieu, Rougemont, Saint-Gédéon, Mashteuiatsh et plusieurs autres, mais aussi d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et même de Belgique.

Ensemble, ces artistes auront pas moins de 700 sculptures et 600 tableaux à présenter aux visiteurs. Bronze, pierre, bois, aluminium, argile, polymère, verre, cuir, acrylique, pastel et aquarelle sont autant de matériaux et de techniques qui seront représentés. Comme le souligne le président de l'événement, M. Paul Laforest, toutes les oeuvres représentent une valeur de quelque 2 500 000 $.

Cette année, six sites différents accueilleront artistes et visiteurs. Le Centre des aînés (125, rue Jacques-Cartier Nord) recevra 37 sculpteurs, 39 peintres dont les Aquafolistes de Lévis et un photographe; l'Office du tourisme (face au Centre des aînés) accueillera 15 artistes membres de la Maestria de Chicoutimi et le Musée du Haut-Richelieu (182, rue Jacques-Cartier Nord) présentera 13 sculpteurs et huit peintres, dont le comédien André Montmorency.

L'Auberge Le National (185, rue Jacques-Cartier Nord) accueillera pour sa part huit artistes, tandis que l'hôtel de ville de Saint-Jean (188, rue Jacques-Cartier Nord) recevra 48 peintres de l'école Nicole Bolduc ainsi que la fameuse motocyclette faite par Gaétan Pagé. De grandeur nature mais entièrement faite en bois, cette spectaculaire moto sera exposée dans le hall d'entrée de l'édifice.

La Maison Éthier, située au 126, rue Jacques-Cartier Nord (en face de l'ancien Collège militaire), sera également sur l'itinéraire de cette 11e Rencontre, recevant 15 artistes de la Maestria de Chicoutimi. Comme l'a expliqué une porte-parole de l'établissement, la Maison, qui se spécialise dans la vente de meubles, aménagera différents petits salons qui seront mis à la disposition des exposants. Les oeuvres ainsi présentées le seront à l'intérieur de décors qui rappelleront ceux de résidences privées. À noter que ce volet de l'exposition se poursuivra bien au-delà des trois jours que durera Rencontre et restera à l'affiche à la Maison Éthier jusqu'au 1er janvier 2002.

PRÉSIDENTS

Rencontre des Arts 2001 sera placée sous la présidence d'honneur de M. Guy Chevrette, ministre des Transports du Québec, tandis que Mme Danielle Ouimet et M. Alain Stanké agiront à titre de porte-parole officiels. Les artistes auront eux aussi leur président d'honneur en la personne de M. Jean-Paul Lapointe, lui-même artiste peintre. Soulignons également la présence de Mme Lise Thibault, Lieutenant-gouverneur du Québec, qui sera à Saint-Jean pour visiter l'exposition.

Comme par le passé, différents prix seront remis aux artistes et aux visiteurs dans le sillage de l'événement. Huit Prix Essaim, don du groupe Essaim et de son président, M. Guy-Marie Papillon, principal commanditaire de Rencontre de Arts, seront ainsi remis à autant d'artistes. Ces prix représentent une valeur totale de 2500 $.

Par ailleurs, le trophée *Le Stanké* sera lui aussi remis à l'issue de l'exposition. Ce bronze d'une oeuvre d'art d'Alain Stanké sera décerné à l'artiste peintre et à l'artiste sculpteur s'étant distingué pour l'ensemble de son oeuvre à Rencontre.

Micheline Hamel, une des artistes de Rencontre, a réalisé une oeuvre portant spécialement sur Saint-Jean-sur-Richelieu et son festival de montgolfières. Cette oeuvre, dont il sera question plus en détail dans une prochaine édition, a été remise à la ville de Saint-Jean le 17 octobre dernier. On voit ici l'artiste en compagnie du président de Rencontre, M. Paul Laforest, et du maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Gilles Dolbec.

Encore cette année également, les visiteurs pourront participer à un tirage d'oeuvres d'art dont la valeur totale atteindra 12 500 $. Ce tirage est rendu possible grâce à plusieurs artistes et donateurs parmi lesquels on retrouve Micheline Hamel, Monique Guay, Nicole Bolduc, Roger Bourgault, Julienne Lepage, Hugues Soucy, Chaussures Pierre Roy, Roger Galipeau et Spa d'Eastman.

Nouveauté cette année, le Théâtre Le Cartier tiendra, dans le cadre de Rencontre, une soirée de danse avec groupe musical de style rétro le vendredi 9 novembre à 22 heures. Cette activité, qui prendra l'allure d'une soirée mondaine, réunira les artistes et les bénévoles, ainsi que les dignitaires de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le tout est offert par les responsables du Théâtre, MM. Réal Boulanger et Mario Lacaille.

Rencontre des Arts 2001 sera ouverte au public de 10h30 à 21h30 les vendredi et samedi 9 et 10 novembre et de 10 heures à 18 heures le dimanche 11 novembre. Le coût d'entrée sera de 10 $ par personne, somme qui en plus de donner accès aux six sites donne droit à un exemplaire par couple (ou par visiteur qui se présente seul) du catalogue de l'exposition. Comme l'a fait valoir Paul Laforest en conférence de presse, ce catalogue de 172 pages en couleurs a été réalisé par Paul Raymond et Sandra Pion de Tadam Design. À lui seul, son coût de revient est de 10,23 $ par exemplaire.

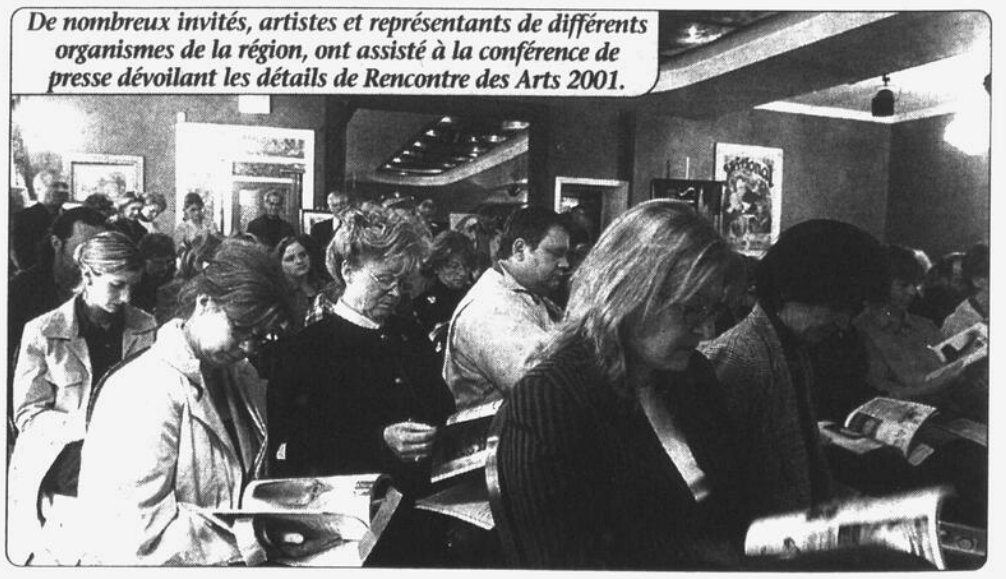
Pour tout renseignement au sujet de Rencontre des Arts 2001, on peut s'adresser à la Galerie d'art L'Art-Iste du Carrefour Richelieu, au téléphone (450) 348-5868. ■



Encore cette année, Alain Stanké (à gauche) est porte-parole officiel de Rencontre des Arts. Il s'est brièvement adressé aux invités le 17 octobre lors de la conférence dévoilant les détails de l'événement.



Le maire de Saint-Jean, M. Gilles Dolbec, a entre autres rendu hommage à l'instigateur de Rencontre, M. Paul Laforest, pour son implication et pour sa ténacité.



De nombreux invités, artistes et représentants de différents organismes de la région, ont assisté à la conférence de presse dévoilant les détails de Rencontre des Arts 2001.

RENCONTRE DES ARTS

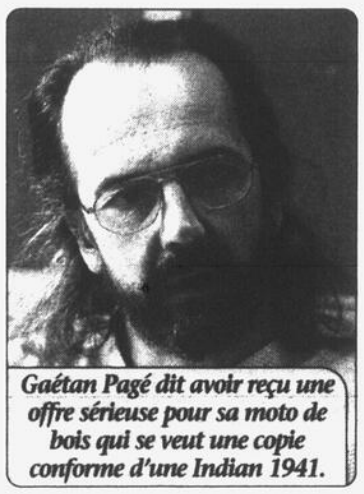
La moto de bois de Gaétan Pagé exposée dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville

Une oeuvre d'art unique au monde

GILLES LÉVESQUE

Vous vous rappelez sans doute de la moto en bois de Gaétan Pagé, laquelle avait fait l'objet d'un long reportage dans nos pages il y a trois ans. Si vous n'avez pas eu la chance de voir de près cette oeuvre d'art unique au monde, sachez qu'elle sera exposée à nouveau dans le cadre de la prochaine Rencontre des arts de Paul Laforest.

C'est dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, les 9, 10 et 11 novembre, que sera exposée cette moto en bois qui se veut une copie conforme d'une Indian 1941. Toutes les pièces sont identiques, à l'exception du fait qu'elles sont en bois. Faut le voir pour le croire!

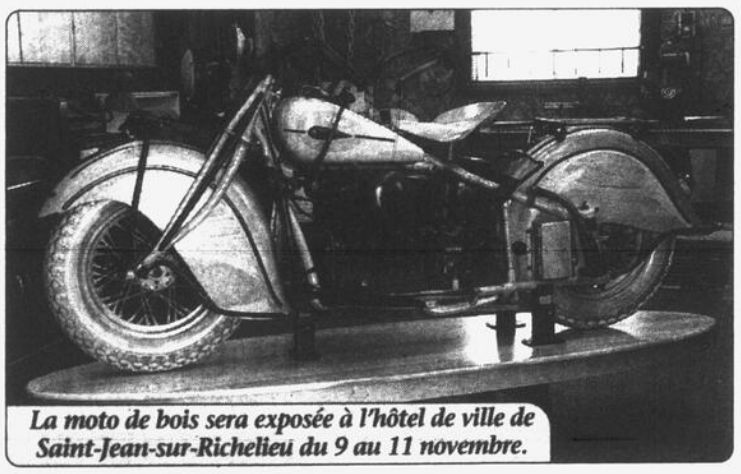


Gaétan Pagé dit avoir reçu une offre sérieuse pour sa moto de bois qui se veut une copie conforme d'une Indian 1941.

À temps partiel, Gaétan Pagé, un ébéniste de profession, a consacré dix ans de sa vie à la réalisation des 3365 morceaux de cette moto d'un poids de 325 livres. Tous des morceaux faits à la main, un par un, avec une précision qui dépasse l'entendement. Un véritable travail de moine.

Il lui a fallu 2165 heures pour mener ce projet fou à terme. Fallu quatorze essences de bois différentes et beaucoup de patience! Il en résulte une oeuvre unique qui suscite l'admiration partout où elle est exposée.

«L'án dernier, on m'a invité à prendre part au Salon de la moto de Montréal, raconte Gaétan Pagé. On m'avait d'abord proposé un petit coin dans le Palais des congrès, mais rapidement, on s'est rendu compte qu'il faudrait un espace beaucoup plus grand pour permettre à tous les intéressés de voir ma moto de près. Je n'en revenais pas de la réaction des gens. Des amants de la moto en pleuraient. J'ai trouvé ça assez spécial.»



La moto de bois sera exposée à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu du 9 au 11 novembre.

Des offres pour exposer sa moto, cet ébéniste de la région en reçoit souvent, mais plus souvent qu'autrement, il les décline. Soit qu'on n'accepte pas de défrayer ses dépenses, soit que les organisateurs n'ont pas les emplacements requis pour assurer la protection de cette oeuvre d'art valant une petite fortune.



Les 3365 morceaux de la moto ont tous été faits à la main.

Combien au juste, avons-nous demandé à Gaétan Pagé. «Ça, je ne peux pas vraiment vous le dire, répond-il. J'ai eu une offre sérieuse jusqu'à maintenant, mais elle n'était pas suffisante pour que j'accepte de me débarrasser de ma moto. Lorsque je me suis lancé dans ce projet, il n'était d'ailleurs pas question que je fasse ça pour de l'argent. J'y voyais plutôt un défi personnel. Tant mieux si un jour quelqu'un accepte de mettre le prix nécessaire pour que j'accepte de m'en départir.»

Un représentant de la compagnie Indian, laquelle a réouvert ses portes après plusieurs années d'inactivité, a manifesté un grand intérêt envers sa moto. Une offre est venue, mais cette offre était insuffisante. On proposait à Gaétan Pagé d'échanger sa moto de bois contre une vraie moto.

UNE DERNIÈRE FOIS?

On se souviendra que cette oeuvre imposante avait été exposée à Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre de Rencontre VIII. C'était il y a trois ans. Depuis, Paul Laforest est revenu à la charge pour que Gaétan Pagé répète l'expérience à nouveau. Il a finalement dit oui.

«Ça me fait plaisir d'exposer à nouveau ma moto dans la région, précise-t-il. Bien des gens m'ont formulé des demandes en ce sens et j'espère qu'ils vont en profiter. Je ne la sors pas très souvent de la maison et ça pourrait bien être la dernière fois avant longtemps.»

Cette moto, soit dit en passant, n'a pas pris une ride. Elle est encore plus belle qu'avant pour ce qui est des couleurs. «Je suis content de voir qu'elle résiste bien au temps. Le bois n'a pas travaillé du tout. J'étais d'ailleurs certain de mon coup lorsque je l'ai construite», affirme celui qui a déjà été propriétaire d'une «vraie» moto Indian 1941.

Caresse-t-il un autre projet? «Oui, mais je préfère ne pas en parler pour l'instant. Disons que c'est une oeuvre compliquée à réaliser, mais qui sera plus accessible», conclut Gaétan Pagé. ■



Il a fallu 2165 heures pour réaliser cette oeuvre d'art unique au monde.

La Féerie de Noël s'ouvre dimanche à la Maison sous les Arbres

La Maison sous les Arbres est déjà dans l'esprit des fêtes. C'est en effet le dimanche 28 octobre prochain que le centre d'art situé à Saint-Athanase donnera le coup d'envoi à son exposition «La Féerie de Noël», exposition qui se poursuivra jusqu'au 6 janvier 2002.

Plus de 25 artistes et artisans prendront part à cette huitième édition de la Féerie. On y retrouvera les oeuvres de Claire Bienvenue, Marie Claprood, Robert D'Amour, Sylvie Daunais, Michelle R. Desjardins, Rita Désourdy, Fernand Duchesne, Alicia G. Herrera, Pierre Gorup, Pierre Goulet, Marta L. Goyette, Marc Grenier, Claide D. Guillard, Jean Guillet, Sylvie Jean, Richard Lamontagne, Tony Langelier, Lucie Laplante, Claudette Larouche Paradis, Sylvie Lefebvre, Hélène Lessard, Mireille Olivier, Natalie Picard, Pierre Sigouin, Frédéric St-Pierre, Diane Tremblay et Danielle Vieder.

Les visiteurs pourront également admirer une soixantaine d'autres oeuvres des artistes permanents de la Maison, Roger Alexandre, Mélissa Bailly, Yvette Beaupré Hélène Béliveau, Rémy Boily, Nicole Bolduc, Hélène Boucher, Sylvette Chanel, Émilia B. DaSilva, Lucille Dio Zauhar, Micheline Fontaine, Jocelyne Gamelin, Claire Gravel, Ginette Larocque Roy, Suzanne Molleur, Marie-Adèle T. Morin, Mariette Paul Brunet, Antonine Rodier, Claire Rousselet, Martha M. Svorcsek, Gloria Swanson, Tiziana Tabbia Plomteux et Gaétane Wilson.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le dimanche 28 octobre de 13 heures à 17 heures et sera accompagné d'une dégustation et de breuvages gracieuseté de M. Pierre et Mme Micheline Baillargeon. La musique sera également au rendez-vous par le biais d'une prestation présentée par l'ensemble vocal La Bande Sonore.

«La Féerie de Noël» pourra être visitée les jeudis, vendredis et samedis de 9h30 à 17 heures, de même que les dimanches de 13 heures à 17 heures. Les visiteurs qui désirent venir en groupe sont priés de réserver à l'avance en composant le (450) 347-1639. La Maison sous les Arbres est située au 2024, route 133 à Saint-Athanase. ■

Quilliams
LAC BROME

Offrir un **CERTIFICAT-CADEAU**
Une bonne idée ! Pour toutes occasions

«LE CANARD DU LAC BROME EN FÊTE»
Événement gastronomique du jusqu'au 28 octobre
Repas 5 services ou gastronomique 7 services
Forfaits disponibles - consultez notre site internet

Forfait chambres et repas
à partir de
169$
pour 2 personnes
25% de rabais sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit sur semaine

SOUPER-CONCERT
«LA VIE EN ROSE ET NOIRE...»
Avec Micheline Camirand, soprano et ses artistes invités
Air d'opérettes et chansons d'hier et d'aujourd'hui
Servis avec humour, fantaisie et nostalgie...
Distribution : soprano, violon et piano
Dimanche 4 novembre 2001
17 h à 22 h
59,95$ + taxes*
* Incluant : cocktail, repas 5 services, pourboire et concert.
Réservation s.v.p.
Forfait hébergement et souper-concert disponible
Prochains souper-concerts : 2 et 16 décembre «Chantons Noël»

www.aubergequilliams.com ~ Réservations : (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
572, chemin Lakeside, Lac Brome (Sortie 90 autoroute 10, Route 243 Sud, à 5 km de la sortie)

RENCONTRE DES ARTS

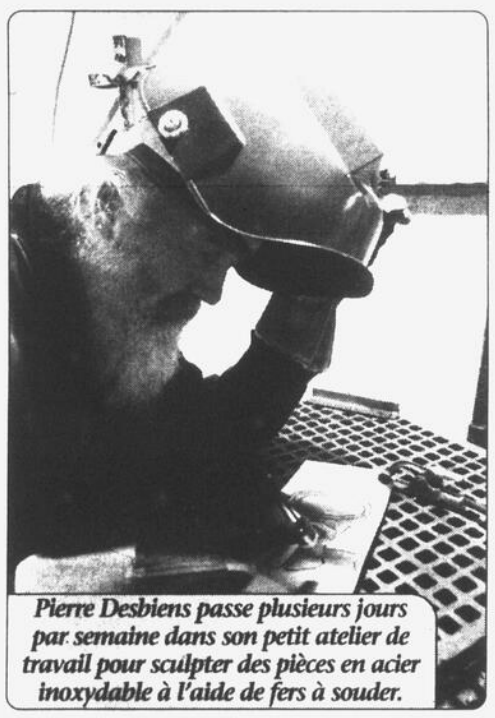
Pierre Desbiens met ses talents de soudeur au service de l'art!

Une technique unique en son genre

GILLES LÉVESQUE

Pierre Desbiens aura patienté jusqu'à l'heure de la retraite pour mettre ses talents de soudeur au service de l'art. Patienté jusqu'à l'âge de 59 ans pour réaliser une première oeuvre à partir d'une pièce d'acier inoxydable recyclée qu'il transforme à l'aide de fers à souder dont il connaît les moindres secrets. En fait, Pierre Desbiens aura patienté longtemps pour se découvrir une nouvelle passion qui en fait un artiste unique en son genre au pays.

Aussi bien vous dire tout suite que ce retraité de l'enseignement de Saint-Jean-sur-Richelieu n'est pas du genre à utiliser des termes abstraits pour décrire son art. Pas du genre non plus à se définir comme un artiste avec un grand A. Son histoire est simple et son approche artistique l'est tout autant.



Pierre Desbiens passe plusieurs jours par semaine dans son petit atelier de travail pour sculpter des pièces en acier inoxydable à l'aide de fers à souder.

Ce jeune sexagénaire à la longue barbe blanche en sera cette année à sa troisième participation aux grandes Rencontres de l'art de Paul Laforest. Il y vivra d'autres «belles journées d'amour» qui seront suivies d'une déprime, lance-t-il avec humour, pour décrire la fierté qu'il ressent à l'idée de côtoyer à nouveau de grands noms de la sculpture et de la peinture.

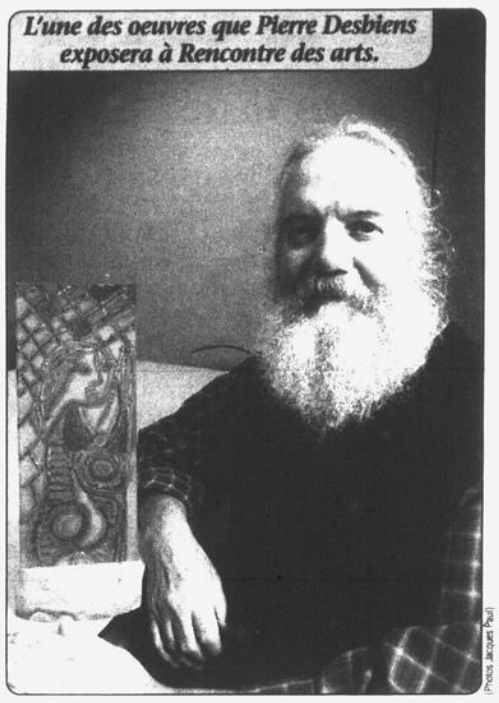
Au Musée, où ses oeuvres seront exposées, il éprouvera à nouveau un immense plaisir à se raconter et à expliquer sa technique aux milliers de visiteurs attendus à l'événement. Et tant mieux si ses pièces en acier inoxydable trouvent preneur.

SOUDEUR

Ces précisions faites, allons-y avec son histoire qui n'a rien de vraiment compliquée. En fait, Pierre Desbiens a d'abord enseigné la soudure pendant 36 ans à l'École de Métiers de même qu'à la polyvalente Armand-Racicot à Saint-Jean-sur-Richelieu. Puis, en avril 1997, est venue l'heure de la retraite.

Un an et demi plus tard, dans son petit atelier de travail, il décide de mettre son expérience de soudeur au service de l'art. Il réalise une première oeuvre qui alimentera rapidement une nouvelle passion. Au point, dit-il, où sa résidence du quartier Saint-Gérard ressemble à un véritable musée.

C'est par l'entremise d'un confrère golfeur qu'il s'est lancé dans la récupération de rebuts en acier inoxydable. Son plus grand fournisseur est Louis Hébert, d'Iberville. Ce dernier l'approvisionne en pièces de petite taille ayant la particularité d'être différentes les unes des autres, que ce soit par leur épaisseur ou leur dimension.



L'une des oeuvres que Pierre Desbiens exposera à Rencontre des arts.

Photo Jacques Paul

On comprendra rapidement que chacune des oeuvres de Pierre Desbiens est unique. En fait, chaque pièce en acier inoxydable apporte ses découvertes lorsque la chaleur des fers à souder se fait sentir. Les morceaux moins épais se déforment, alors que d'autres conservent leurs formes initiales. Une fois en fusion, le fer, le chrome et le nickel laissent échapper des couleurs que Pierre Desbiens exploitent comme s'il avait un pinceau à la main.

Sur ces pièces d'acier inoxydable, il réalise des dessins qui ont retenu son attention, tels un coq ou un paysage. Pas besoin de philosopher davantage sur sa technique, tout est dit.

«C'est simple, mais je suis convaincu que personne d'autres au pays ne met à profit une telle technique de soudage pour réaliser des oeuvres d'art. Les gens que je rencontre ne connaissent pas ce procédé et ils me posent beaucoup de questions» souligne M. Desbiens.

Des cadres de bois réalisés par Roma Gagné, un ébéniste de L'Acadie, apportent un cachet supplémentaire à ses oeuvres. Et soit dit en passant, c'est l'ex-maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Myroslaw Smereka, qui peut de vanter d'avoir acheter la première pièce de Pierre Desbiens. Une montgolfière y était en vedette.

À SON RYTHME

Vous aurez sans doute compris que c'est pour son plaisir, et non pas pour gagner sa vie, que ce retraité de l'enseignement est devenu sculpteur de pièces en acier inoxydable. «Dans la vie que je fais maintenant, c'est quelque chose d'extrêmement important pour moi. J'en retire énormément de satisfaction personnelle», souligne M. Desbiens.

Il soude l'acier à son rythme, à raison de trois ou quatre jours par semaine. Il reçoit de plus en plus d'invitations pour exposer ses oeuvres, mais les décline presque toutes. À son âge, il n'a pas l'intention de se déplacer aux quatre coins du Québec pour vendre ses pièces, peu importe s'il ne sait plus où les mettre dans sa maison.

Par contre, c'est avec empressement qu'il a accepté d'être de la prochaine édition de la Rencontre des arts qui aura lieu du 9 au 11 novembre prochain, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Si vous comptez assister à l'événement, allez donc jaser avec Pierre Desbiens. Vous ne pouvez pas savoir à quel point il sera content d'échanger avec vous. ■

LES 2, 3, 9 ET 10 NOVEMBRE AU CLUB BELLERIVE

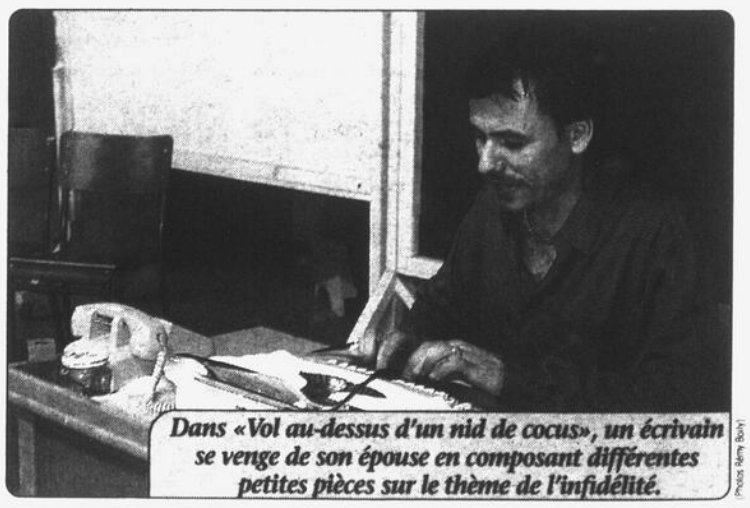
«Vol au-dessus d'un nid de cocus», quatre soirées de théâtre sur le thème de l'infidélité

MICHEL PHANEUF

Après avoir exploré le monde de Marcel Pagnol au printemps dernier, le Pavillon des Arts en mouvement s'apprête à remonter sur scène, cette fois pour nous parler... d'infidélité. Les 2, 3, 9 et 10 novembre prochain au Club Bellerive à Saint-Athanase, le groupe dirigé par Françoise Tremblay présentera en effet «Vol au-dessus d'un nid de cocus», un spectacle théâtral où le thème des aventures extraconjugales est traité sur le ton de la comédie.

«Vol au-dessus d'un nid de cocus» prend la forme d'un collage où se côtoient différentes petites pièces ou encore différents extraits de pièces, nous explique Françoise Tremblay qui, en plus d'avoir adapté les textes en question, signe la mise en scène du spectacle.

La tigresse et l'agneau, un extrait de *La Chambre mandarine* de J.-A. Poular, *Une vilaine femme brune* de Sacha Guitry, *L'école des dupes* d'André Roussin, *Par la fenêtre* de Georges Feydeau, *Champagne de Whisky* (extrait) de Max Régnier, *Les trois cocus* de Philippe Bouvard et *Le défunt* de René de Obaldia sont les textes qui composent ce collage. *Vol au-dessus d'un nid de cocus*, une adaptation de textes de Courteline et de Sacha Guitry, fait pour sa part office de fil conducteur, unissant en quelque sorte les différents tableaux entre eux.



Dans «Vol au-dessus d'un nid de cocus», un écrivain se venge de son épouse en composant différentes petites pièces sur le thème de l'infidélité.

Photo Rémy Bolvy



Le Pavillon des Arts en mouvement en sera à sa troisième production depuis sa fondation. Onze comédiens et comédiennes y prennent part sous la direction de Françoise Tremblay.

L'histoire débute par une scène de ménage entre un écrivain et sa femme, relate Mme Tremblay; pour se venger des insultes son épouse, celui-ci écrit des histoires où l'infidélité est le thème et où le cocu a souvent le dernier mot.

Malgré cela, il n'y a pas vraiment de morale d'assortie à ces histoires, de souligner la responsable du spectacle. «Tout ça n'a qu'un but qui est de divertir et de faire rire sans prétention, affirme-t-elle; ce n'est ni pour juger, ni pour approuver, et encore moins pour donner des leçons.»

Onze comédiens et comédiennes prennent part à cette production du Pavillon des Arts en mouvement, la troisième depuis la fondation de cet organisme il y a un peu plus d'un an. On y retrouve ainsi Pascal Auger, Nancy Sauvé, Sylvain Legrand, Martin Côté, Vicky Chalifour, Joan Gosselin, Éric Boutin, Andrée Senneville, Manon Vigeant, Louis Michaud et Denis Bonneau.

Les personnes qui désirent assister à une des représentations de «Vol au-dessus d'un nid de cocus» peuvent se procurer des billets pour le spectacle seulement au coût de 10 $ ou pour le forfait souper-spectacle au coût de 25 $. Dans un cas comme dans l'autre, les intéressés peuvent réserver (le plus tôt possible demande-t-on pour la planification des soupers) auprès de Françoise Tremblay au (450) 348-2543. Le Club Bellerive est situé au 116, chemin des Patriotes à Saint-Athanase. ■

Eric Longsworth nous revient en bonne compagnie

MICHEL PHANEUF

Il a déjà été l'invité des Jeudis Shows il y a tout près d'un an. Seul sur scène, il avait envoûté ses auditeurs avec sa musique et sa façon unique de jouer du violoncelle. Or voilà qu'Éric Longsworth sera de nouveau au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean le 25 octobre prochain, toujours dans le cadre de cette série de spectacles du jeudi. Et cette fois, il ne sera pas seul.

C'est en effet accompagné de deux autres musiciens que le violoncelliste nous rendra cette deuxième visite: un accordéoniste, Daniel Mille, et un percussionniste, Pierre Tanguay.

Ensemble, les trois instrumentistes offriront au public plusieurs extraits de l'album qu'ils ont réalisé au printemps dernier, album intitulé «Sans souci» dans lequel se côtoient les accents jazz, folk, et même plus expérimentaux. Quelques nouvelles pièces s'ajouteront également au programme, nous dit Eric Longsworth.

«C'est une musique accessible, rythmée et mélodique, ajoute-t-il; une musique que les gens qui connaissent l'album reconnaîtront, mais dans laquelle ils trouveront aussi quelques surprises.»

C'est que tout en demeurant très fidèles à l'esprit du disque, les trois musiciens émaillent leur performance d'une bonne partie d'improvisation, explique le violoncelliste. «Cela ajoute un élément de fraîcheur, de nouveauté, tout en conservant l'essentiel de la pièce», indique-t-il.

Comme le fait valoir Eric Longsworth, tout ça peut être comparé à une conversation que l'on a ensemble; d'une fois à l'autre chaque pièce a le même sujet, mais on ne dit jamais exactement la même chose.

Prendra-t-il aussi le temps de raconter quelques histoires et anecdotes comme il l'avait fait pour présenter certaines pièces lors de son premier concert? Oui, il y aura fort probablement des présentations et des mises en situation, de répondre le musicien, soulignant qu'il est très important pour lui et ses collègues de faire voyager le public avec eux.

Actuellement en tournée pour faire connaître son album, le trio Longsworth-Mille-Tanguay se prépare également à promouvoir «Sans souci» à l'extérieur du Québec. À cette fin, une tournée de spectacles en France est prévue pour le printemps prochain, nous dit le violoncelliste.


Eric Longsworth.

Rappelons que la représentation, jeudi au Cabaret-Théâtre, débutera à 18 heures. Le coût d'entrée sera de 5 $ par personne et les billets sont disponibles à l'avance auprès de la SPEC au (450) 358-3949. ■

Steve Dumas a joué la carte du rock

MICHEL PHANEUF

Du rock, ni mauvais, ni exceptionnel. Du rock bien fait, bien joué, tout en restant à peu de choses près dans les limites du connu, du convenu. C'est au son de ce rock interprété par Steve Dumas et ses musiciens que s'est ouverte la nouvelle saison des Jeudis Shows le 18 octobre dernier.

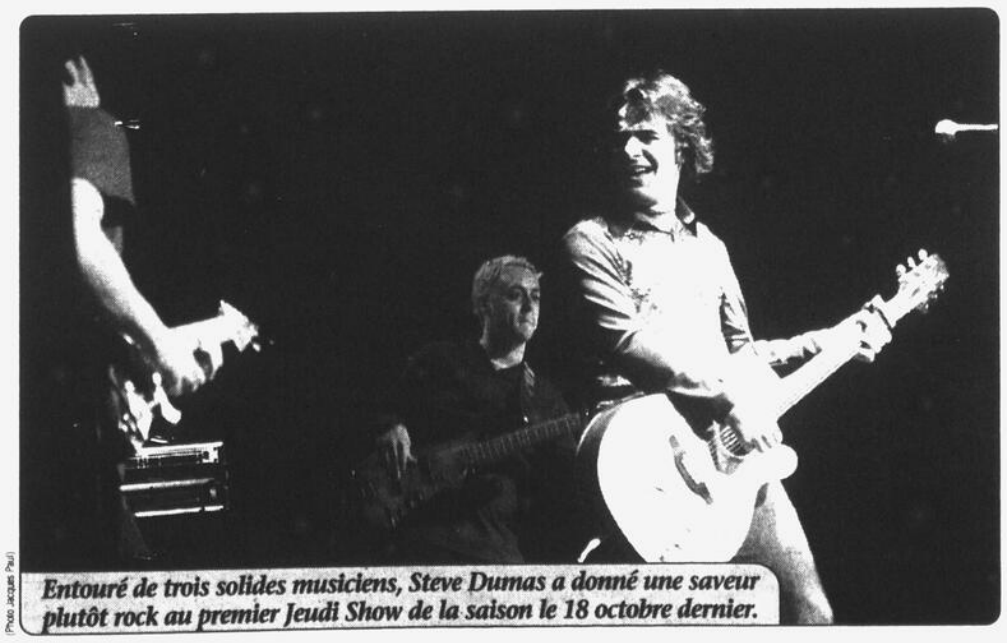
Jeune auteur-compositeur-interprète lauréat des Festivals de Granby et de Petite-Vallée, Steve Dumas a offert aux quelque 200 personnes venues l'entendre un spectacle musclé, surtout en termes de décibels, mais en même temps assez facile d'écoute avec des mélodies bien définies et de rythmes engageants.

Très axées sur les guitares - celle que joue Dumas lui-même et celle d'un des trois musiciens qui l'accompagnent sur scène - ses chansons, sans réinventer le genre, sont émaillées de sonorités souvent recherchées, évoquant parfois quelques grands noms des années 60 et 70, Eric Clapton, George Harrisson et autres. Certaines poussent cette recherche encore un peu plus loin, comme par exemple cette pièce intitulée *Junkie* où la mandoline remplace avantageusement la guitare. Certes un des moments les plus intéressants du spectacle.

Quant aux textes de ces chansons, s'ils se veulent une partie importante de l'univers de Steve Dumas, ceux-ci sont difficiles à saisir clairement, étant souvent - du moins en spectacle - noyés par le flot trop puissant de la musique. Ceci est d'autant plus dommage que Dumas n'a pas une mauvaise voix, une voix que ses collègues musiciens rehaussent par surcroît d'intéressantes harmonies.

Comme plusieurs autres auteurs-compositeurs qui disent privilégier les mots mais qui tombent dans le même piège, Dumas aurait intérêt à faire en sorte que ses textes puissent être mieux compris de ses auditeurs. Un meilleur équilibre entre le volume de la voix et celui des instruments serait donc à considérer.

Bien des critiques s'entendent pour dire que Steve Dumas est un artiste à surveiller. Qu'il est promis à un brillant avenir. À la lumière de ce qu'il nous a présenté jeudi dernier, on serait tenté d'acquiescer. Souhaitons simplement qu'il se découvre une voie plus personnelle, plus originale, histoire de sortir davantage des sentiers battus, histoire d'aller plus loin que le rock. ■


Entouré de trois solides musiciens, Steve Dumas a donné une saveur plutôt rock au premier Jeudi Show de la saison le 18 octobre dernier.

(Photo Jacques Paul)

LANCÉ DIMANCHE À L'HÔTEL RELAIS GOUVERNEUR

Secret d'Estaing: un nouveau et quatrième roman pour Claudette Bégin

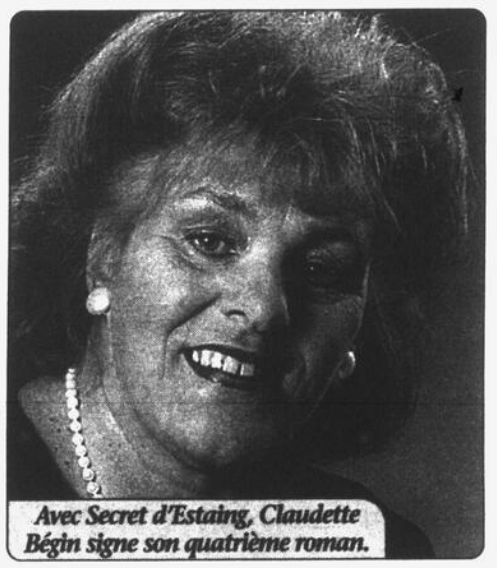
MICHEL PHANEUF

Claudette Bégin maintient la cadence: après avoir publié *Un jour viendra* et *L'Antiquaire de la rue des Ormes* en l'an 2000, puis *La maison en thé* en 2001, cette auteure de notre région s'apprête maintenant à lancer un nouveau roman, son quatrième en l'espace de 18 mois.

Cette fois, ce nouveau roman s'intitule *Secret d'Estaing*. On y fait la connaissance de Sophie, une femme nouvellement divorcée, qui se complaît dans une vie calme, entre son amie Zoël, son amant de toujours et son jardin de fleurs qu'elle affectionne particulièrement.

Tout va bien jusqu'au jour où, par jeu, elle décide d'écrire un roman sur la mystérieuse voisine d'en face. Il lui faut alors jouer au détective. Jour après jour, son enquête bouleversera sa propre vie. C'est à Estaing, petit village médiéval en France, qu'elle découvrira enfin le secret de son destin.

Comme nous l'indique l'auteure, ce quatrième ouvrage est à plusieurs égards assez différent des précédents. D'une part, il ne fait pas partie de la série des «Camille et Mireille» les personnages principaux de ses premiers romans, d'autre part, il se distingue des autres par sa fin. «J'ai écrit la fin en revenant de France l'été dernier, nous explique-t-elle. Je dois dire qu'elle est assez particulière; on ne s'y attend pas du tout.»


Avec Secret d'Estaing, Claudette Bégin signe son quatrième roman.

Publié aux Éditions Archimède, *Secret d'Estaing* sera lancé le dimanche 28 octobre prochain entre 10 heures et 14 heures à l'hôtel Relais Gouverneur, coin MacDonald et boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Mme Bégin sera sur place pour rencontrer la population et autographier son nouveau livre.

Ajoutons que les gens qui désirent se procurer ce nouvel ouvrage peuvent faire parvenir un chèque de 21 $ (frais de poste inclus) à: Claudette Bégin, 537, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 4K7. ■



L'art actuel en plein «Dérapage» les 1er, 2 et 3 novembre à Saint-Jean

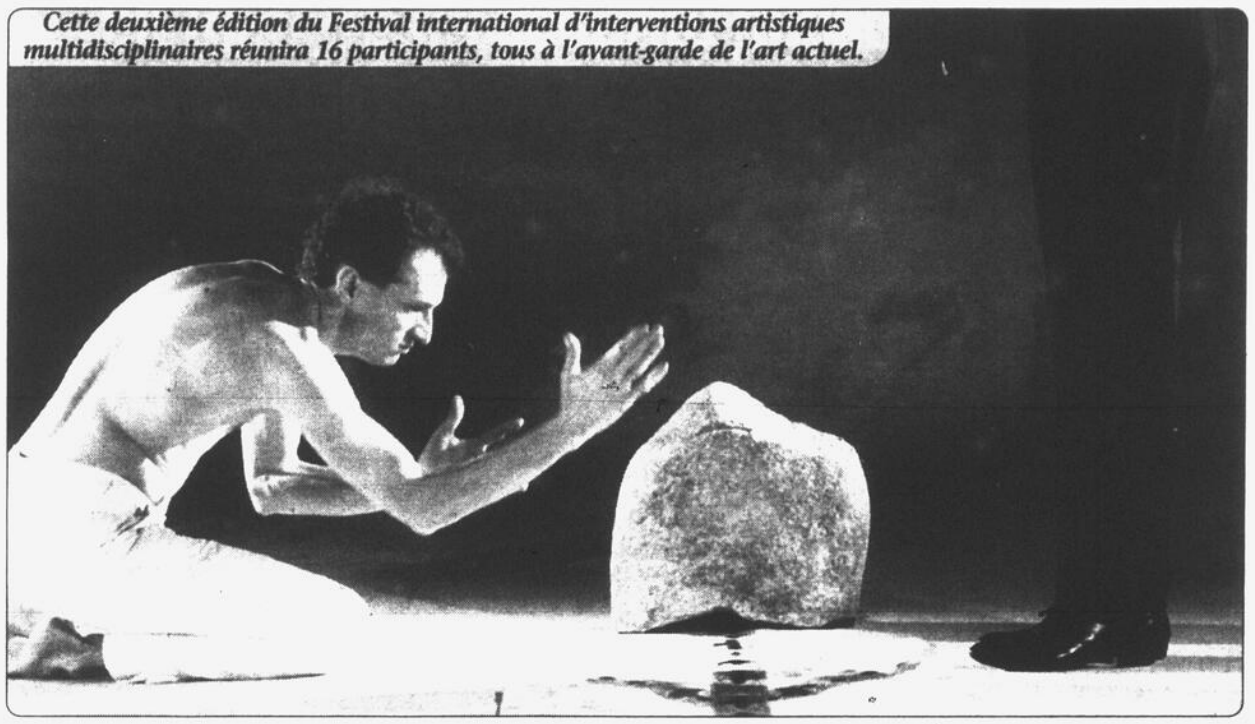
MICHEL PHANEUF

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu se prépare à un nouveau dérapage, artistique celui-là. Ce sont en effet les 1er, 2 et 3 novembre prochains que le centre Action art actuel, le Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean et le Kotobär accueilleront «Dérapage contrôlé II», la deuxième édition du Festival international d'interventions artistiques multidisciplinaires.

Ce deuxième Dérapage biennal réunira 16 artistes à l'avant-garde de l'art actuel. 16 artistes en provenance de sept pays différents, Canada, États-Unis, Grande-Bretagne, France, Italie, Pologne et Japon, qui évoluent dans des disciplines telles l'art corporel, l'art action, l'installation, la performance, la musique conceptuelle et la poésie/performance.

On y fera ainsi la connaissance de Rob Hardin (poésie/performance), Shalom Neuman (performance), Alice (art action), Guillaume Gouilly-Frossard (installation), Isabelle Sordage (installation), Roger Bourke (performance), Nicola Frangione (musique/performance), Keiko Kamma (installation), Taisuke Morishita (art action), Yoitchi Ueno (art action), Slawomir Brzoska (installation), Thomasz Wendland (performance), Claude Lamarche (performance), Sylvain Latendresse (installation), Christine Lebel (performance) et Michel St-Onges (performance).

Si le concept de l'installation n'est pas nouveau pour les visiteurs d'Action art actuel, les autres disciplines représentées sont peut-être moins connues du public. Comme l'explique la directrice du centre, France Labrie, la performance par exemple fait beaucoup appel au corps, tandis que l'art action est, lui, plus théâtral. Pour sa part, l'art corporel est plus proche de la danse.



Cette deuxième édition du Festival international d'interventions artistiques multidisciplinaires réunira 16 participants, tous à l'avant-garde de l'art actuel.

Toutes ces activités seront offertes gratuitement et présentées au Cabaret-Théâtre, 190, rue Laurier à Saint-Jean, les 2 et 3 novembre à compter de 20 heures. Elles seront précédées, la veille (jeudi 1er novembre), d'une conférence/table ronde qui aura lieu de 18 heures à 20 heures au Kotobär, 224 rue Richelieu à Saint-Jean.

«PERCEPTION»

Animée par le sociologue Guy Sioui-Durand, cette conférence qui est ouverte au grand public et tout spécialement aux artistes en arts visuels de la région portera plus particulièrement sur la «perception».

«Penser l'orientation générale d'un festival international n'est pas chose facile, surtout lorsque l'événement se veut représentatif de la diversité de la création dans plusieurs champs de l'art actuel, peut-on lire dans le texte de présentation de «Dérapage contrôlé II». Aussi, c'est à la suite de la première édition du Festival que l'idée de «perception» s'est imposée d'elle-même. Ce titre fait davantage office de choix éditorial de la part du directeur artistique, Jocelyn Fiset, que d'un thème ou d'un fil conducteur quant à la sélection des artistes qui y participent.

«Sur une planète qui, malgré la tendance, demeure encore constituée de plusieurs réalités, comment peut-on rester ouverts aux différences? Réalisons-nous et acceptons-nous que les choix que nous faisons quotidiennement sont basés sur notre perception des choses? Que ces perceptions sont elles-mêmes imprégnées de nos valeurs morales, de notre éducation, de nos croyances religieuses et de nos convictions politiques?»

Comme en 1999, «Dérapage contrôlé» débutera ici à Saint-Jean pour se poursuivre quelques jours plus tard à Montréal, à la «Casa Obscura». En plus des activités qui se dérouleront au Cabaret-Théâtre, trois installations signées respectivement Isabelle Sordage, Guillaume Gouilly-Frossard et Sylvain Latendresse seront exposées au centre Action art actuel. Celles-ci y resteront jusqu'au 6 novembre. ■

Antonine Rodier honorée à Mont-Saint-Hilaire

L'exposition «Du grand Art en Miniature» qui vient de se terminer au Musée d'Art de Mont-Saint-Hilaire et où 150 artistes exposaient une oeuvre de format 5x5 po a attribué le 2e prix du jury dans la catégorie aquarelle et gouache à Antonine Rodier de L'Acadie.

Ce prix a été offert par le Manoir Rouville-Campbell de Mont Saint-Hilaire et remis par M. Jean-Pierre Charbonneau, président de l'Assemblée nationale. Toutes les bourses ont été attribuées par le jury selon les critères basés sur l'originalité, la maîtrise technique, la créativité et l'appréciation personnelle des jurés. Dans la même semaine où se tenait l'exposition, l'artiste a appris qu'elle venait d'être acceptée membre signataire de la Société Pastel de l'Est du Canada (PSEC). Il s'agit en effet de la troisième année consécutive où une ou deux de ses oeuvres ont été choisies par un jury pour participer à l'exposition «Les Pastellistes» qui sera présentée encore cette année à la salle Tudor, au 5e étage du magasin Ogilvy, 1307 ouest Sainte-Catherine à Montréal; l'exposition aura lieu du 2 au 10 novembre inclusivement.

Ajoutons enfin que Mme Rodier participe pour une 6e année consécutive à l'exposition Rencontre des Arts qui se tiendra à Saint-Jean-sur-Richelieu, les 9, 10 et 11 novembre. Le public pourra la rencontrer au Musée du Haut-Richelieu situé au 182, rue Jacques-Cartier Nord. ■



L'artiste Antonine Rodier (à droite sur la photo), en compagnie de Mme Marie-Andrée Leclerc, directrice du Musée de Mont-Saint-Hilaire et de M. Jean-Pierre Charbonneau, président à l'Assemblée nationale.

Les rouges l'emportent au compte de 7-5

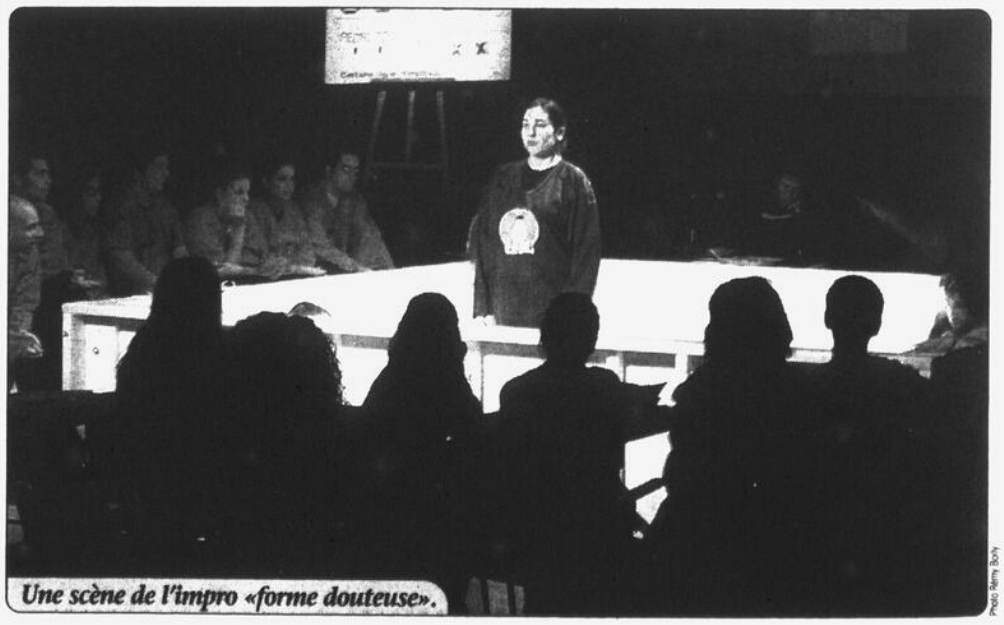
DANIEL G. HÉBERT

Une belle victoire des Rouges, dimanche dernier, lors du plus récent match de la C.L.I.C. Malgré un très bon jeu des Bleus, qui ne manquaient pas d'élégance, les Rouges ont su élaborer des impros consistantes tout au long de la soirée.

Parmi les bons moments : «L'ogre et ses bienfaits» (une mixte de 9 minutes, pas évidente du tout), la comparée «Ouvrir par le haut» des Rouges (qu'ils avaient tout de même eu la chance de préparer pendant l'entracte...), la comparée «Colombine» des Rouges (sous forme de «preview») et la mixte «Une crise dans la nuit» mettant en vedette Philippe Jolin, Martin St-Jean et Éric Dufresne.

Des étoiles ont été décernées en cours de match à Martin St-Jean (constructif), Philippe Jolin (imaginatif) et Vincent Rouleau (comique). Les étoiles de la rencontre : Vincent Rouleau, Martin St-Jean et Dominick Léonard.

Le prochain match opposant les Noirs et les Verts se tiendra comme toujours dimanche, à 19 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. ■



Une scène de l'impro «forme douteuse».

Photo Rémi Bichi

Musique

Au menu: Daniel Bélanger, Sylvain Cossette et Kevin Parent



Gilles Lévesque

Rêver mieux
DANIEL BÉLANGER

Il en aura fallu du temps avant que Daniel Bélanger lance un nouvel album. En faisant abstraction de Tricycle, ce coffret de trois disques enregistrés en spectacle, il se sera en fait écoulé cinq ans et demi, un véritable supplice pour ses fans!



Est-ce que cette attente en valait la peine? La réponse est oui. Daniel Bélanger vient de signer un album personnel, presque secret, qui confirme son immense talent d'auteur-compositeur. Depuis sa sortie, il y a à peine huit jours, nous avons dû écouter ce disque à une dizaine de reprises sans arriver à apprivoiser totalement son contenu. C'est chose rare.

On parle ici d'un disque qui se laisse découvrir lentement, jour après jour, pendant des semaines. Un véritable travail de moine. C'est un disque qui a une âme. Un disque qui ressemble à un grand miroir de la vie. On s'y reconnaît.

Un album personnel, presque secret, disions-nous. C'est vrai. D'ailleurs, les fans de la première heure pourraient être déçus. Leur Daniel est moins flamboyant, moins commercial aussi. Ne vous attendez surtout pas à y entendre une pièce provenant du même moule qu'Opium ou Les doux printemps. Bélanger évite la redondance, et c'est tant mieux ainsi.

Cet auteur à la plume magique mise sur la douceur, la finesse, la subtilité. Mise sur des arrangements raffinés et bien dosés. Il nous parle d'amour, de solitude, de rupture, de rêve. Parle de la vie en général, telle qu'elle se vit aujourd'hui, dans un monde en changement. Et sans doute pas pour le mieux.

Pour créer cet univers musical qui va comme un gant à sa poésie qui nous apparaît plus personnelle que jamais, Bélanger s'est entouré de grandes pointures, tels Jean-François Lemieux (un bassiste de plus en plus reconnu), Alain Quirion (ex-batteur de Zébulon) Alain Bergé, Vincent Letellier et bien d'autres. Drôlement inspirés, tous naviguent en eaux calmes, sans faire de vagues inutiles. Il en découle un voyage musical sans turbulence que l'on veut revivre aussitôt arrivé à destination.

Tout comme Robert Charlebois, Daniel Bélanger vient de signer l'un des plus beaux disques de l'année. Le genre de disque dont on parlera longtemps.

☆ *Performance: 8 1/2 sur 10*

Rendez-vous
SYLVAIN COSSETTE

Avec ce nouvel album, Sylvain Cossette a décidé de se faire plaisir et de nous faire plaisir. À l'exception de trois chansons dont il est l'auteur, il nous offre, à sa façon, onze interprétations qui nous permettent à nouveau de découvrir sont très large registre.



Au menu: Pas besoin de frapper (Jacques Michel), Harmonium (Serge Fiori), Tu reviendras (Sylvain Cossette), Si Dieu existe (Claude Dubois), Je pense encore à toi (Roger Tabra/Claude Pineault), Rendez-vous (Sylvain Cossette), Demain et le lendemain (Sylvain Cossette), Love me please love me (Michel Polnareff, Gérald Biesel), La quête (Joseph Darion/Mitch Leigh), Je te promets (Jean-Jacques Goldman), La maison sous les arbres (Pierre Delance/Gilbert Bécaud), Say me ain't so joe (Murray Head), The long and winding road (John Lennon, Paul McCartney) et Love of my life (Freddie Mercury).

Comme vous le voyez, ce menu est à la fois riche et varié. Il y en a pour tous les goûts! Cossette nous livre ces interprétations en exploitant sa voix de belle façon, sans chercher à épater la galerie. Un bon disque pour passer de bons moments de tranquillité, la fin de semaine.

En terminant, précisons que Sylvain Cossette y va de remerciements bien sentis à l'endroit de Guy Berger et des membres de son équipe. En plus d'avoir pratiqué dans un local de cette entreprise de son et lumière de la région, Cossette a fait appel aux services de Guy Berger pour sa dernière tournée au Québec.

☆ *Performance: 7 1/2 sur 10*

Les vents ont changé
KEVIN PARENT

Aussi bien vous dire la vérité tout de suite: je ne suis pas un grand fan de Kevin Parent. Je ne sais pas pourquoi, mais c'est comme ça. Question de feeling sans doute.

Après avoir écouté les vents ont changé, je ne suis toujours pas un fan de Parent. Par contre, j'avoue adorer ce disque. Depuis ses débuts, c'est celui que j'aime le plus.



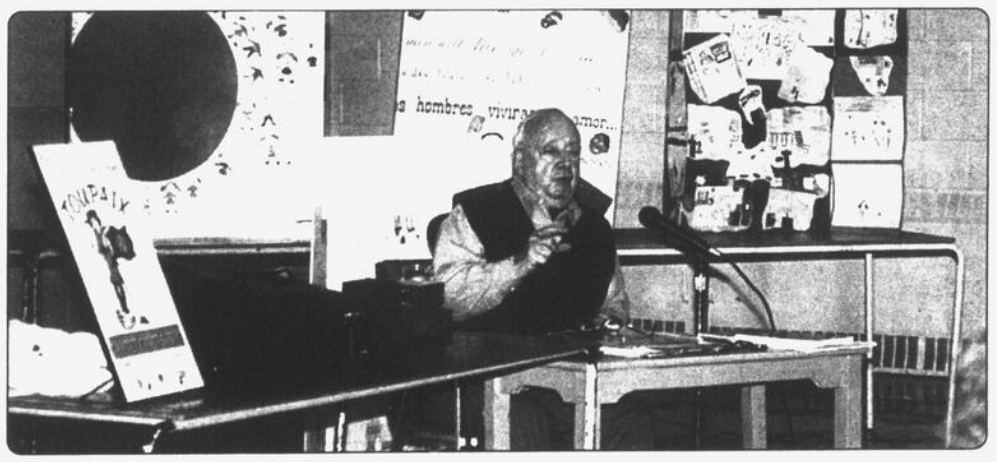
Parent nous fait connaître d'autres couleurs de sa personnalité artistique. Il ose, il s'amuse. On sent qu'il a du plaisir à explorer de nouvelles avenues. Il chante à la française, chante en anglais, chante sa Gaspésie, chante en duo avec Catherine Durand. Beaucoup plus polyvalent, l'ami Kevin.

Parent s'est aussi offert une petite folie en pouvant compter sur l'un des plus brillants bassistes de ce monde, en la personne de Tony Levin. Oui, le Tony Levin que l'on a pu voir à maintes reprises aux côtés de King Crimson et Peter Gabriel. Maudit chanceux que ce Kevin Parent!

Il s'offre aussi les services de Claire Pelletier à la voix, John Webster aux claviers, Réjean Bouchard à la guitare et Réjean Bergé (encore lui) à la batterie. Et la liste des musiciens invités est encore bien longue.

Ainsi entouré et ainsi inspiré, Kevin Parent ne pouvait faire autrement qu'aller plus loin. S'il poursuit sur cette lancée, nous deviendrons bientôt l'un de ses fans. Et Dieu sait qu'il en compte beaucoup.

☆ *Performance: 8 sur 10* ■



René Caron à l'école Saint-Joseph

Une cinquantaine de parents de l'école Saint-Joseph de Lacolle ont assisté, le 3 octobre dernier, à une conférence animée par René Caron, comédien et porte-parole du programme «TROP» (travail de réflexion pour des ondes pacifiques). Le programme, mis en place en septembre dernier à l'école Saint-Joseph, a pour thème: «Une école aussi forte que ses rêves, moi je m'implique! Oui au respect, non à la violence!» Parrainé par le Clup optimiste de Lacolle, ce programme a pour objectif de sensibiliser les jeunes à la non-violence dans les médias, les jeux vidéo et dans la vie quotidienne. Après avoir rencontré les élèves durant la journée, René Caron s'est entretenu avec les parents en soirée ■





VIDÉO

Jennifer Lopez sait aussi jouer la comédie



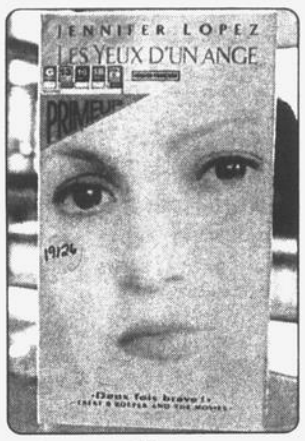
PASCAL CLOUTIER

Les Yeux d'un Ange

Oh Jennifer! Quel personnage intrigant. Un peu comme un mini- wheat, madame J. Lo. (prononcez Dgé-lo, rien à voir avec le dessert du même nom) ne sait plus qui elle est. Actrice devenue chanteuse ou chanteuse qui sait acter.

Cette fois-ci, la jeune femme ne danse pas (ou si peu) et ne chante pas la joie d'être belle. Elle incarne plutôt une policière de Chicago qui a vu sa part d'action. Caractère exécrable (dans le monde policier c'est une qualité pour une femme) l'agent de la paix fait son boulot en souhaitant sauver le plus de gens possible dans ce monde et ces temps de fou. Les gangs sont nombreux dans le voisinage et les négociations sont parfois très étroites. Mais la jeune latino fait bien son travail.

Le film débute avec la description d'un lieu d'accident où s'affairent plusieurs pompiers et policiers. Sharon Pogue (c'est le nom du personnage) prodigue aux victimes une voix et des yeux rassurants et les encourage à s'accrocher à la vie. Un an plus tard, alors qu'elle prend, avec ses compagnons de travail, un petit déjeuner dans un «dîner» du quartier, une fusillade survient. Poursuivant les meurtriers dans une course à pied, elle sera sauvée in extremis par un étranger, un drôle de personnage (Jim Caviezel) qui semble gentil et sonné.



Les yeux d'un ange.

Se trimballant dans son quartier, celui qui se fait appeler «Catch», passe son temps à aider les gens et à leur offrir toute la gentillesse dont un homme est capable. Il n'en demeure pas moins que le personnage a l'air de se promener comme ça, sur le radar. On comprendra tout ça plus tard.

On devine facilement toute la trame du film. Je l'ai fait dans les premiers instants du film et je ne me suis pas trompé. Mélange bien dosé d'action, de romantisme, de drame et de comédie, le film est une réussite sans décrocher les grands honneurs. L'originalité ne vous y donne pas rendez-vous mais le divertissement oui. Sans en donner vraiment plus, cette production est une bonne option lorsque les grands films sont déjà loués

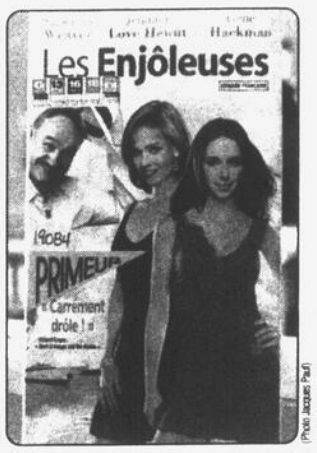
Nous en retiendrons que Madame Lopez est vraiment exceptionnelle puisque encore une fois, elle nous démontre son talent d'actrice et que pour ce qui est de sa carrière musicale, vous n'avez qu'à ouvrir la télé ou la radio et vous en aurez sûrement la preuve en deçà de quelques minutes.

Les Enjôleuses

J'aimerais tant dire que Sigourney Weaver est une bonne actrice. J'aimerais tant apprécier son travail comme je l'ai fait dans «La Carte du Monde» l'an dernier. J'aimerais tant ne pas croire qu'elle est finie et que jamais elle ne nous offrira des performances dignes du premier Alien ou du classique «L'année de tous les dangers». Mais je dois bien me rendre à l'évidence, depuis belle lurette, tout ce qu'elle touche se transforme en navet navrant.

Ce n'est pas ajoutant à une production des valeurs sûres comme Gene Hackman ou Ray Liotta que les réalisateurs de ce film auront réussi à sauver une comédie pauvre en intérêt. Jennifer Love Hewitt, la petite cocluche du petit écran, n'a pas encore démontré un réel talent. Que ce soit dans les films d'horreur ou à la télé, la jeune starlette laisse perplexe. Pour être jolie et sexy, elle l'est, mais a-t-elle un certain talent pour jouer?

C'est la classique histoire d'arnaque. Celle où les malfaiteurs deviennent sympathiques et où les victimes deviennent soudainement les méchants. Le problème c'est que dans ce scénario (qui pourrait facilement se traduire en pièce de théâtre d'été), les personnages principaux (celui de Weaver et Hewitt) sont haïssables à souhait.



Les Enjôleuses.

Je ne dis pas ça parce que je suis un homme mais parce que leur méchanceté se propage réellement à l'écran. Ce dernier aspect n'est pas voulu à mon avis. Dans ce scénario mille fois éprouvé on s'attend à contrebalancer la méchanceté des enjôleuses avec une bonne dose de sympathie... Ici, le mot «sympathique» est absent. Même la frimousse bon garçon de Ray Liotta n'y peut rien. C'est structuré tout croche et les incidents sont faibles, faut bien le réaliser.

Le film devient lourd et prévisible et on a l'impression d'être prisonnier d'une histoire qui aurait pu se raconter en 15 minutes alors qu'on en prend plus de 120. C'est long longtemps tout ça. Quand on a d'autres choses à faire, il devient difficile d'en terminer le visionnement. On laisse en plan le beau-frère qui saura peut-être mieux apprécier les aventures d'une mère et d'une fille en manque d'argent. On aime mieux revoir de vieux films à la télé quant à ça ! ■

CINÉMA

«Au volant avec les gars» : une histoire touchante malgré quelques fausses notes...



DANIEL G. HÉBERT

Il faut un certain cran, au départ, pour s'attaquer à une histoire de paumés, voguant de déceptions en déceptions, ne parvenant qu'occasionnellement à arracher à la vie de maigres joies. Même si elle n'arrive pas toujours à trouver le ton juste, la réalisatrice Penny Marshall relève le défi en parvenant à capter l'attention du spectateur du début à la fin.

Si on échappe aux clichés en explorant ces vies confuses, on le fait parfois malheureusement en tombant dans le pathétique, dans un humour qui sonne faux, dans des petites scènes trop «cute» qui cherchent visiblement à nous émouvoir. Paradoxalement, le personnage le plus sympathique et le plus attachant est sans conteste celui de Ray, brillamment interprété par Steve Zahn («Joy ride», «Out of sight»), un illustre raté, incapable de tenir ses promesses ou de garder un emploi.



«Au volant avec les gars» nous offre un portrait saisissant qui nous rejoint malgré un ton qui n'est pas toujours juste.

Drew Barrymore («Charlie's Angels», «Never been kissed») se débrouille plutôt bien avec le personnage fort complexe de Beverly (le film est basé sur l'autobiographie de Beverly Donofrio), mais sa performance demeure inégale. Pas évident, c'est vrai, de prêter vie à cette femme blessée, tantôt débordante de joie, tantôt pleine d'amertume et de ressentiment.

Sur le point de voir son premier roman publié, Beverly attend avec impatience son fils qui doit l'aider à accomplir une ultime démarche. Quand ce dernier arrive enfin, il devient évident que la mère conserve une emprise sur son enfant, un contrôle qui remonte à loin.

Nous retrouvons la jeune fille enfant, puis adolescente. À travers ses amours perpétuellement déçues, elle finit par accepter l'amitié de Ray, un type brouillon et sympathique. Pour elle, il s'agit d'une fréquentation temporaire, en attendant de trouver mieux, et elle conserve cette idée même quand elle constate qu'elle est enceinte de lui.

Son père (James Wood, «Nixon», «Casino») voit toutefois les choses différemment, et Beverly se voit dans l'obligation d'épouser Ray. Le fait de savoir que sa meilleure amie est également enceinte ne lui apportera qu'une joie de courte durée : elle aura un fils, contrairement à ses attentes, elle trouvera très difficile son rôle de jeune mère, son nouveau mari n'arrivera pas à la sortir de la misère à cause de ses problèmes d'alcool et de drogue.

À travers d'incessantes défaites, Beverly parviendra-t-elle à se frayer un chemin vers la lumière?

Bref, une histoire touchante, des personnages concrets et attachants. Mais une ambiance inégale et parfois malhabile qui vient gâcher la sauce... ■

Tirage

PRIX

Gagnez une des deux paires de billets du spectacle de
JAY SEWALL du 8 novembre
ou
une des trois paires de billets du spectacle de
DARAN du 9 novembre
ou
une des trois paires de de la pièce de théâtre
LE PAYS LOINTAIN du 9 novembre
ou
une des deux paires de billets du spectacle de
CLAUDE DUBOIS du 10 novembre

PRIX

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante :

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le mardi 30 octobre 2001 à 16 h.

Tirage

À L'AFFICHE

Spectacles et concerts

Jeudi 25 octobre: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle d'Eric Longsworth, accompagné de Daniel Mille et Pierre Tanguay.

Vendredi 26 octobre: à 21h30, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Vénus 3».

Samedi 27 octobre: à 19h30, à la Cathédrale de Saint-Jean, coin Saint-Jacques et Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu, le concert de l'Orchestre à cordes de l'école secondaire Saint-Luc de Montréal sous la direction de Luc Girard. L'organiste de la Cathédrale, Mario Coutu, prêtera également son concours à cet événement.

Jeudi 1er novembre: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle du groupe «URS Karpatz».

2, 3, 9 et 10 novembre: à 20 heures, au Club Bellerive, 116, chemin des Patriotes à Saint-Athanase, la pièce «Vol au-dessus d'un nid de cocus» avec Pascal Auger, Nancy Sauvé, Sylvain Legrand, Martin Côté, Vicky Chalifour, Joan Gosselin, Eric Boutin, Andrée Senneville, Manon Vigeant, Louis Michaud et Denis Bonneau dans une mise en scène signée Françoise Tremblay.

Dimanche 4 novembre: à 14 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle d'Arthur le coureur des bois.

Vendredi 2 novembre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, la pièce «André le magnifique» avec Normand Chouinard, Martin Drainville, André Robitaille et Patrice Robitaille.

Samedi 3 novembre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, le spectacle de Martin Matte.

Tous les vendredis: à compter de 20 heures, au resto-bar Le Petit Laurier, 364, rue Laurier à Saint-Jean, soirée de musique avec Joël Côté, Alain Beaulieu et Paul Bellini.

Tous les dimanches: à compter de 19 heures, au Café Mizo, 218, rue Richelieu à Saint-Jean, spectacle de chansons avec Gilles Fecteau et Georges Bourgeois.

Expositions

Du 28 juin au 5 novembre: au Musée du Haut-Richelieu, musée d'histoire et de la céramique québécoise, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, l'exposition «Céramique de Beauce: 1940-1989» présentant une rétrospective de la production de cette prestigieuse industrie.

Jusqu'à la fin octobre: à la pâtisserie-salon de thé «Les Gourmands disent...», 149, rue Richelieu à Saint-Jean, l'exposition des œuvres de Laurent Viens.

2 et 3 novembre: à 20 heures, au centre Action art actuel et au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, «Dérapage contrôlé II», deuxième festival international d'interventions artistiques multidisciplinaires. Cet événement sera précédé d'une conférence/table-ronde animée par Guy Sioui-Durand, le 1er novembre à 16 heures au Kotobär, 224, rue Richelieu à Saint-Jean. ■

La tournée Santé et Bel Âge s'arrête à Saint-Jean

800 personnes attendues

Les personnes de 50 ans et plus sont invitées à se rendre au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean le 1er novembre prochain, pour profiter du passage de la tournée provinciale Santé et Bel Âge, présentée par la FADOQ en Montérégie et la Fédération de l'Âge d'or du Québec.

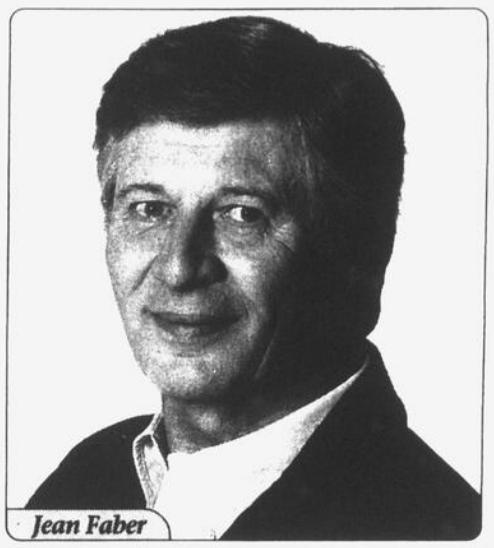
La tournée, qui visitera 31 villes cet automne, vise à sensibiliser les aînés à la prévention en matière de santé. Pas moins de 800 personnes sont attendues à ce grand rassemblement qui s'inscrit dans le cadre du Festival de la Santé.

Parce qu'elle est associée à la FADOQ en Montérégie, la programmation de l'événement sera plus étoffée à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ainsi, les participants pourront assister à trois conférences, qui porteront sur la sécurité routière, l'alimentation et la prévention de l'ostéoporose, le diabète, l'hypertension et les dysfonctions sexuelles.

Trois courtes présentations sur l'aide auditive et les nouvelles technologies, le taïchi et l'art de cultiver l'énergie vitale, ainsi que la pharmacie et le pharmacien, sont aussi à l'horaire.

Sur place, ceux qui le désirent pourront également participer à différents tests de dépistage de diabète, glycémie, cholestérol, ostéoporose, condition des pieds et troubles pulmonaires. Des fondations, organismes et commerces tiendront des kiosques d'information interactifs et offriront produits et services liés à la santé mentale et physique.


Monique Vermont


Jean Faber

Monique Vermont et Jean Faber, qui ont accepté de se produire uniquement pour la tournée Santé et Bel Âge, feront une prestation en fin d'après-midi.

Cette journée bien remplie débutera à 8h, pour se terminer vers 17h. Il est à noter que l'événement est ouvert à tous les aînés, qu'ils soient membres ou non de la FADOQ.

Les billets sont disponibles au coût de 15 $ chacun, incluant le dîner. Pour s'en procurer ou obtenir plus d'information, on peut contacter tout club de l'Âge d'or affilié à la FADOQ en Montérégie, ou contacter le secrétariat régional, via le 347-0910 ou le 1-800-828-3344. ■



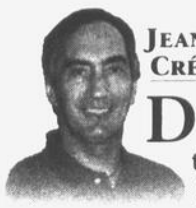




LECTURE

PORTRAIT ÉCONOMIQUE DU LIVRE AU QUÉBEC

Les chiffres des mots : l'étude et la suite

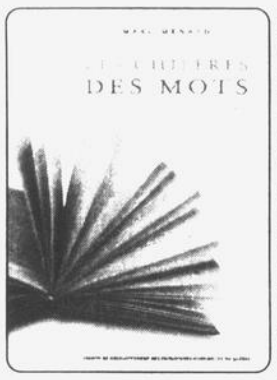


JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Dans son numéro d'automne 2001, *Lettres québécoises* s'intéresse à l'étude de Marc Ménard, *Les chiffres des mots : portrait économique du livre au Québec* (Sodec, 2001). André Vanasse, le directeur, consacre son éditorial à en relever et à en commenter les faits saillants. L'accueillant avec satisfaction, M. Vanasse conclut que c'est l'adoption de la loi 51 en 1981, laquelle visait à protéger notre industrie du livre de la domination étrangère, qui «a incontestablement donné le coup d'envoi à la consolidation de notre culture nationale.» Plus loin, Francine Bordeleau propose un dossier dans lequel elle s'intéresse au «phénomène» de l'apparition de nouvelles maisons d'édition au cours des dernières années; les informations qu'elle y relève et l'analyse qu'elle fait de la situation actualise efficacement certaines des données du travail de Ménard. Parlons-en d'ailleurs de cette étude.

En avant-propos, le chercheur situe son étude dans le cadre des travaux effectués pour le Comité sur les pratiques commerciales dans le domaine du livre, aussi appelé Comité Larose, lesquels furent effectués de l'automne 1999 à l'automne 2000.

Si *Les chiffres des mots* communique et analyse d'abord et avant tout des données économiques, l'auteur va au-delà des seuls renseignements comptables. Ayant choisi de diviser l'ouvrage en deux parties, «Le livre en quête de son marché» et «La filière du livre et ses composantes», cela tenant compte des composantes de ce que nous appelons l'industrie du livre. Il y a d'abord tout ce qui concerne sa commercialisation et sa vente, puis tout ce qui alimente ce commerce, de la création à la vente en librairie. Tout cela, bien sûr, s'effectue dans un contexte de marché étroit, subventionné comme partout ailleurs et, surtout, soumis à la compétition du marché du livre français.



Si tout de cette étude ne nous intéresse pas, certains aspects doivent, nous toucher, nous inquiéter et même remettre en question certains de nos comportements de consommateurs lecteurs.

Il faut lire la «brève mise en perspective historique», laquelle donne à comprendre l'origine de la précarité de la littérature et de l'édition québécoises. Des faits, que des faits, et une analyse fort rigoureuse. Le deuxième et troisième chapitres étudient des informations sur le livre considéré comme bien culturel et bien économique, et s'interrogent sur l'impact des prix et des revenus sur la demande des livres au Québec. À parcourir données et analyses, notamment le rapport entre le prix du livre et le revenu des individus, je me suis demandé à quel point le protectionnisme n'était pas, en matière de livres, une nécessité, voire une obligation de société.

Les cinq chapitres de la deuxième partie de *Les chiffres des mots* se penchent sur les partenaires de l'industrie du livre : composantes et structuration de la filière du livre, édition, diffusion et distribution, librairies agréées et, en conclusion, «Défis et perspectives d'avenir pour l'industrie du livre». Il y est entre autres question de l'impact des nouvelles technologies sur l'ensemble de l'industrie, de l'évolution de la production et du décloisonnement du secteur par le croisement des marchés effectué par la venue de grands propriétaires (journaux, chaînes de télévision, etc.). Il est aussi question des difficultés, des graves problèmes de diffusion et de distribution du livre, secteurs d'activités contrôlés par un groupe restreint de sociétés. Qu'advient-il, par exemple, quand ces sociétés possèdent maisons d'édition, réseau de distribution et librairies?

Les chiffres des mots : portrait économique du livre au Québec de Marc Ménard est l'étude la plus sérieuse qu'il m'ait été donné de lire sur ce sujet. Il y est ultimement rappelé que, puisque deux et deux font quatre, il nous faut prendre en main la destinée de l'industrie du livre québécois, sinon elle périra et, par le fait même, notre littérature. ■

VITRINE



Kaléidoscope brisé
(XYZ éditeur, 2001)
par Sergio Kokis.

À peine un an après la parution de *Saltimbanques* paraît le deuxième tome d'une trilogie faisant partager au lecteur les aventures, presque épiques, du cirque Alberti. Si les premiers épisodes de la vie de cette drôle de famille de forains, constituée de marginaux ayant une foi aveugle en leur directeur, ont étonné, personne ne sera surpris de la tournure des événements alors que le grand Circus Alberti fuit les tourments de l'après-guerre, quittant Gênes en Italie en direction de la terre promise américaine. Ce rêve deviendra vite un «kaléidoscope brisé». Je ne crois pas me souvenir qu'un autre récit de Kokis soit à ce point éclaté : à l'image de cette famille en marge de tout, c'est tout du récit qui semble en pièces. Mais, il ne faut pas que cela altère le plaisir d'aller au bout de ce récit.



Mots de tête III
(Stanké, 2001)
par Pierre Légaré.

250 nouvelles maximes signées Pierre Légaré, ce n'est pas rien! La vie quotidienne y est toujours livrée d'une façon différente de celle dont elle nous parvient habituellement. Les auditifs qui ont entendu certaines de ces capsules (ont-elles vraiment été diffusées?) auront avantage à se les lire ou à se les faire lire à voix haute : de belles soirées en perspective. Les visuels, ou autres voyeurs, n'auront d'autre effort à fournir que de se laisser prendre aux pièges des mots et de toutes les directions dans lesquelles Pierre Légaré les sème. J'éprouve d'ailleurs plus de plaisir à lire, un à un et en douceur, ces aphorismes car, me semble-t-il, la portée d'un bon nombre d'entre eux gagne à être ainsi appréhendée. J'apprécie alors différemment, surtout mieux, le talent de l'auteur en oubliant, un peu, l'humoriste performant qu'il est.



América, le siècle en photos
(Éditions Libre expression, 2001), photographies de Getty Images et textes de Martin W. Sandler.

En lisant le bref avant-propos de Walter Cronkite, le légendaire animateur du *CBS Evening News*, j'ai compris la fascination que m'avaient procurée ces photos relatant le XX[e] siècle des États-Unis d'Amérique : cette nation porte le poids de tous ses défauts et, en même temps, un optimisme et une passion de réussir inébranlables. Les 800 pages de photos, dont certains d'aussi loin que 1839 et d'autres d'aussi près que le passage à l'an 2000, rappellent certaines des grandes réussites de cette nation, admirée ou condamnée. Tous les secteurs d'activités sont représentés et quelques-uns des plus grands moments de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle, rappelés. Impossible à quiconque de ne pas se souvenir de un, sinon de plusieurs événements de son enfance ou de son adolescence qui n'y sont pas illustrés. ■

On souligne le talent de jeunes photographes

MANUELLE LÉGARÉ

L'exposition de photos «Iberville par l'objectif des jeunes», qui s'est déroulée le 6 octobre dernier à la Maison des jeunes d'Iberville, a souligné le talent des jeunes photographes Roxanne Tessier, Pascal Lamarre et Charles Benoît.

Organisée dans le cadre de la Journée provinciale des maisons de jeunes du Québec, l'exposition a fait découvrir au public le travail de huit photographes d'Iberville. Le public a également assisté à une démonstration de *bike trial*, les enfants ont pu se faire maquiller et des hot dogs ont été servis entre 16h30 et 18h.

La remise de prix a eu lieu en fin de journée. La grande gagnante de l'exposition est Roxanne Tessier, qui a gagné un appareil photo remis par Lord Photo. Pascal Lamarre a terminé en deuxième position. La Librairie Payette, du Carrefour Laplante, lui a décerné un bon d'achat. C'est Charles Benoît qui a remporté la 3[e] position. Il a gagné un appareil photo jetable de 24 poses, fourni par la pharmacie Uniprix. Le député d'Iberville, Jean-Paul Bergeron, était également sur place pour remettre des cadeaux aux participants.

La coordonnatrice de la maison des jeunes Carrefour Jeunesse d'Iberville, Francine Vachon, a affirmé que l'activité avait donné de beaux résultats, même si les rénovations effectuées à la maison des jeunes avaient raccourci le temps de préparation de l'exposition. ■



(Photos Stéphane Lachance)

La gagnante de l'exposition, Roxanne Tessier, entourée de Manon Lord, de Lord Photo, Jean-Paul Bergeron, député d'Iberville et Michelle Gagnon, animatrice à la maison des jeunes.



Organisée dans le cadre de la Journée provinciale des maisons de jeunes du Québec, l'exposition a fait découvrir au public le travail de huit jeunes photographes.



(Photo Rémy Boivin)

Une marche de 4500 $

La marche de l'espoir au profit de la Société canadienne du cancer a réuni 150 participants le 14 octobre dernier. Les marcheurs ont pris le départ au Centre des aînés johannais pour ensuite se diriger vers la bande du canal où chacun a pu parcourir une distance d'un demi à dix kilomètres. Au retour au point de départ, les participants ont procédé à une envolée de ballons en guise d'espoir. La marche, qui a permis de recueillir des profits de 4483 $, constituait la dernière activité de la section du Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer. Compte tenu de son succès, elle devrait être répétée l'an prochain. ■











(Photo Nancy Bouly)

Les grands maîtres à Saint-Luc

Les oeuvres des grands maîtres sont à l'honneur depuis quelques jours dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc. Des oeuvres de Manet, Cézanne, Renoir et plusieurs autres qui sont présentées sous forme de reproductions réalisées par les amies de l'Atelier Monica Baron. Une dizaine d'artistes prennent ainsi part à cette exposition qui est ouverte au public jusqu'au 6 novembre prochain. ■





(Photo Nancy Bouly)

Bonne assistance pour «Brass Kamarades»

Assistance nombreuse pour le premier café-concert de la saison, le 21 octobre dernier à l'hôtel de ville de Saint-Luc. Quelque 150 personnes se sont en effet rendues entendre le quintette de cuivres «Brass Kamarades» dans un programme varié d'oeuvres classiques et populaires. Une salle presque comble qui confirme la popularité de cette activité du dimanche matin. Le prochain café-concert aura lieu le 18 novembre avec comme invité Carlos Placeres, un troubadour cubain qui se produira accompagné de percussions afro-cubaines. ■

ARTS EXPRESS

Mascarade d'octobre à la bibliothèque de St-Luc

La bibliothèque de Saint-Luc invite ses jeunes abonnés à participer à l'activité «Hop là, une histoire pour toi» les samedi et dimanche 27 et 28 octobre prochains. Se déroulant cette fois sur le thème «Mascarade d'octobre», cette activité s'adresse aux jeunes de 3 à 7 ans. Il est possible de s'inscrire dans l'un des trois groupes proposés, soit le samedi à 13h15 ou à 14h30, et le dimanche à 13h15. Les inscriptions peuvent se faire directement à la bibliothèque ou en composant le (450) 359-2450 durant les heures d'ouverture. À noter qu'il est nécessaire d'être abonné à la bibliothèque pour pouvoir participer

40 musiciens à la Cathédrale samedi

C'est samedi prochain, le 27 octobre à 19h30, que l'Orchestre à cordes de l'école Saint-Luc de Montréal présentera son concert à la Cathédrale de Saint-Jean. Sous la direction de Luc Girard, un musicien originaire de notre région, les quelque 40 jeunes instrumentistes de cet ensemble, violonistes, altistes, violoncellistes et contrebassistes, offriront alors un programme d'oeuvres classiques et populaires allant des concertos de Vivaldi à la musique du film *Zorro*, en passant par le célèbre Adagio d'Albinoni. L'organiste de la Cathédrale, Mario Coutu, prêtera également son concours à cette soirée. Les billets, au coût de 5 $ par personne seront disponibles à la porte.

Atelier sur la fabrication de papier

Le prochain atelier de créativité à la Maison sous les Arbres aura lieu le jeudi 25 octobre de 13h30 à 16 heures. L'artiste invitée sera alors Mme Céline Brouillette de Saint-Jean-sur-Richelieu qui animera un atelier sur la fabrication de papier. Pour plus de renseignements, les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Muguette Forest-Pilon au (450) 347-1639. ■



Louise Chouinard
Pharmacienne

L'hyperactivité

L'hyperactivité se définit comme une incapacité à maintenir un niveau suffisant de concentration pour mener à bien une tâche déterminée.

Cela peut s'accompagner ou non d'un besoin de bouger ou une incapacité à contrôler ses impulsions. Ces enfants ont une intelligence normale, parfois même supérieure. Ces problèmes peuvent empêcher l'enfant de bien réussir à l'école et dans sa vie sociale.

Les symptômes apparaissent avant l'âge de 7 ans et il y aurait une composante génétique dans les causes de ce trouble.

Il y a 3 principales formes d'hyperactivité avec déficit d'attention.

1) Trouble hyperactif impulsif
2) Trouble de l'attention
3) Combinaison des deux

Les traitements:

1) Non-médicamenteux: orthopédagogue, psychologue, soutien scolaire, classes spécialisées
2) Médicamenteux: les psycho-stimulants (Ritalin, Dexédrine), leur taux de réponse est de 85 à 90 %. Également, les antidépresseurs et l'aclonidine peuvent être prescrits

Il est important de ne pas hésiter de parler de ce trouble au clinicien car c'est un problème scientifiquement reconnu qu'il est possible d'améliorer.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien(ne).



Alain & G.M. Papillon Pharmaciens
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 348-4931

068149-1c21-yb

Clinique du
Docteur André Rivard
Traitement des varices et de la couperose
Examen veineux par "DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amaigrissement et maintien du poids santé
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous
348-7744
315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu
228826-1c49-r

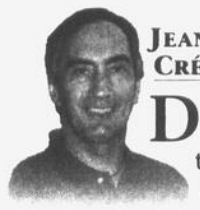
André Cadieux
(450) 348-8528

CHAUSSURES
Confort
Le spécialiste de la chaussure confortable
(dépositaire orthopédique)
. Mephisto
. Contoura
. Finn comfort
. Florsheim
. Rohde
. Alpes
. Jenny
Carrefour Richelieu ltée
600, rue Pierre-Caisse, local 670
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1M1
067929-1c21-j

LECTURE

PORTRAIT ÉCONOMIQUE DU LIVRE AU QUÉBEC

Les chiffres des mots : l'étude et la suite

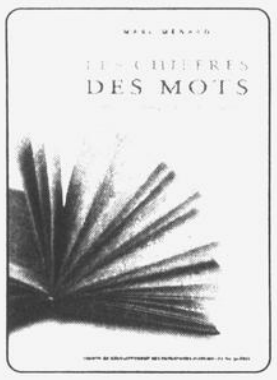


JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Dans son numéro d'automne 2001, *Lettres québécoises* s'intéresse à l'étude de Marc Ménard, *Les chiffres des mots : portrait économique du livre au Québec* (Sodec, 2001). André Vanasse, le directeur, consacre son éditorial à en relever et à en commenter les faits saillants. L'accueillant avec satisfaction, M. Vanasse conclut que c'est l'adoption de la loi 51 en 1981, laquelle visait à protéger notre industrie du livre de la domination étrangère, qui «a incontestablement donné le coup d'envoi à la consolidation de notre culture nationale.» Plus loin, Francine Bordeleau propose un dossier dans lequel elle s'intéresse au «phénomène» de l'apparition de nouvelles maisons d'édition au cours des dernières années; les informations qu'elle y relève et l'analyse qu'elle fait de la situation actualise efficacement certaines des données du travail de Ménard. Parlons-en d'ailleurs de cette étude.

En avant-propos, le chercheur situe son étude dans le cadre des travaux effectués pour le Comité sur les pratiques commerciales dans le domaine du livre, aussi appelé Comité Larose, lesquels furent effectués de l'automne 1999 à l'automne 2000.

Si *Les chiffres des mots* communique et analyse d'abord et avant tout des données économiques, l'auteur va au-delà des seuls renseignements comptables. Ayant choisi de diviser l'ouvrage en deux parties, «Le livre en quête de son marché» et «La filière du livre et ses composantes», cela tenant compte des composantes de ce que nous appelons l'industrie du livre. Il y a d'abord tout ce qui concerne sa commercialisation et sa vente, puis tout ce qui alimente ce commerce, de la création à la vente en librairie. Tout cela, bien sûr, s'effectue dans un contexte de marché étroit, subventionné comme partout ailleurs et, surtout, soumis à la compétition du marché du livre français.



Si tout de cette étude ne nous intéresse pas, certains aspects doivent, nous toucher, nous inquiéter et même remettre en question certains de nos comportements de consommateurs lecteurs.

Il faut lire la «brève mise en perspective historique», laquelle donne à comprendre l'origine de la précarité de la littérature et de l'édition québécoises. Des faits, que des faits, et une analyse fort rigoureuse. Le deuxième et troisième chapitres étudient des informations sur le livre considéré comme bien culturel et bien économique, et s'interrogent sur l'impact des prix et des revenus sur la demande des livres au Québec. À parcourir données et analyses, notamment le rapport entre le prix du livre et le revenu des individus, je me suis demandé à quel point le protectionnisme n'était pas, en matière de livres, une nécessité, voire une obligation de société.

Les cinq chapitres de la deuxième partie de *Les chiffres des mots* se penchent sur les partenaires de l'industrie du livre : composantes et structuration de la filière du livre, édition, diffusion et distribution, librairies agréées et, en conclusion, «Défis et perspectives d'avenir pour l'industrie du livre». Il y est entre autres question de l'impact des nouvelles technologies sur l'ensemble de l'industrie, de l'évolution de la production et du décloisonnement du secteur par le croisement des marchés effectué par la venue de grands propriétaires (journaux, chaînes de télévision, etc.). Il est aussi question des difficultés, des graves problèmes de diffusion et de distribution du livre, secteurs d'activités contrôlés par un groupe restreint de sociétés. Qu'advient-il, par exemple, quand ces sociétés possèdent maisons d'édition, réseau de distribution et librairies?

Les chiffres des mots : portrait économique du livre au Québec de Marc Ménard est l'étude la plus sérieuse qu'il m'ait été donné de lire sur ce sujet. Il y est ultimement rappelé que, puisque deux et deux font quatre, il nous faut prendre en main la destinée de l'industrie du livre québécois, sinon elle périra et, par le fait même, notre littérature. ■

VITRINE



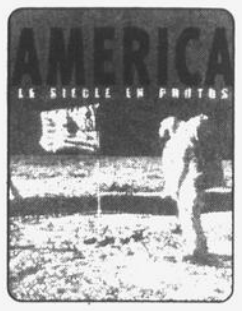
Kaléidoscope brisé
(XYZ éditeur, 2001)
par Sergio Kokis.

À peine un an après la parution de *Saltimbanques* paraît le deuxième tome d'une trilogie faisant partager au lecteur les aventures, presque épiques, du cirque Alberti. Si les premiers épisodes de la vie de cette drôle de famille de forains, constituée de marginaux ayant une foi aveugle en leur directeur, ont étonné, personne ne sera surpris de la tournure des événements alors que le grand Circus Alberti fuit les tourments de l'après-guerre, quittant Gênes en Italie en direction de la terre promise américaine. Ce rêve deviendra vite un «kaléidoscope brisé». Je ne crois pas me souvenir qu'un autre récit de Kokis soit à ce point éclaté : à l'image de cette famille en marge de tout, c'est tout du récit qui semble en pièces. Mais, il ne faut pas que cela altère le plaisir d'aller au bout de ce récit.



Mots de tête III
(Stanké, 2001)
par Pierre Légaré.

250 nouvelles maximes signées Pierre Légaré, ce n'est pas rien! La vie quotidienne y est toujours livrée d'une façon différente de celle dont elle nous parvient habituellement. Les auditifs qui ont entendu certaines de ces capsules (ont-elles vraiment été diffusées?) auront avantage à se les lire ou à se les faire lire à voix haute : de belles soirées en perspective. Les visuels, ou autres voyeurs, n'auront d'autre effort à fournir que de se laisser prendre aux pièges des mots et de toutes les directions dans lesquelles Pierre Légaré les sème. J'éprouve d'ailleurs plus de plaisir à lire, un à un et en douceur, ces aphorismes car, me semble-t-il, la portée d'un bon nombre d'entre eux gagne à être ainsi appréhendée. J'apprécie alors différemment, surtout mieux, le talent de l'auteur en oubliant, un peu, l'humoriste performant qu'il est.



América, le siècle en photos
(Éditions Libre expression, 2001), photographies de Getty Images et textes de Martin W. Sandler.

En lisant le bref avant-propos de Walter Cronkite, le légendaire animateur du *CBS Evening News*, j'ai compris la fascination que m'avaient procurée ces photos relatant le XXe siècle des États-Unis d'Amérique : cette nation porte le poids de tous ses défauts et, en même temps, un optimisme et une passion de réussir inébranlables. Les 800 pages de photos, dont certains d'aussi loin que 1839 et d'autres d'aussi près que le passage à l'an 2000, rappellent certaines des grandes réussites de cette nation, admirée ou condamnée. Tous les secteurs d'activités sont représentés et quelques-uns des plus grands moments de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle, rappelés. Impossible à quiconque de ne pas se souvenir de un, sinon de plusieurs événements de son enfance ou de son adolescence qui n'y sont pas illustrés. ■

On souligne le talent de jeunes photographes

MANUELLE LÉGARÉ

L'exposition de photos «Iberville par l'objectif des jeunes», qui s'est déroulée le 6 octobre dernier à la Maison des jeunes d'Iberville, a souligné le talent des jeunes photographes Roxanne Tessier, Pascal Lamarre et Charles Benoît.

Organisée dans le cadre de la Journée provinciale des maisons de jeunes du Québec, l'exposition a fait découvrir au public le travail de huit photographes d'Iberville. Le public a également assisté à une démonstration de *bike trial*, les enfants ont pu se faire maquiller et des hot dogs ont été servis entre 16h30 et 18h.

La remise de prix a eu lieu en fin de journée. La grande gagnante de l'exposition est Roxanne Tessier, qui a gagné un appareil photo remis par Lord Photo. Pascal Lamarre a terminé en deuxième position. La Librairie Payette, du Carrefour Laplante, lui a décerné un bon d'achat. C'est Charles Benoît qui a remporté la 3e position. Il a gagné un appareil photo jetable de 24 poses, fourni par la pharmacie Uniprix. Le député d'Iberville, Jean-Paul Bergeron, était également sur place pour remettre des cadeaux aux participants.

La coordonnatrice de la maison des jeunes Carrefour Jeunesse d'Iberville, Francine Vachon, a affirmé que l'activité avait donné de beaux résultats, même si les rénovations effectuées à la maison des jeunes avaient raccourci le temps de préparation de l'exposition. ■


(Photos Stéphane Lachance)

La gagnante de l'exposition, Roxanne Tessier, entourée de Manon Lord, de Lord Photo, Jean-Paul Bergeron, député d'Iberville et Michelle Gagnon, animatrice à la maison des jeunes.



Organisée dans le cadre de la Journée provinciale des maisons de jeunes du Québec, l'exposition a fait découvrir au public le travail de huit jeunes photographes.

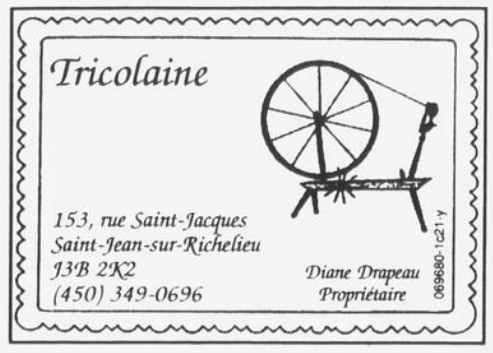

(Photo Rémy Bichy)

Une marche de 4500 $

La marche de l'espoir au profit de la Société canadienne du cancer a réuni 150 participants le 14 octobre dernier. Les marcheurs ont pris le départ au Centre des aînés johannais pour ensuite se diriger vers la bande du canal où chacun a pu parcourir une distance d'un demi à dix kilomètres. Au retour au point de départ, les participants ont procédé à une envolée de ballons en guise d'espoir. La marche, qui a permis de recueillir des profits de 4483 $, constituait la dernière activité de la section du Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer. Compte tenu de son succès, elle devrait être répétée l'an prochain. ■











(Photo: Rémy Bohy)

Les grands maîtres à Saint-Luc

Les oeuvres des grands maîtres sont à l'honneur depuis quelques jours dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc. Des oeuvres de Manet, Cézanne, Renoir et plusieurs autres qui sont présentées sous forme de reproductions réalisées par les amies de l'Atelier Monica Baron. Une dizaine d'artistes prennent ainsi part à cette exposition qui est ouverte au public jusqu'au 6 novembre prochain. ■





(Photo: Rémy Bohy)

Bonne assistance pour «Brass Kamarades»

Assistance nombreuse pour le premier café-concert de la saison, le 21 octobre dernier à l'hôtel de ville de Saint-Luc. Quelque 150 personnes se sont en effet rendues entendre le quintette de cuivres «Brass Kamarades» dans un programme varié d'oeuvres classiques et populaires. Une salle presque comble qui confirme la popularité de cette activité du dimanche matin. Le prochain café-concert aura lieu le 18 novembre avec comme invité Carlos Placeres, un troubadour cubain qui se produira accompagné de percussions afro-cubaines. ■

ARTS EXPRESS

Mascarade d'octobre à la bibliothèque de St-Luc

La bibliothèque de Saint-Luc invite ses jeunes abonnés à participer à l'activité «Hop là, une histoire pour toi» les samedi et dimanche 27 et 28 octobre prochains. Se déroulant cette fois sur le thème «Mascarade d'octobre», cette activité s'adresse aux jeunes de 3 à 7 ans. Il est possible de s'inscrire dans l'un des trois groupes proposés, soit le samedi à 13h15 ou à 14h30, et le dimanche à 13h15. Les inscriptions peuvent se faire directement à la bibliothèque ou en composant le (450) 359-2450 durant les heures d'ouverture. À noter qu'il est nécessaire d'être abonné à la bibliothèque pour pouvoir participer

40 musiciens à la Cathédrale samedi

C'est samedi prochain, le 27 octobre à 19h30, que l'Orchestre à cordes de l'école Saint-Luc de Montréal présentera son concert à la Cathédrale de Saint-Jean. Sous la direction de Luc Girard, un musicien originaire de notre région, les quelque 40 jeunes instrumentistes de cet ensemble, violonistes, altistes, violoncellistes et contrebassistes, offriront alors un programme d'oeuvres classiques et populaires allant des concertos de Vivaldi à la musique du film *Zorro*, en passant par le célèbre Adagio d'Albinoni. L'organiste de la Cathédrale, Mario Coutu, prêtera également son concours à cette soirée. Les billets, au coût de 5 $ par personne seront disponibles à la porte.

Atelier sur la fabrication de papier

Le prochain atelier de créativité à la Maison sous les Arbres aura lieu le jeudi 25 octobre de 13h30 à 16 heures. L'artiste invitée sera alors Mme Céline Brouillette de Saint-Jean-sur-Richelieu qui animera un atelier sur la fabrication de papier. Pour plus de renseignements, les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Muguette Forest-Pilon au (450) 347-1639. ■



Louise Chouinard
Pharmacienne

L'hyperactivité

L'hyperactivité se définit comme une incapacité à maintenir un niveau suffisant de concentration pour mener à bien une tâche déterminée.

Cela peut s'accompagner ou non d'un besoin de bouger ou une incapacité à contrôler ses impulsions. Ces enfants ont une intelligence normale, parfois même supérieure. Ces problèmes peuvent empêcher l'enfant de bien réussir à l'école et dans sa vie sociale.

Les symptômes apparaissent avant l'âge de 7 ans et il y aurait une composante génétique dans les causes de ce trouble.

Il y a 3 principales formes d'hyperactivité avec déficit d'attention.

1) Trouble hyperactif impulsif
2) Trouble de l'attention
3) Combinaison des deux

Les traitements:

1) **Non-médicamenteux: orthopédagogue, psychologue, soutien scolaire, classes spécialisées**
2) **Médicamenteux: les psycho-stimulants (Ritalin, Dexédrine), leur taux de réponse est de 85 à 90 %. Également, les antidépresseurs et l'aclonidine peuvent être prescrits**

Il est important de ne pas hésiter de parler de ce trouble au clinicien car c'est un problème scientifiquement reconnu qu'il est possible d'améliorer.

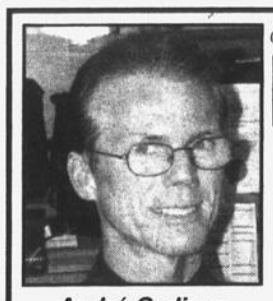
Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien(ne).



Alain & G.M. Papillon
Pharmaciens
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 348-4931

068149-1c21-yb

Clinique du
Docteur André Rivard
Traitement des varices et de la couperose
Examen veineux par "DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amaigrissement et maintien du poids santé
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous
348-7744
315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu
228826-1c49-r



André Cadieux
(450) 348-8528

CHAUSSURES
Confort
Le spécialiste de la chaussure confortable
(dépositaire orthopédique)
. Mephisto
. Contoura
. Finn comfort
. Florsheim
. Rohde
. Alpes
. Jenny
Carrefour Richelieu Itée
600, rue Pierre-Caisse, local 670
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1M1
067929-1c21-j

Venez enterrer l'Halloween avec nous!

LE SAMEDI 27 OCTOBRE

3 choix de menu absolument appétissant pour un prix pas sorcier de 14.95$

Déguisement, musique, danse, prix de présence
Réservez votre place avant que l'enfer ne soit plein...

HUÎTRES EN FOLIE

- Soupe aux huîtres 4.95$
- Huîtres frites 5.95$
- Cocktail aux huîtres 6.95$
- Huîtres sur écaille (6) 5$ (12) 9$
- Coquille d'huîtres et pétoncles 13.95$
- Huîtres Rockefeller 14.95$

MARINA **le nautique** St-Jean

55, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2341

C'est la
des sorcières, des
des vampires et



Les Folleries Costumées

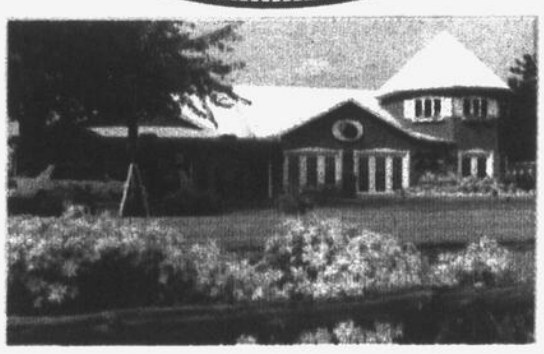
Plus de mille costumes

LOCATION DE COSTUMES D'HALLOWEEN,
médiévaux et autres occasions

Johanne et Marcel vous attendent

348-5082
71, rue Sainte-Lucie, Saint-Luc

VERGER & CIDRERIE DC DENIS CHARBONNEAU



Cueillette de citrouilles

Crêperie et repas champêtres

Denis Charbonneau

575, rang De La Montagne
Mont-Saint-Grégoire
347-9184

Joyeuse Halloween



RÉSERVEZ TÔT
pour vos PARTYS DES FÊTES
• Groupes • Entreprises • Associations • Bureaux, etc.

LA CAGE AUX SPORTS
880, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-6484

la fête
les monstres,
et des fantômes!



SUPER MÉGA PARTY D'HALLOWEEN AU BAR BEETHOVEN

Samedi 27 octobre 2001 dès 21 h





Préparez-vous à souffrir avec nous dans notre camp de concentration du Cartier
(capacité 300 personnes).
ARRIVEZ COSTUMÉ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE SUPERBES PRIX!
PLUS DE 1 000$ EN SURPRISE
AVEC LE D.J. «POWER DENIS»

Chansonnier tous les jeudis soirs
(Nouveau chansonnier aux 2 semaines)
En vedette: KARL MILLETTE
Aussi:
«LADY'S NIGHT» pour vous mesdames

Places limitées

Bar Beethoven
TERRASSE
35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 346-4513



Jean Coutu
On trouve de tout!

. Choix de costumes d'Halloween
. Accessoires: carpe, perruque, ensemble de maquillage, chapeaux et autres
. Un grand choix de friandises

(450) 348-9251

Le Centre **D'HALLOWEEN**
le plus complet du Haut-Richelieu

À chacun son Costume!



- **Plus de 600 costumes:** époque, médievale, fiction, horreur, télé-cinéma, super sexy
- Maquillage pour professionnels et amateurs
- Accessoires, perruques, masques



RESERVEZ DES MAINTENANT
Fleurs et Ballons Messagers **349-6922**
450, boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



Patate Royale

JOYEUSE HALLOWEEN

Hot-dog vapeur 50¢

HAMBURGER DOUBLE À L'AIL
avec frites et breuvage
5,09$
(au comptoir ou à emporter)

Heures d'ouverture hivernales	
Lundi:	10 h à 22 h
Mardi:	10 h à 22 h
Mercredi:	10 h à 22 h
Jeudi:	10 h à 22h
Vendredi:	10 h à 4 h
Samedi:	10 h à 4 h
Dimanche:	10 h à 22 h

Les meilleures frites maison en ville
146, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre-ville



BISTRO La TRINQUETTE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samedi 27 octobre
à partir de 22 h
PARTY D'HALLOWEEN
Prix pour meilleurs costumes

Danse avec D.J.
Venez fêter avec nous!

SAMEDI 17 NOVEMBRE À 22 H
Rick L. Blues en spectacle
Du vrai bon Blues!

PARTYS DES FÊTES (Réservez tôt, service de traiteur disponible)

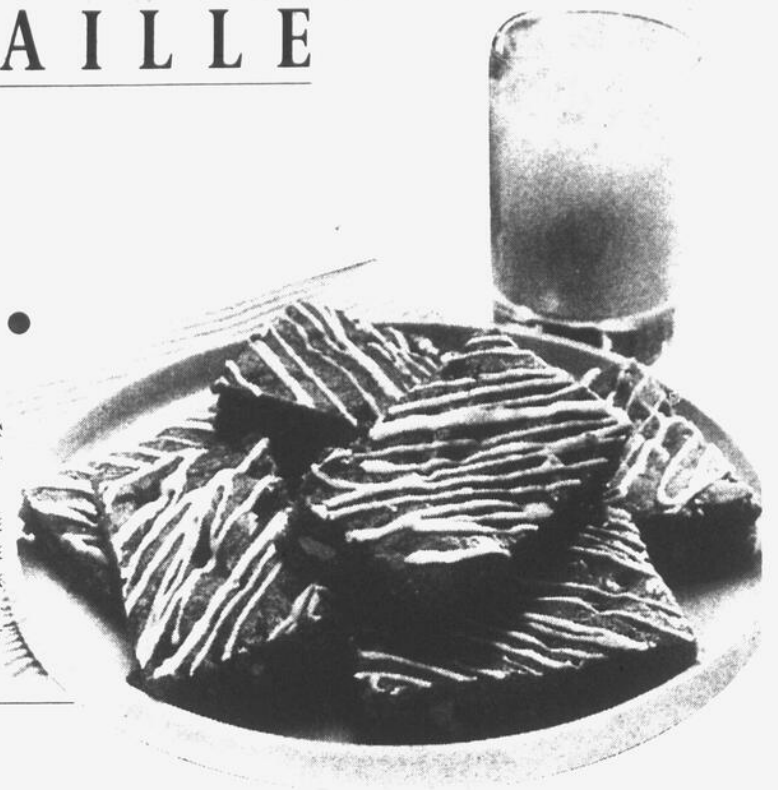
290, rue Champlain (450) 349-1811

LA BOUSTIFAILLE



La courge la plus populaire...

MICHÈLE TRAHAN



C'est bien la citrouille et pour des fins plus folkloriques que culinaires, semble-t-il ! Et pourtant que de délices on peut confectionner avec une belle citrouille !

Les citrouilles sont offertes dans différents gabarits qui permettent de les utiliser à des fins diverses : les grosses pour la décoration et les plus petites pour la cuisine. Évitez de faire cuire la citrouille à l'eau ; étant un légume très aqueux, pas besoin d'en ajouter. La cuisson au four est conseillée.

On peut congeler la citrouille et réserver ainsi la chair pour des utilisations futures. Il suffit de la faire cuire au four, de la couper en quartiers, de la débarrasser de ses graines, coucher sur la pelure, puis de réduire la chair en purée. Congelez en portions bien calculées.

Pavés à la citrouille

- 250 ml de citrouille en purée (1 tasse)
- 5 ml de bicarbonate de soude (1 c. à thé)
- 1 œuf
- 250 ml de sucre (1 tasse)
- 125 ml d'huile (1/2 tasse)
- 250 ml de dattes hachées (1 tasse)
- 425 ml de farine (1 3/4 tasse)
- pincée de sel
- 5 ml de cannelle (1 c. à thé)
- 5 ml de muscade (1 c. à thé)
- 2 ml de clou (1/2 c. à thé)
- 250 ml de noix hachées (1 tasse)
- 300 ml de sucre à glacer (1 1/4 tasse)
- 30 ml de jus de citron (2 c. à table)

☛ ***Combiner la citrouille et le bicarbonate et réserver. Fouetter l'oeuf et incorporer le sucre, l'huile et les dattes. Combiner la farine, le sel et les épices et incorporer au premier mélange en alternant avec la purée de citrouille. Incorporer les noix.***

☛ ***Étendre dans un moule à gâteau roulé, bien graissé et cuire au four à 180C (350F), environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit légèrement bruni. Laisser refroidir.***

☛ ***Combiner le sucre à glacer et le jus de citron et bien mélanger ; garnir le gâteau refroidi et couper en pavés.***

ASTUCE MAISON

PLEIN LA CITROUILLE...

Voici une utilisation inusitée de cette belle citrouille que vous venez d'acheter au marché... coupez une calotte et retirez les graines et les filaments ; évidez-la parfaitement puis salez et poivrez l'intérieur. Emplissez-la avec ce qui suit : des morceaux de jambon cuit, des champignons coupés en deux, du fromage gruyère taillé en lamelles et des croûtons de pain assaisonnés. Versez de la crème sur le tout puis fermez la calotte. Faites cuire au four à 180C (350F), pendant une heure ou une heure et demie. Pour servir, retirez la calotte et découpez la chair attendrie que vous mangerez avec la garniture fondue... attention... c'est très bon ! JOYEUX HALLOWEEN !

TARTE MOUSSELINE

- *1 enveloppe de gélatine sans saveur*
- *125 ml de sucre (1/2 tasse)*
- *4 œufs, jaunes et blancs séparés*
- *125 ml fine liqueur au café (1/2 tasse)*
- *50 ml de beurre, fondu (1/4 tasse)*
- *500 ml de citrouille en purée (2 tasses)*
- *125 ml de cassonade (1/2 tasse)*
- *5 ml de cannelle (1 c. à thé)*
- *pincée de sel*
- *1 ml de clou (1/4 c. à thé)*
- *1 ml de crème de tartre (1/4 c. à thé)*
- *175 ml de crème à fouetter, fouettée (3/4 tasse)*
- *1 croûte de tarte de chapelure Graham*
- *pacanes hachées*

Combiner la gélatine et le sucre et ajouter les jaunes d'œufs, la fine liqueur et le beurre fondu ; laisser reposer une minute. Chauffer à feu doux, en remuant, jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute, environ 5 minutes.

Incorporer la citrouille, la cassonade, la cannelle, le sel et le clou ; verser le tout dans un grand bol et réfrigérer ; remuer à l'occasion. Laisser refroidir jusqu'à ce que la préparation commence à raffermir.

Battre les blancs d'œufs jusqu'à formation de pics mous ; ajouter la crème de tartre et continuer à fouetter jusqu'à formation de pics fermes. Incorporer au mélange de citrouille et bien plier la pâte ; incorporer ensuite la crème fouettée. Déposer dans la croûte et réfrigérer jusqu'à fermeté complète. Garnir de pacanes hachées.

BISCUITS À LA CITROUILLE

- *175 ml de graisse végétale (3/4 tasse)*
- *300 ml de cassonade (1 1/4 tasse)*
- *2 œufs*
- *5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)*
- *250 ml de citrouille en purée (1 tasse)*
- *500 ml de farine (2 tasses)*
- *5 ml de poudre à pâte (1 c. à thé)*
- *2 ml de bicarbonate de soude (1/2 c. à thé)*
- *5 ml de cannelle (1 c. à thé)*
- *2 ml de muscade (1/2 c. à thé)*
- *2 ml de clou (1/2 c. à thé)*
- *250 ml de raisins séchés (1 tasse)*
- *125 ml de dattes hachées (1/2 tasse)*
- *250 ml de brisures de chocolat (1 tasse)*
- *125 ml de noix hachées (1/2 tasse)*

Fouetter la graisse et la cassonade jusqu'à ce que ce soit mousseux ; incorporer les œufs, la vanille et la citrouille.

Combiner la farine, la poudre à pâte, le bicarbonate et les épices. Incorporer les ingrédients secs aux ingrédients liquides puis ajouter les raisins, les dattes, le chocolat et les noix. Bien mélanger.

Déposer par cuillerées combles sur des plaques à biscuits bien graissées et cuire au four à 180C (350F), environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Environ 60 biscuits

MUFFINS À LA CITROUILLE

- *375 ml de farine (1 1/2 tasse)*
- *15 ml de poudre à pâte (1 c. à table)*
- *pincée de sel*
- *1 ml de muscade (1/4 c. à thé)*
- *125 ml de cassonade (1/2 tasse)*
- *125 ml de raisins séchés (1/2 tasse)*
- *250 ml de brisures de chocolat (1 tasse)*
- *1 œuf*
- *175 ml de lait 93/4 tasse)*
- *50 ml d'huile (1/4 tasse)*
- *125 ml de citrouille en purée (1/2 tasse)*

Combiner les 7 premiers ingrédients et bien mélanger. Combiner l'œuf, le lait, l'huile et la citrouille et bien mélanger. Incorporer les ingrédients secs aux ingrédients liquides et remuer juste pour humecter le tout.

Remplir aux trois quarts des moules à muffins graissés et garnis de caissettes de papier et cuire au four à 200C (400F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre d'un muffin en ressorte propre.

SOUPE À LA CITROUILLE

- *1 litre de chair de citrouille en dés (4 tasses)*
- *50 ml de beurre (1/4 tasse)*
- *2 carottes en dés*
- *50 ml d'eau (1/4 tasse)*
- *pincée de sel*
- *1 ml de thym (1/4 c. à thé)*
- *1 petite feuille de laurier*
- *15 ml de persil (1 c. à table)*
- *2 branches de céleri en dés*
- *1 oignon en dés*
- *1 litre de bouillon de poulet*
- *125 ml de vin blanc (1/2 tasse)*

Dorer la citrouille dans le beurre chaud environ 3 minutes ; incorporer les carottes et l'eau et couvrir ; laisser mijoter à couvert pendant 30 minutes ou jusqu'à tendreté de la citrouille. Réduire en purée au mélangeur.

Combiner tous les autres ingrédients et amener à ébullition ; réduire le feu et laisser mijoter, à couvert, pendant 30 minutes. Réduire en purée au mélangeur. Combiner les deux préparations et réchauffer doucement, sans laisser bouillir. 6 portions

BEIGNETS À LA CITROUILLE

- *375 ml de farine (1 1/2 tasse)*
- *75 ml de sucre (1/3 tasse)*
- *10 ml de poudre à pâte (2 c. à thé)*
- *pincée de sel*
- *2 ml de cannelle (1/2 c. à thé)*
- *1 ml de gingembre (1/4 c. à thé)*
- *50 ml de lait (1/4 tasse)*
- *125 ml de citrouille en purée (1/2 tasse)*
- *30 ml d'huile (2 c. à table)*
- *2 ml d'essence de vanille (1/2 c. à thé)*
- *1 œuf*
- *125 ml de sucre (1/2 tasse)*
- *5 ml de cannelle (1 c. à thé)*

Chauffer environ 8 cm (3 po) d'huile dans une marmite. Combiner les 6 premiers ingrédients et incorporer le lait, la citrouille, l'huile, la vanille et l'œuf et mélanger juste pour humecter le tout.

Déposer par cuillerées à thé combles dans l'huile chaude et laisser frire environ une minute de chaque côté ou jusqu'à ce que les beignets soient d'un beau doré. Égoutter sur un papier essuie-tout. Combiner les deux derniers ingrédients et rouler les beignets dans ce mélange. Environ 36 beignets.

24/10/2001-1c21-L

Le plaisir du vin

Foradori, l'artiste dans le vignoble



Jean-Yves Théberge

Elisabetta Foradori voulait fréquenter la faculté des arts et des lettres quand, soudainement, son père meurt à 38 ans. Née dans un vignoble dont elle soupçonne la rare qualité, elle tourne le dos à l'université et prend en main le présent et l'avenir de la propriété. Après des études en œnologie en France et des rencontres avec d'autres vignerons, elle a réussi à faire du teroldego, un cépage particulier à la plaine rotalienne (au nord de Trente), un vin remarquable et remarqué.

La maison Foradori se trouve à Mezzolmbardo dans la rue de l'église, juste derrière une petite église humble. Quand j'y arrive à la fin de septembre, l'atmosphère est fébrile puisque la vendange bat son plein. Elisabetta Foradori, qui doit voir à tout, prend quand même le temps de me consacrer une heure pour répondre à mes questions. Je n'en ai pas moins l'impression de déranger un peu même si elle m'accueille avec un beau sourire et qu'elle me fait visiter l'entreprise, y compris une vieille cave où vieillissent les vins.

Aux commandes du vignoble à partir de 1984, Elisabetta Foradori a d'abord misé sur le teroldego que l'on cultive depuis toujours dans cette région mais que l'on ne trouve nulle part ailleurs et dont on ne connaît pas l'origine. Un cépage d'autant précieux que la plaine rotalienne a un sol et un climat particuliers et qu'il est quasi impossible d'augmenter la superficie cultivée puisque cette plaine occupe une sorte de cuve dans la vallée de l'Adige.

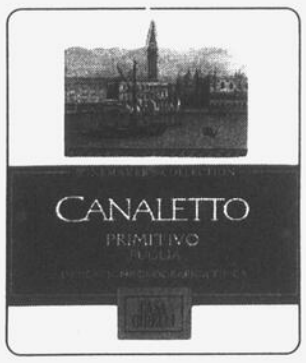
On l'appelle la dame du teroldego parce qu'elle a donné (mais cela ne fait que commencer) à ce cépage ses lettres de noblesse. Il a le grand mérite d'être original; ce qui nous repose de tous les cabernets et merlots au goût international. Comme pour tous les grands vins, la qualité repose d'abord sur celle du raisin. Pour ce faire, Elisabetta Foradori a délaissé la culture en pergola et n'utilise plus que celle en guyot; cela donne moins de raisins à l'hectare, donc moins de bouteilles de vin, mais ils sont d'une meilleure qualité.

Au Québec, nous trouvons habituellement deux seuls produits de cette maison; d'abord le teroldego rotaliano Foradori dont le millésime devrait nous arriver sous peu. Un vin déjà prêt à boire mais qui pourra se conserver pendant quelques années. On en reparlera dès qu'il sera disponible.

Puis le superbe Granato dont il ne reste que quelques caisses du millésime 1998. Suivra bientôt celui de 1999 que j'ai goûté à la propriété. Il a un nez riche de fruits mûrs (cerise), d'épices, de fumée et de chocolat noir. D'une structure impeccable, il est plein de fruits en bouche avec du gras et de beaux tanins. Un vin encore jeune sans doute mais déjà plein de promesses et d'élégance. Très long, il mérite de reposer au moins cinq ans pour devenir totalement fondu. 51,25$ - 898130.

En quittant Elisabetta Foradori, je gardais l'image d'une femme cultivée, déterminée, fière de son travail et charmante. Un rayon de soleil dans une journée grise.

Rias Baixas



Ce nom ne vous dit peut-être rien mais il serait bon de le retenir puisque c'est celui d'une appellation espagnole dont on parle de plus en plus. On y produit toutes sortes de vins mais j'aime particulièrement les vins blancs qui sont fait d'un cépage que l'on trouve presque uniquement dans cette région, l'albariño. Celui de Martin Codax 2000 a tout pour nous reposer de tous ces chardonnays que l'on trouve partout. C'est un vin original, frais, riche et désaltérant. Il sent les fruits (pommes, pêches) un peu confits et les épices. Il a beaucoup de fruits en bouche avec du gras sur une belle trame d'acidité. Franc de goût et net, il est très long et peut accompagner bien des mets. 19,15$ - 454140.

Canaletto primitivo

De la région des Pouilles dont on parle trop peu, nous arrive un tout nouveau vin fait de primitivo, un cépage particulier à la région. La Casa Girelli nous propose le Canaletto 1999. C'est un autre vin original qui sent la confiture de fruits (cerises, pruneaux) avec un brin de menthe et d'épices. Bien présent en bouche, il a des tanins assez fins, du gras et de la matière. Il laisse un goût de fruits un peu sucrés. 14$ - 597021.



L'If

La coopérative du Mont Tauch produit une large gamme de vins dont un vin de pays de Torgan, l'If, fait de merlot et de carignan. Avec son nez de fruits sauvage, d'épices (cannelle) et de biscuits, il a du goût en bouche où on note une belle présence de fruits, de gras et de tanins assez fins. Un vin plutôt souple qui se boit avec plaisir. En finale, on retrouve le fruit bien mûr et épicé. 14,05$ - 895508. ■



Dans votre assiette

Ce que vous devriez savoir sur les courges



Sylvie Laroche
Nutr.Dt.P.

L'automne est arrivé et la récolte des courges aussi. Peu connues, elles offrent cependant une foule de possibilités culinaires, en plus de présenter une valeur nutritive très intéressante. On gagne donc à les apprivoiser pour en apprécier tous les avantages.

Les courges se classent en deux catégories, soient celles d'été et celles d'hiver. Les courges d'été sont cueillies très jeunes après la floraison des plants. Elles sont consommées aussi bien crues que cuites. Leur texture tendre permet la consommation de leur peau et de leurs graines, à la condition qu'elles soient jeunes. Si les courges d'été sont cueillies trop tard, elles acquièrent une pelure plus coriace et une texture peu agréable. Les représentantes de cette famille de courges sont la courgette, aussi connue sous le nom de zucchini, la courge à moelle, la courge à cou tors, la courge à cou droit et le pâtisson.

Les courges d'été sont riches en vitamines, particulièrement en vitamine A et C, et présentent un apport en calcium et en potassium intéressant. On dit qu'elles sont diurétiques, laxatives, sédatives et que leurs graines seraient vermifuges.

Une multitude de recettes

Les courges d'été sont consommées crues ou cuites, selon vos recettes préférées. En entrée, en salade, dans les soupes, les potages, les ragoûts, les mets mijotés, en marinade, en sandwich, gratinées, farcies, en purée, dans les desserts, muffins et gâteaux, elles satisfont le plus fin des palais.

Leur goût délicat est tel que les courges peuvent être inclues à presque toutes vos fantaisies culinaires. Attention toutefois à leur fort contenu en eau, qui risque parfois de «noyer» vos recettes. Prière d'en tenir compte et de soit faire dégorger les morceaux de courge ou encore de réduire la quantité de liquide dans les ingrédients suggérés.

Chose certaine, plusieurs recettes déjà existantes utilisent les courges, il suffit donc peut-être de commencer par les essayer, elles sont tout à fait savoureuses. Ensuite, avec l'expérience acquise, vous pourrez modifier vos propres recettes sans risquer de les manquer.

Les populaires courges d'hiver

Les courges d'hiver constituent la deuxième grande famille de courges. Comme leur nom l'indique, elles sont cultivées un peu plus tard et se conservent facilement l'hiver durant. Elles présentent des couleurs et des formes variées. Leur pelure est dure et non comestible, tandis que leurs graines sont volumineuses et peuvent être consommées si elles sont préalablement séchées au four.

La chair des courges d'hiver est plus fibreuse, contient moins d'eau et offre un goût sucré. Tout comme les courges d'été, elles sont riches en vitamines A et C, en calcium et en potassium, mais leur contenu en fer, en fibres et en vitamines du complexe B est d'autant plus appréciable. A titre d'information, une courge très colorée contient davantage de vitamine A que celle qui l'est moins.

Vous connaissez sûrement quelques variétés de courges d'hiver. Les plus connues sont la citrouille, le potiron, la courge musquée, la courge Banana, la Mammouth, la Hubbard et la courge à spaghetti, cette dernière étant de plus en plus populaire. Leur couleur, leur forme, leur saveur et leur texture diffèrent même à l'intérieur des représentants d'une même variété.

Particulièrement intrigante, la courge à spaghetti se cuit facilement au four. Pour ce faire, on la coupe en deux sur le sens de la longueur, on en retire les graines et on la recouvre de papier d'aluminium avant de la déposer à 350_C pendant 30 à 45 minutes. Lorsque cuite, de long filaments semblables à des spaghettis se détacheront facilement à l'aide d'une fourchette. Trop cuite, elle présentera toutefois une texture pâteuse et peu de saveur. A l'instar des autres légumes, on la préfère légèrement croquante sous la dent. Sa chair peut remplacer les pâtes dans pratiquement toutes leurs applications.

Elle sera aussi apprêtée dans toutes les recettes nécessitant des courges d'été cuites, comme les muffins, les mets principaux mijotés et les soupes. On peut aussi la consommer crue et râpée, en prenant soin d'en enlever le surplus d'eau avec l'essoreuse à salade.

A l'achat

Les courges d'été doivent être fermes, colorées et sembler lourdes pour leur taille. La brillance de leur peau est aussi un critère de qualité en assurant la fraîcheur du produit. Les courges trop grosses présentent une texture fibreuse et pâteuse, alors que les petites manquent de saveur, de vitamines et de minéraux.

On doit les consommer rapidement, les manipuler avec soin et les placer dans un endroit qui en préviendra la déshydratation. La façon la plus simple est de les placer dans un sac de plastique et de les réfrigérer. On peut aussi les trancher en petits tronçons, les blanchir pour ensuite les congeler.

Pour choisir la courge d'hiver idéale, on opte pour celle qui présente une lourde masse par rapport à sa grosseur, une pelure ferme, non ramollie et sans taches. Les graines des courges peuvent être séchées et constituent alors une collation nourrissante. Il suffit de les retirer de la courge, d'en enlever les filaments et particules de chair restantes et de les assécher avec un papier absorbant. On ne doit pas les laver. On les place ensuite sur une tôle à la température de la pièce une nuit pour les faire sécher, puis à 200_F environ une heure et demie, ou jusqu'à ce qu'elles soient dorées, tout en les retournant de temps en temps. On les conservera dans un récipient hermétique lorsqu'elles seront parfaitement refroidies. Prenez plaisir à savourer les courges. Bonne semaine et bonne santé!

Pour des informations ou un changement de vos habitudes alimentaires contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site Internet www.harmoniesante.com. ■

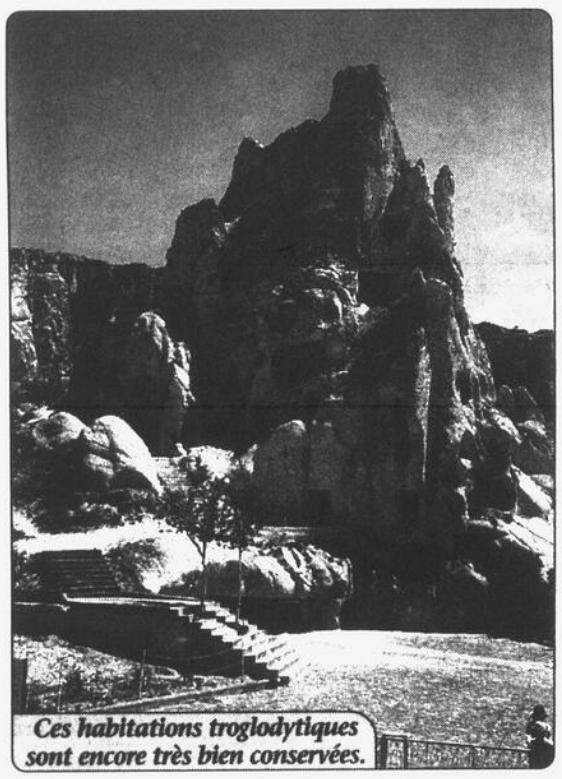
VOYAGES

La Cappadoce: véritable miracle de la nature!



GILLES LÉVESQUE

N.D.L.R. Nous publions cette semaine le deuxième d'une série de trois reportages sur la Turquie réalisés à l'invitation du ministère du tourisme de la Turquie, d'Exotik Tours, d'Air France et de Presse Conseil.



Ces habitations troglodytiques sont encore très bien conservées.

Croyez-nous sur parole, il n'y a pas plus bel endroit en Turquie que la Cappadoce. C'est un véritable miracle de la nature que cet endroit insolite offert en cadeau à l'Anatolie. Ce site indescriptible qui n'a rien à envier au Grand Canyon est d'une beauté à couper le souffle lorsqu'on atteint son plus haut sommet. On a l'impression de se retrouver sur une autre planète, loin de toute civilisation.

Notre guide nous avait mis en appétit au sujet de la Cappadoce, et force est d'admettre qu'il aurait pu en rajouter, tant cette splendeur de la nature justifie à elle seule un voyage en Turquie. Non seulement le spectacle est hallucinant, mais on se demande comment des hommes et des femmes ont pu vivre dans ce bassin d'érosion résultant de l'éruption des volcans de l'Argée, de l'Hansan Dag et du Melendiz.

Partout, dans ce coin situé près du centre de la Turquie, le sol est lézardé par l'érosion donnant au paysage un aspect lunaire. Fuyant les persécutions romaines, on raconte que des chrétiens sont venus s'y cacher en petites cellules pour se regrouper par la suite en communautés monastiques.

Creusant le tuf tendre, ces chrétiens ont constitué des villes souterraines, des églises rupestres aux murs couverts de fresques, formé des grottes artificielles, des maisons, criblé de trous les parois des aiguilles rocheuses, créant le caractère très particulier qui n'appartient qu'à la Cappadoce.

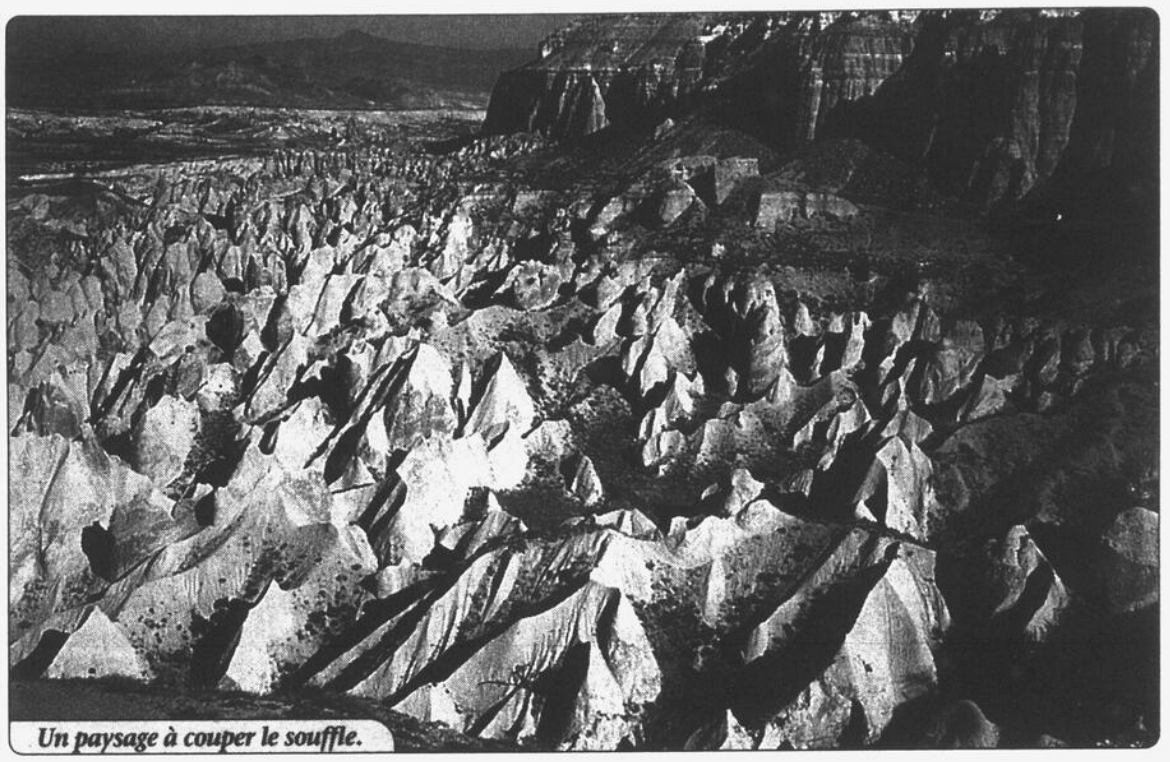
Voilà autant d'endroits que nous avons eu la chance de visiter, à pied, par une chaleur suffocante. En escaladant ces massifs tendres, formés par l'agglomération de cendre et de boue, certains ont vite réalisé qu'un régime leur ferait grand bien! Mais pour quelques battements de coeur inquiétants, le spectacle en valait la peine.

VILLES SOUTERRAINES

Dans la Cappadoce, où se produisent les meilleurs vins de la Turquie, d'immenses villes souterraines ont été créées pour des raisons de sécurité. Nous avons eu l'occasion de visiter celle de Derinkuyu qui est creusée sur treize étages. Pas moins de 1200 chambres y avaient été construites pour accueillir une population de 10 000 personnes. Une véritable taupinière humaine. Faut le voir pour le croire.

Dans le musée en plein air de Göreme, nous avons par ailleurs visité des églises rupestres qui venaient d'être restaurées. Les murs étroits y sont recouverts de fresques peintes pendant la période iconoclaste qui interdisait les images, comme la tendance islamique.

Dans la Cappadoce se trouvent aussi des pitons troglodytiques. Creusés dans un but de défense, ils présentent une gigantesque aiguille percée d'habitations troglodytiques formant un labyrinthe taillé dans le tuf. Tout autour, des cheminées de fée, des maisons rupestres et des pigeonniers ne demandent qu'à être admirés.

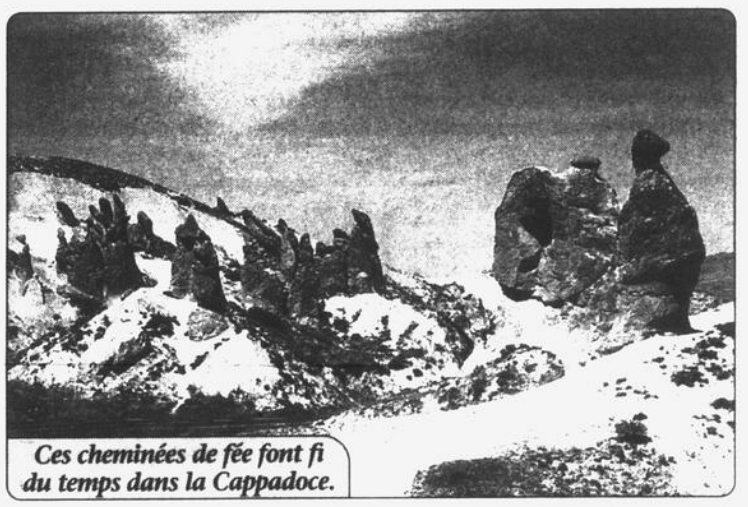


Un paysage à couper le souffle.

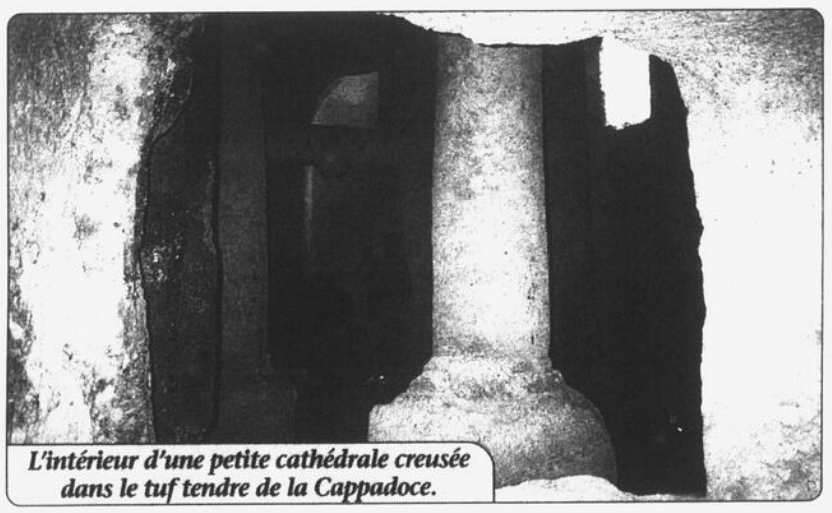
On raconte qu'il faut au moins une semaine pour visiter la Cappadoce, et c'est vrai. Notre coup de coeur fut certes la visite d'une petite cathédrale creusée à main d'hommes dans ce tuf tendre que l'on retrouve sur ce site qui nous semble si irréel. Michèle Richard (oui, la chanteuse) ne se possédait plus. Et croyez-nous, elle n'était pas la seule.

Pour conclure cette journée inoubliable, nous nous sommes arrêtés dans un petit village situé juste en face d'anciennes maisons abandonnées construites à flanc de montagne. Nous avons eu l'impression de reculer 60 ans en arrière, du temps de nos grands-parents.

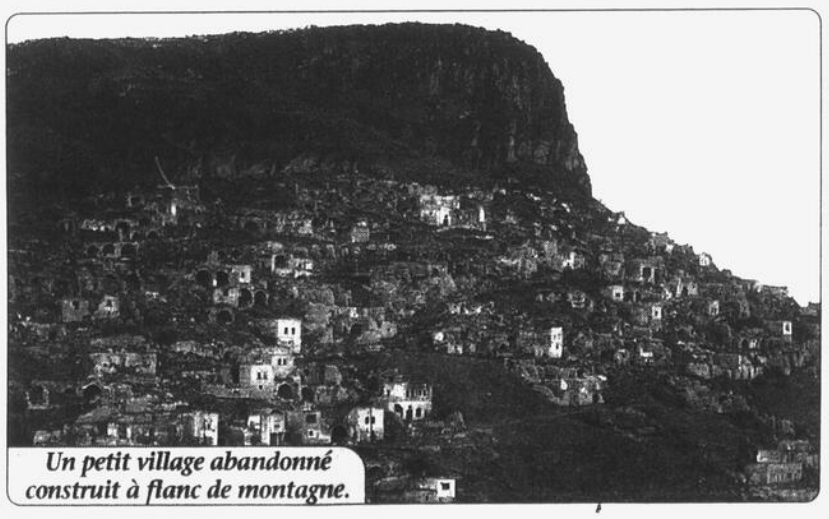
Mon Dieu que ces gens-là étaient contents de nous voir pour nous faire partager leur quotidien. Vous auriez dû voir leur étonnement lorsqu'ils se sont vus en photos à l'arrière d'un appareil digital. Pour eux, nous devions êtres des Martiens qui s'étaient tout simplement trompés de planète en se posant sur la Cappadoce! ■



Ces cheminées de fée font fi du temps dans la Cappadoce.



L'intérieur d'une petite cathédrale creusée dans le tuf tendre de la Cappadoce.



Un petit village abandonné construit à flanc de montagne.

CLUB VOYAGES EDEN®
vous donne tous les moyens
vacances air transat
Découvrez notre saison
PLEIN SUD
Partez en novembre et économisez. Forfait tout inclus. Une semaine.

Départs 3, 10, 17 novembre
CAYO COCO
Club Tryp Cayo Coco 4* 798$
PUERTO PLATA
Allegro Playa Dorada 4* 898$
Bahia Principe San Juan 4* 898$
PUERTO VALLARTA
Royal Decameron 3 1/2* 898$
Club Marival N.V. 4* 1098$

Départs 4, 11, 18 novembre
VARADERO
Club Tropical 2 1/2* 698$
Tryp Peninsula 4 1/2* 998$
PUNTA CANA
Coral Canoa 4 1/2* 898$
Sol De Plata 4* 958$
ORLANDO
Larson Inn Family Ste 2 1/2*
Vol, hôtel (sans repas) et auto 498$

Départs 11 et 18 novembre
CANCUN
Cameleon Marival P.A. 4* 998$
Bahia Principe Akumal 4 1/2*
SUITE JUNIOR 1098$

Départs 3, 10, 17 novembre
GUARDALAVACA
Brisas Guardalavaca 4* 798$

AIR MILES Des voyages et bien davantage

GARANTIE DE REMBOURSEMENT
Voyagez en toute tranquillité avec notre nouvelle politique d'annulation!*

vacances air transat
* La garantie de remboursement est un droit d'annulation gratuit pour toutes les nouvelles réservations effectuées avant le 15 nov. pour les départs avant le 19 déc. 2001. Pour les départs entre 19 déc. et le 30 avril 2002, des frais de 40$ par personne seront applicables. Tous les détails disponibles auprès de votre agent de voyages.

Conditions : Départs de Montréal. Prix par personne en occ. double en chambre standard pour les dates de départs mentionnés. Taxes incluses. Places limitées. Sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Supplément Varadero, départ du dimanche +20$ et Cancun, départ du dimanche +40$. Pour tous les détails, consultez la brochure sud 2001-2002 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat est une division de Transat Tours Canada inc., une division de Transat A.T. Inc. Détenteurs d'un permis du Québec.

545, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Stationnement à l'arrière)
(450) 348-9291 • (514) 990-8199 eden@clubvoyages.com www.clubvoyages.com

0690440 1 C21 bg

LES CHARMES DE LA TURQUIE

Antalya, le plus grand centre touristique de la Turquie

GILLES LÉVESQUE

Si vous aimez les plages, le soleil et les décors de rêve, sachez que la Turquie a de quoi combler vos attentes. Il faut entre autres vous rendre à Antalya, le plus grand centre touristique du pays.

À ce sujet, il est important de préciser que votre agence de voyages peut vous offrir un forfait prévoyant une semaine à Istanbul et une autre à Antalya. À notre hôtel, nous avons d'ailleurs rencontré un couple du Québec qui était sur place depuis trois semaines, ayant fait d'Antalya leur destination soleil. Lors de notre visite, en mai dernier, le mercure dépassait les 30 degrés Celsius.

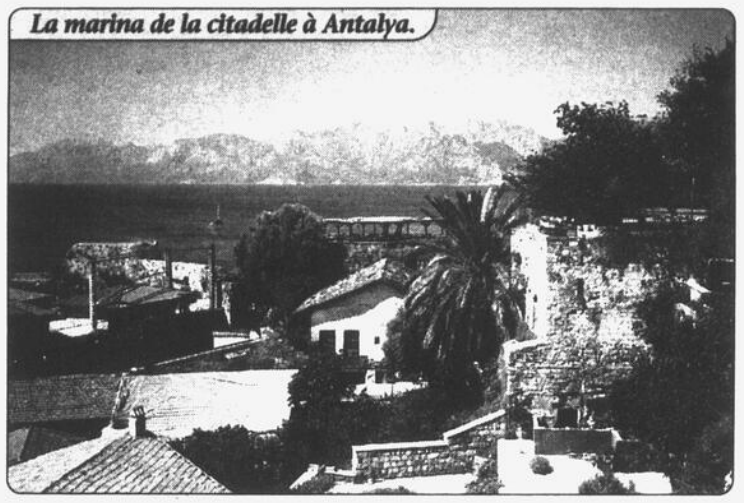
On vous fera grâce des origines de cette ville à la fois antique et moderne. Il y aurait trop à dire sans risquer de perdre votre attention. Sachez simplement que nous y avons passé du bon temps. C'est d'ailleurs à cet endroit que se trouve la plage bordée d'une montagne dont nous avons publié la photo dans notre édition de la semaine. Vous vous en souvenez?

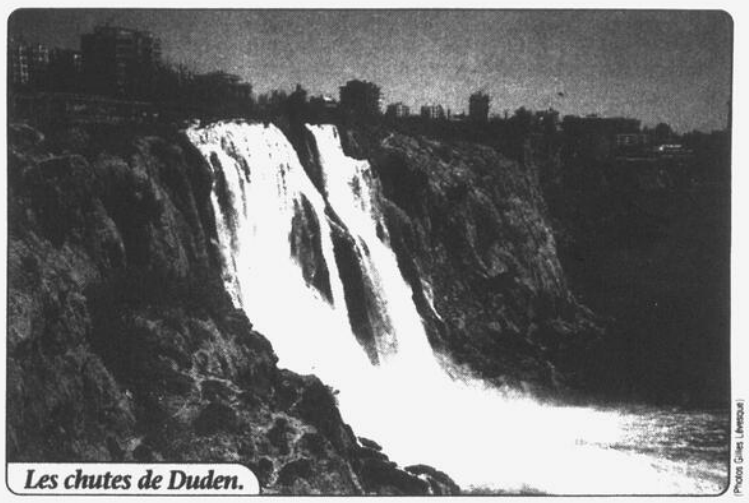
Des hôtels luxueux témoignent des efforts déployés par la Turquie pour en faire un site balnéaire à considérer. Des travaux importants étaient d'ailleurs en cours sur la plage au moment de notre visite pour en faire un petit paradis pour les amants du soleil.

Au centre-ville, fort grouillant soit dit en passant, de jeunes danseurs animaient les lieux sous le regard attentif des touristes qui ne se faisaient pas prier très longtemps pour célébrer en leur compagnie. Tout autour se dressaient des sites qui ne demandaient qu'à être photographiés, comme ce minaret à rayures de 45 mètres de haut qui se veut le symbole de la ville d'Antalya. Il s'agit d'une oeuvre seldjoukide disposée sur un socle carré, au corps en tuiles recouvertes de faïences émaillées bleu clair, imitant la mosaïque.

À Antalya se trouve aussi le Musée archéo-logique, l'un des plus riches de la Turquie. Il expose des oeuvres, dans un ordre chronologique, de la préhistoire, aux époques hellénistique, romaine, byzantine, seldjoukine et ottomane. C'est quelque chose à voir.

Autres endroits à visiter: la marina de la citadelle, la porte d'Hadrien et les chutes de Duden. S'il n'en avait été que de nous, nous serions restés à Antalya beaucoup plus longtemps pour profiter de la beauté des lieux. Alors si vous aimez le soleil, les plages et l'histoire...


La marina de la citadelle à Antalya.


Les chutes de Duden.

(Photos Gilles Lévesque)

KONYA

Avant de nous rendre à Antalya, nous avons fait un court arrêt à Konya, une ville de deux millions d'habitants fondée par les Romains au IIe siècle avant Jésus-Christ. Cet arrêt en valait la peine.

Il faut ici préciser que Konya a été la capitale du sultanat

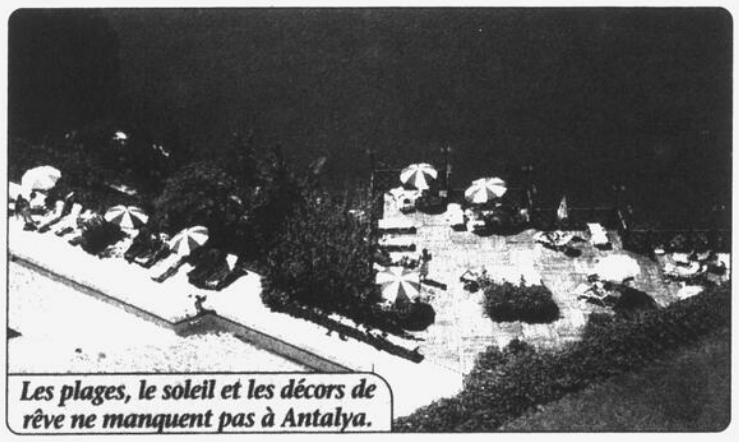
seldjoukine de Roum et montre de très beaux exemples de l'architecture turco-islamique.

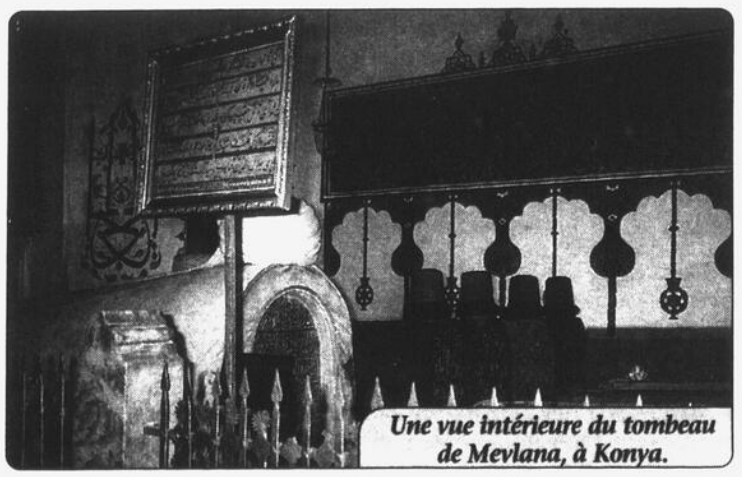
Sur place, nous avons visité le musée de Mevlana qui se trouve près de la mosquée construite par le grand architecte ottoman Sinan. Dans ce musée, un ancien couvent des derviches-tourneurs (des danseurs qui tournent sans arrêt à la manière d'une toupie) fondé par Mevlana Celalettin Rumi, poète mystique, est visité chaque année par des millions de touristes, et on comprend vite pourquoi en découvrant les lieux.

Transformé en musée islamique, il présente des objets utilisés dans ce couvent, des instruments de musique dont se servaient les disciples du poète pour faire tourner les derviches de précieux tapis tissés à la main et les anciennes cellules du couvent abritant un petit musée ethnographique. Assez spécial comme découvertes.

Dans cette ville, nous avons vu trois femmes dont le visage était complètement voilé. Ce fut la seule et unique fois du voyage. ■


Ces jeunes danseurs turcs animaient le centre-ville d'Antalya.


Les plages, le soleil et les décors de rêve ne manquent pas à Antalya.


Une vue intérieure du tombeau de Mevlana, à Konya.

Voyages Johanne Rawson
224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

Spéciaux d'automne
Jamaique (Negril)
Départs entre les 1er et 30 novembre
Tout inclus 1 sem.
1 309$
Ixtapa
Départs jusqu'au 14 décembre
Hôtel 4 étoiles
Tout inclus
1 069$ t.m.

Spéciaux « temps des fêtes »
San Andres
Départ: 24 décembre
Tout inclus 1 sem.
1 279$
Nuevo Vallarta
Départ: 27 décembre
Tout inclus 1 sem.
1 439$
Bayahibe
Départ: 22 décembre
Tout inclus 1 sem.
1 219$
Panama
Départ: 24 décembre
Tout inclus 1 sem.
1 219$
Saint-Martin
Départ: 30 décembre
Tout inclus 1 sem.
1 469$

Permis du Québec
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516
068765-1c21-g

Thomas Cook Voyages Marlin
Réservez avant le 30 novembre et recevez GRATUITEMENT un Lecteur de DVD SAMSUNG ou Appareil photo numérique Kodak
TRÉSORS sous le SOLEIL!
Partenaires Participants: Canada 3000 Nolitour Vacances Fiesta Inn Fiesta Americana Jubilee Fascinations Sunsplash Tours Fascinations Fiesta Americana Grand Fiesta Americana Condesa Cancun Fiesta Inn Fiesta Americana Condesa Cabo Fiesta Americana Condesa Acapulco Fiesta Americana Condesa Puerto Vallarta Fiesta Americana Condesa Ixtapa Fiesta Americana Condesa Mazatlan Fiesta Americana Condesa Guadalajara Fiesta Americana Condesa Monterrey Fiesta Americana Condesa Merida Fiesta Americana Condesa Veracruz Fiesta Americana Condesa Tampico Fiesta Americana Condesa Aguascalientes Fiesta Americana Condesa Leon Fiesta Americana Condesa Queretaro Fiesta Americana Condesa Irapuato Fiesta Americana Condesa Celaya Fiesta Americana Condesa Morelia Fiesta Americana Condesa Oaxaca Fiesta Americana Condesa Puebla Fiesta Americana Condesa Tuxtla Gutierrez Fiesta Americana Condesa Villahermosa Fiesta Americana Condesa Campeche Fiesta Americana Condesa Chetumal Fiesta Americana Condesa Playa del Carmen Fiesta Americana Condesa Cozumel Fiesta Americana Condesa Isla Mujeres Fiesta Americana Condesa Cancun Fiesta Americana Condesa Cancun Fiesta Americana Condesa Cancun

LES CHARMES DE LA TURQUIE



Une petite photo de groupe sur ce site touristique que les Turcs ont baptisé «château de coton».



L'une des merveilles naturelles de la Turquie. Il ne s'agit pas d'un glacier, mais plutôt d'un plateau en travertin formé par des précipitations calcaires.

Photos Gilles Lévesque

Se rendre à Pamukkale pour marcher sur un «château de coton»!

GILLES LÉVESQUE

La semaine dernière, en préambule à cette série d'articles, nous vous avions dit que la Turquie regorgeait de merveilles naturelles qui en font une destination à considérer sérieusement. Parmi ces merveilles figure le site naturel et original connu sous le nom de Pamukkale.

Pour les Turcs, il s'agit d'un «château de coton». Menacé par la présence d'hôtels devenus trop encombrants, cette merveille naturelle fait depuis peu l'objet d'une surveillance accrue en raison des pressions exercées par les guides touristiques. Les hôtels ont été détruits et des mesures de sécurité sont appliquées rigoureusement pour protéger ce «château de coton».

Situé dans une région chaude souvent touchée par les tremblements de terre, ce site naturel ressemble à une petite montagne de glace sur laquelle des baignoires ont été construites. C'est assez saisissant merci. Encore plus lorsqu'on s'y aventure.

En fait, ce site naturel n'a pas d'égal dans le monde et on se déplacerait de très loin pour le voir. Il s'agit d'un plateau de travertin formé par les précipitations calcaires d'une source au débit important qui jaillissent sur une pente, en déposant des sels calcaires en des forces indéfinissables, qui s'étagent en petits bassins retenant une eau de couleur verte. Voilà pour l'explication.

Sur place, et sous le regard attentif des agents de sécurité qui n'hésitent pas à faire entendre leurs sifflets lorsqu'on abuse de leur patience, nous avons pu nous promener à pied sur ce site dont la formation est toujours lavée par des eaux thermales tièdes. Assez hallucinant merci que d'avoir l'impression de marcher sur de la glace chaude!



Des baigneurs dans la piscine antique Hiérapolis.

Sur ce site touristique très fréquenté se trouve une piscine antique bordée d'une immense terrasse où nous avons siroté une bonne bière! Nous avions l'impression de rêver.

Il faut ici vous dire que cette région possède de nombreuses sources thermales qui, depuis l'antiquité, ont été fréquentées par des milliers de malades dans le but de trouver guérison. On raconte que ceux qui l'ont trouvée sont repartis, alors que les autres y sont restés pour être enterrés selon les rites de la tradition ancestrale.

Du groupe que nous formions, seule Michèle Richard (la chanteuse) s'y est baignée. Avait-elle un petit bobo à guérir? Peut-être. Chose certaine, elle n'est pas restée sur place pour être enterrée selon les rites de la tradition ancestrale! ■

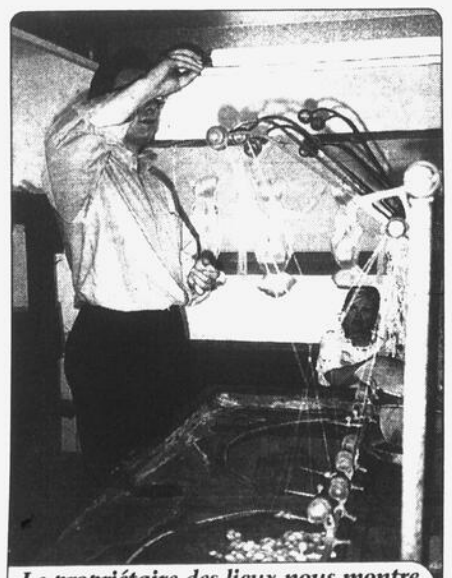
Ces fameux tapis de Turquie!

GILLES LÉVESQUE

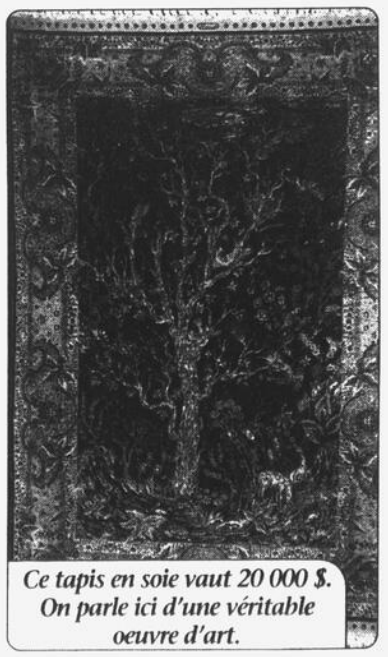
On connaît la Turquie pour ses tapis de Turquie! Les Turcs, et notre guide qui n'ont pas manqué de nous le laisser savoir, sont d'ailleurs très fiers de voir la qualité de leurs tapis être reconnue à travers le monde. Par contre, et ça aussi on nous l'a dit, ce pays aimerait bien profiter d'une telle reconnaissance pour ses attraits touristiques.

Avant d'aller plus loin, précisons que nous avions déjà eu l'occasion de visiter des écoles de tapis en Tunisie et en Égypte lors de récents voyages. Nous nous attendions bien à ce que les Turcs en fassent autant, et tel fut le cas, dans la région de la Cappadoce, où une école nous a ouvert ses portes.

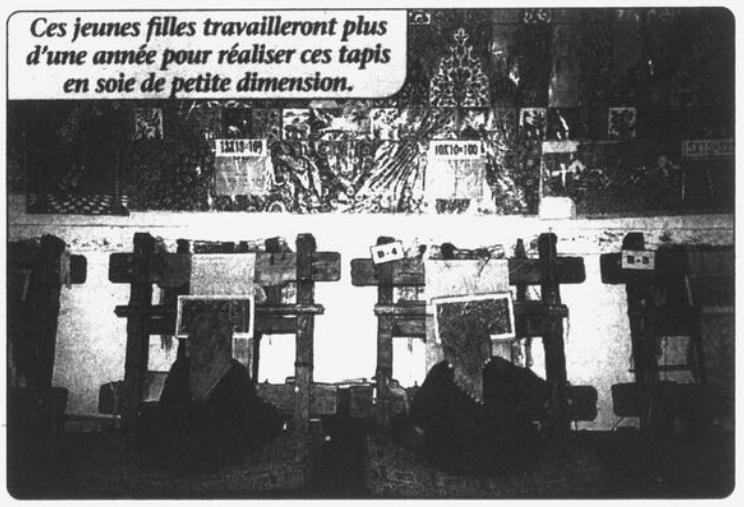
Il n'a pas fallu beaucoup de temps pour comprendre pourquoi les tapis de Turquie sont si recherchés. Le propriétaire des lieux, un Français, nous a drôlement instruits en la matière. Disons simplement que les normes de fabrication sont beaucoup plus rigoureuses et qu'on ne tisse pas n'importe quoi. Oh! que non!



Le propriétaire des lieux nous montre comment on s'y prend pour récupérer la soie à l'intérieur des cocons.



Ce tapis en soie vaut 20 000 $. On parle ici d'une véritable oeuvre d'art.



Ces jeunes filles travailleront plus d'une année pour réaliser ces tapis en soie de petite dimension.

Sachez que les dessins utilisés pour la fabrication des tapis sont en nombre très limité. Les matériaux utilisés sont aussi de première qualité, et contrairement à ce que des vendeurs de tapis pourraient vous dire, on ne tisse pas, en Turquie, des tapis en utilisant à la fois de la laine et de la soie. C'est l'un ou l'autre, pas les deux.

Parlant de laine, sachez qu'il y a plus de moutons en Turquie que d'habitants, au nombre de 70 millions. Pas de problème non plus pour trouver en quantité importante des cocons à l'intérieur desquels se trouve de la soie de première qualité.

Dans cette école qui n'avait rien à voir avec celle que nous avions visitée en Égypte l'an dernier, nous avons vu de jeunes filles tisser des tapis avec une précision et une dextérité qui nous a franchement impressionnés. Sachez par exemple que pour réaliser un tapis en soie de petite dimension, elles travailleront plus d'une année. Plus la densité est importante, plus le travail est long, plus le tapis coûte cher. On nous a montré un petit tapis en soie (le plus cher de l'école) pour lequel on demandait 20 000 $. On parle ici d'une véritable oeuvre d'art.

Nos hôtes nous ont montré aussi comment on si prend pour récupérer la soie à l'intérieur des cocons. Comment aussi on en fait du fil résistant. Pour ce qui est de la teinture, celle-ci est faite à partir de matériaux naturels. Pas de synthétique. Voilà pourquoi, entre autres, les tapis de Turquie sont si recherchés à travers le monde. ■

L'AUTO

La Toyota Highlander: utilitaire sport ou minifourgonnette?



JEAN-FRANÇOIS GUAY

Pour conquérir tous les paliers de la catégorie des utilitaires sport, le géant japonais Toyota a dévoilé cette année deux nouveaux véhicules: le Sequoia et le Highlander. Ces deux véhicules viennent compléter et assister les modèles 4Runner et RAV4 (redessiné en 2001) à la conquête de cette catégorie extrêmement lucrative.

À propos, qui aurait cru il y a quelques années, que Toyota offrirait dans ses salles de montre le même nombre d'utilitaires (4) que propose le constructeur américain Ford?

L'année 2001 a été désignée «L'année des utilitaires» chez Toyota. En effet, le numéro un japonais a pris un virage important et calculé en proposant des utilitaires pour tous les goûts et toutes les bourses.

Pour sa part, le Highlander courtise la clientèle qui reluque le Lexus RX300 mais qui, pour des raisons de gros sous ou parce qu'il n'y a pas de concession dans la région, n'ose pas s'en procurer un. Somme toute, le Highlander s'avère être une bonne alternative au RX300 puisqu'il reprend plusieurs éléments de celui-ci tout en proposant la qualité de construction Toyota.

LE PORTRAIT DU HIGHLANDER

Le Highlander est assemblé sur la même plate-forme que le RX300. Toutefois, il est légèrement plus long, plus large et plus haut que ce dernier. Par ailleurs, la garde au sol du RX300 l'emporte par quelques millimètres. Du côté de la motorisation, le Highlander (à traction intégrale) et le RX300 partagent le même moteur V6 à double arbre à cames en tête. Reconnus pour leur douceur et leur fiabilité, les 220 chevaux de ce V6 sont amplement suffisants pour faire face à toutes les situations.

Afin de maintenir un prix concurrentiel, Toyota propose également un Highlander (à traction avant) animé par un nouveau moteur 4 cylindres de 2,4 litres. Développant 155 chevaux, celui-ci est doux et silencieux et il est accouplé (comme le V6) à une boîte automatique à 4 rapports. À propos, le levier de la transmission est placé au bas du tableau de bord. Ce qui donne une touche d'élégance à l'habitacle, tout en permettant de dégager l'instrumentation et d'accéder plus aisément à la banquette arrière.

Si vous prévoyez des petites excursions exigeant la tire d'une remorque (bateau, motoneige, VTT ou roulotte), il est important de savoir que le Highlander à moteur 4 cylindres doit se contenter d'une faible charge de 1500 livres (682 kg) alors que le V6 peut tirer un poids acceptable de 3500 livres (1590 kg).

UNE LARGE ÉCHELLE DE PRIX

Pour expliquer l'écart de prix séparant les modèles de base et haut de gamme (31 990 $ à 45 300 $), il faut comprendre que l'acheteur a le choix entre un modèle à moteur 4 cylindres (traction avant) et un modèle à moteur V6 (traction intégrale). Quant à la cossue version Limited (mise à l'essai), celle-ci est équipée de nombreux accessoires qu'on ne retrouve pas sur les autres modèles.



Le Toyota Highlander est un véhicule hybride pourvu des caractéristiques d'un utilitaire, d'une minfourgonnette et d'une familiale.

La Limited est pourvue entre autres, de sièges en cuir chauffants, d'un système de climatisation automatique, de garnitures intérieures en similibois, d'un système audio JBL à 8 haut-parleurs et d'un toit ouvrant vitré. De plus, la Limited est munie d'un ingénieux dispositif de contrôle de dérapage (VSC) avec régulateur de traction (TRAC). Ce système sophistiqué fait appel à un ordinateur et à différents capteurs (mesurant la vitesse des roues, l'angle de lacet, la décélération, et l'angle de braquage) qui ajustent individuellement la motricité, la pression de freinage et l'ouverture du papillon des gaz afin de minimiser les risques de sous-virage ou de survirage.

Le système VSC est complété par des freins antiblocage ABS avec un répartiteur EBD qui règlent électroniquement la pression de freinage entre les roues avant et arrière afin d'optimiser les performances en fonction des conditions routières.

HABITACLE VOLUMINEUX

L'espace de chargement du Highlander est légèrement supérieur au RX300 (2,3 mètres cubes vs 2,1). Grâce à une banquette arrière divisée 60/40 et un siège passager avant pouvant s'incliner à plat, toutes sortes de configurations peuvent accommoder les passagers et les bagages.

CONCLUSION

Par rapport à la concurrence, il est difficile de classer le Highlander. Cette «Camry de format familial» offre le confort d'une berline de prestige mais ne possède pas la robustesse d'un Ford Explorer et l'espace de chargement d'un Dodge Caravan. Situé à mi-chemin entre un utilitaire une minifourgonnette, son rival le plus sérieux est sans conteste le récent Buick Rendez-Vous. ■

POINTS POSITIFS

Nouveau modèle
Choix de versions
Traction intégrale (V6)
Finition impeccable
Silence de roulement
Moteurs doux et silencieux (4L et V6)
Suspension confortable
Habitabilité surprenante

POINTS NÉGATIFS

Silhouette anonyme
Mal adapté à la conduite hors route
Absence d'une troisième banquette
Boîte manuelle non disponible
Prix exagéré (Limited)

GARANTIE

3 ans/60 000 km (générale)

PRIX (2001)

31 900 $ (4L et traction avant)
36 100 $ (V6 et traction intégrale)
45 300 $ (Limited)

ANIMO-INFO

La hiérarchie sociale chez le chat



DRE CHRISTINE GONTHIER

Pour le chat, cet animal que l'on dit solitaire et insoumis, la vie en communauté repose tout naturellement sur une hiérarchie, même si les règles n'en sont pas d'une extrême rigueur.

On a longtemps considéré le chat comme un individualiste-né, menant sa vie à sa guise dans un environnement qu'il investit de plein droit. Cette thèse est effectivement valable pour le félin qui vit seul dans une maison ou un appartement, tel un enfant unique. Mais elle perd tout son sens lorsque l'animal est amené à vivre en colonie, par exemple dans les chatteries, les pensions ou les élevages.

Les observations récentes ont démontré que les liens qui se tissent entre les chats d'une même communauté reposent sur le schéma de la hiérarchie. Certes, les règles ne sont pas aussi rigoureuses qu'au sein d'une meute de chiens, mais elles n'en laissent pas moins apparaître une réelle distinction entre les individus qui se sont hissés au sommet de l'échelle et ceux qui sont relégués aux degrés inférieurs.

Les clans de chats sont dirigés par un «caïd» nanti de l'autorité absolue. Celle-ci lui est conférée en raison, non de son physique (le dominant n'est pas forcément le plus gros et les dominés ne sont pas toujours les plus maigres), mais de son coup de griffes vif et acéré. Car la différence sociale entre les individus s'instaure à partir d'une empoignade.

Le chef est respecté par des individus de rang moyen, tous égaux, parmi lesquels règne l'entente cordiale. Ces dominés usent d'une certaine influence auprès d'un ou de plusieurs parias, situés au rang le plus bas. Ce sont les malchanceux et les timides, qui, à force d'être malmenés et persécutés par les autres, ne peuvent plus réussir leur intégration dans le groupe.

Bafoué à tout moment, le chat le plus démuni vit dans un état de terreur permanent. Qu'il commence à montrer des signes de détente et de reprise de confiance en soi, et une confrontation avec un de ses semblables le remet à sa place. Couvert de cicatrices sur la croupe et les pattes arrière, le paria sert d'exutoire à l'agressivité de ses compagnons, qui manquent de courage pour défier leurs égaux.

Comme au sein de toute société, il incombe au chef de faire respecter les règles de convivialité entre les différents membres du groupe. Le chat suprême doit maintenir la paix et protéger les faibles, interrompre les querelles entre les inférieurs et empêcher les incursions de chats étrangers.

Bénéficiant de tous les égards, le chat qui trône n'a pas à faire d'efforts pour être obéi. Il n'attaque que rarement et la plupart du temps, n'est pas impliqué lorsque la tension monte. Les mouvements de colère naissent en effet parmi les dominés, qui, lorsqu'ils ressentent une injustice au sein de cette hiérarchie, choisissent comme cible un individu de leur rang pour exprimer leur révolte.

Cependant, le despotisme peut exister dans certains groupes de chats. Le matou aguerri qui veut lutter use alors de son pouvoir d'intimidation. Il siffle, montre les crocs, les pupilles fines et dilatées, les oreilles rejetées vers l'arrière, le poil hérissé. Si une rixe se solde par la retraite du «plus fort», celui-ci doit abandonner définitivement le trône.

En fait, dans la société féline, peu stable et peu solide, où chaque individu part d'emblée retrouver ses occupations solitaires (la chasse et la promenade ne sont pas des activités de groupe), le maître des chats est plus intéressé par la recherche de son propre confort que par le maintien de l'ordre dans son royaume.

Malgré les marques de respect des autres chats, se traduisant par des coups de langue respectueux sur le front, le «roi des chats» peut prétendre à plusieurs privilèges. Il a l'avantage de dormir à l'endroit le plus confortable et peut déloger quand il lui plaît n'importe lequel de ses «sujets». Pour les repas il est le premier servi et se sert des parts de «lion»! Il n'aura cependant pas le droit de déloger un mâle en «séance d'accouplement».

Envers les plus jeunes, la hiérarchie n'apparaît pas de manière évidente car l'esprit protecteur à l'égard des petits est une des caractéristiques des rois des chats, comme des mâles en général. Quant aux chattes, elles savent aussi imprimer la marque de leurs griffes. La souveraineté revient aux mères les plus fécondes et dont les portées sont les plus nombreuses.

Si l'aptitude au combat, le caractère et le sexe sont les principaux critères qui déterminent l'accès au sommet de la hiérarchie, celle-ci est également soumise à la loi du nombre. Plus la population féline décroît, plus la «grille du comportement» se relâche et se simplifie.

Plus les chercheurs examineront de près la société féline, plus nous pourrons connaître leur «organisation de groupe» qui se fait instinctivement et des plus naturellement du monde.

Pour des renseignements supplémentaires, vous pouvez me joindre à l'Hôpital vétérinaire St-Jean, 269, rue Jacques-Cartier Sud au 346-4515 ou au Bureau vétérinaire St-Jean, 46, boul. Saint-Luc au 349-4471. ■

ALCOOL

Problème commun

Rendre service aux autres améliore la société. La civilisation disparaîtrait si chaque individu ne vivait toujours que pour lui-même.

Comme alcooliques, nous avons une excellente occasion de contribuer au bien-être du monde. Nous avons un problème commun. Nous connaissons une solution commune. Nous avons une méthode sans pareille pour aider les personnes qui ont le même problème que nous. Quel monde merveilleux ce serait si chacun de nous admettait son plus grand problème, en trouvait la solution, et mettait le reste de sa vie, pendant ses moments libres, au service de ceux qui souffrent du même problème!

Nous aurions bientôt une société parfaite. Est-ce que nous apprécions à sa juste valeur l'occasion unique que nous avons de rendre service?

Il y a réunion mardi au 75 Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu à midi; au 125, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures.

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooliques Anonymes au 347-6580. ■

L'ÉGLISE D'ICI

L'homélie de Mgr Jacques Berthelet

Frères et soeurs,

La Parole de Dieu nous invite aujourd'hui à la Sagesse et nous en indique le chemin. À 75 ans, on a habituellement acquis une certaine sagesse. Votre communauté a atteint cet âge. Elle est toujours appelée à exercer cette sagesse. Mais quelle sagesse? Pour la Bible, la sagesse est «la connaissance de ce qui rend heureux ou malheureux», c'est la connaissance de la volonté du Dieu qui veut notre bonheur. Le chemin de la sagesse de l'Esprit-Saint, l'Esprit de Jésus-Christ.

Livre de la Sagesse (9, 13-18)

La liturgie d'aujourd'hui nous offre un premier exemple de sagesse. Un esclave de Philémon s'est converti et a fui la maison de son maître Philémon pour suivre saint Paul. Paul renvoie cet esclave à son maître en lui demandant de le traiter comme un frère et non comme un esclave. Il lui dit même: «si tu penses être en communion avec moi, accueille-le comme si c'était moi». La communauté chrétienne ne fait pas de différence entre les personnes. Elle n'est vraiment communauté chrétienne que lorsque nous nous considérons comme frères et soeurs les uns les autres. Voilà un exemple de sagesse chrétienne.

Lettre de Paul à Philémon (9b-10, 12-1)

L'autre exemple nous est apporté par Jésus. C'est Lui, la sagesse. C'est lui, par le don de son Esprit, qui est le chemin du bonheur: je suis le chemin, la vérité, la vie, avait-il dit. Il nous invite à être ses disciples, à le préférer à tout et à tous. Et il nous offre deux petites paraboles pour comprendre à quelle sagesse il nous invite: celui qui veut bâtir une tour, et le roi qui veut partir en guerre. L'un comme l'autre doit avoir la sagesse de prévoir, de planifier. La sagesse, ici, consiste à ajuster ses ambitions au niveau de ses moyens.

(Luc 14, 25-33)

Quel est le projet de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice? Quel est son but, son idéal? Quelles sont ses ambitions? Et puis, quels sont les moyens dont elle dispose pour faire des disciplines, pour permettre que les enfants, les jeunes, les adultes fassent l'expérience de la rencontre avec Jésus Christ? Voilà des questions qu'il faut se poser lorsque nous célébrons un anniversaire important. D'une part, nous rendons grâce pour le chemin parcouru, nous demandons pardon pour les erreurs de parcours, mais aussi nous regardons l'avenir.

Or, les défis faits aux paroisses à l'heure actuelle consistent, entre autres choses, à prendre en main la catéchèse aux enfants, aux adolescents et aux jeunes, à préparer une nouvelle génération de jeunes chrétiens profondément croyants et engagés, à revitaliser la foi de tous les membres de la communauté. Les paroisses isolées ne peuvent pas relever ce défi. Elles n'ont ni le personnel pastoral adéquat ni les moyens financiers pour le faire. L'avenir de la mission d'évangélisation passe par de nouvelles alliances entre les paroisses, par des mises en commun. La mission d'évangélisation demande autant de courage, de détermination, d'initiative qu'il en a fallu pour bâtir cette paroisse et pour la maintenir vivante.

Quand nous célébrons l'Eucharistie, nous rendons grâce, nous ressourçons notre foi, mais aussi, nous sommes envoyés en mission. Or la mission de vivre, de partager et de transmettre notre foi, nous amènera à reconfigurer les paroisses. Je compte sur votre collaboration pour y arriver. Je vous invite maintenant à proclamer notre foi commune. C'est elle qui nous donnera le courage, d'agir et la sagesse d'agir de la bonne manière. Amen ■

Activités intergénérations

Au début de l'été, une activité intergénérations fut organisée par les animatrices de pastorale scolaire et celle du Complexe Oasis à Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'équipe du S.P.V. (Service de Préparation à la vie) composée de jeunes de l'école Marie-Derome ont rendu visite à un groupe de résidents au Complexe Oasis. Les jeunes et les aînés ont participé à une Célébration de la Parole. Les aînés nous ont partagé leur joie de voir des jeunes s'arrêter pour prier car plusieurs pensaient que les jeunes d'aujourd'hui ne connaissaient pas Dieu. Après la célébration, les conversations entre ces générations furent très animées.

L'expérience est si concluante que les jeunes ont manifesté le désir de faire une autre activité à Noël dans le cadre d'un spectacle. Ils ont hâte de revoir leurs nouveaux amis.

Une autre activité, impliquant les jeunes de l'école Marie-Rivier qui ont vécu le sacrement de Confirmation, le 9 juin dernier et les parents des jeunes ainsi que des résidents du Complexe Oasis, fut très appréciée.

Ces derniers avaient choisi chacun un jeune qui se préparait au sacrement de Confirmation. Pendant tout le temps qu'a duré la préparation, ils ont prié et pensé à ces jeunes d'une façon spéciale.

Diane Noël Fugère ■

Paix dans le monde

Depuis les attentats du 11 septembre dernier et les conséquences qu'ils ont engendrées, un sentiment d'insécurité inconnu auparavant marque la vie de nombreuses personnes. On se croyait à l'abri d'actes terroristes... Ce n'est plus le cas. Nous ressentons davantage notre vulnérabilité.

Les Évêques du Québec invitent les chrétiens et chrétiennes à prier ensemble pour la paix dans le monde, dimanche le 28 octobre 2001. À la paroisse Saint-Noël-Chabanel d'Iberville, nous le ferons spécialement lors des messes de 9 heures et 11 heures. Lectures bibliques, prières, chants et symboles déployés, tout invitera les personnes rassemblées à accueillir la paix du Christ dans leur vie et à la construire dans le monde.

Les membres de la chorale Saint-Noël ainsi que les accompagnatrices, Anita Poulin (à l'orgue) et Marie-Ève Dubois (au violon) soutiendront les chants de l'assemblée lors de la messe de 11 heures. ■

Pour promouvoir la paix dans le monde

À la suite des événements du 11 septembre dernier, beaucoup de gens se demandent ce qu'on peut faire individuellement pour la paix dans le monde. Au niveau international, plusieurs personnes ont décidé d'afficher publiquement leur rejet de la force et de la guerre comme moyen de représailles à l'attaque des terroristes en décidant de porter un ruban blanc.

Nous joignons à cet envoi une lettre expliquant le sens de ce moyen et la façon de porter ce ruban.

Si, vous aussi, ne préconisez pas la guerre mais la paix dans le monde vous pourrez en faire la promotion dans vos milieux.

Ensemble, travaillons à promouvoir cette paix dans le monde.

Distribution pyramidale:

Acheter 1 mètre de ruban blanc, le couper en 10 morceaux de 10 cm en biseau.

En croiser les deux pointes vers l'arrière en les gardant de longueur égale: ce qui formera un petit creuset en bas. Insérer une épingle droite au centre du croisement.

Porter une épinglette. Distribuer les neuf autres avec explications et instructions.

Diffuser le plus possible selon ses possibilités.

Et que la paix soit en vous et avec vous.

Les amis de la paix, par Carmen Rainville

LE PORT DU RUBAN BLANC

Symbolique:

Le port du ruban blanc symbolise mon désir et mon choix de la paix et de la non-violence.

Il affirme mon vouloir pour la paix et la non-violence dans le monde et est une prière aux hommes et à Dieu.

Il confirme mon souhait de la résolution des conflits par la non-violence.

Il est aussi mon engagement à travailler et promouvoir la paix et la non-violence en moi et chez moi et chez tous les hommes de la terre.

- Si porté les pointes vers le haut: représente le U de l'index et du majeur écartés, symbole de la Paix et Amour.
- Si porté les pointes à l'horizontale, représente la colombe de la Paix.

Objectifs:

- Diminuer la sensation d'impuissance ressentie et qui génère la peur et le stress.
- La sensibilisation et l'implication dans le processus de paix et de non-violence par le plus de personnes possible.
- Diffusion à travers la planète par contact avec d'autres pays.
- Médiatisation afin de sensibiliser les dirigeants.

Cible visée:

- Personne à personne par diffusion pyramidale.
- École, Cégep, université.
- Église, organisme, entreprise, groupement
- Média, T.V., radio
- Internet. ■

Lancement officiel de Parcours-Mission

Le mardi 16 octobre 2001, Parcours-Mission lançait officiellement son envol. Après plus d'une année de services, les responsables de ce nouveau projet de l'Église diocésaine sont plus que convaincus du bien-fondé de ce centre de formation spirituelle pour jeunes adultes.

Au cours de cette première année, plus de 150 jeunes, de 18 à 35 ans, ont franchi les portes du Centre Paul VI, où se déroulent la plupart des activités. De ce nombre, plusieurs y ont passé des fins de semaine afin de découvrir leur mission, ou tout simplement dans le but de s'offrir un temps de ressourcement spirituel. D'autres ont voulu y vivre un accompagnement individuel.

Tel que le rapporte Monseigneur François Lapierre, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, «Parcours-Mission veut être une invitation à avancer au large, à voir loin. Au milieu des voix bruyantes et multiples de notre culture, Parcours-Mission veut être un espace de silence et de liberté où il devient possible d'entendre le murmure de l'Esprit de Dieu.»

Parcours-Mission veut à la fois permettre aux jeunes adultes de découvrir leur identité, de vivre une expérience spirituelle unique et de connaître leur mission.

Pour plus d'informations sur les activités de Parcours-Mission, veuillez communiquer au 450-372-2440. ■

Pour la paix

Le 11 septembre dernier, les évêques du Québec étaient réunis à Rivière-du-Loup pour leur assemblée plénière. Dès l'annonce des attentats survenus aux États-Unis, nous avons immédiatement observé un temps de silence et prié pour les victimes, puis nous avons adressé un message de sympathie aux évêques américains. La semaine dernière, nous tenions l'assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada. Nous nous sommes vite entendus pour faire parvenir un Message aux dirigeants politiques canadiens et au peuple de Dieu. Pendant mon absence des dernières semaines, l'abbé Yves Le Pain, avec mon accord, s'est chargé d'appuyer et de promouvoir les initiatives des paroisses visant à prier pour les victimes et à intervenir pour que toute action prise par les États-Unis n'en soit pas une de vengeance et n'entraîne pas une escalade de la violence.

Quand une tragédie aussi insoutenable survient, c'est toute l'humanité qui se trouve blessée. Nous éprouvons alors notre fragilité. Nous ressentons peur et angoisse et nous sommes parfois tentés par la colère et le désir de vengeance. Aucun de ces sentiments ne saurait guider correctement notre conduite. La justice et la paix puisent à une source plus limpide et plus profonde. Le recours à des moyens extrêmes aurait des répercussions qui pourraient ajouter à la tragédie.

Dans le stade actuel de l'évolution du monde, la guerre, quelle qu'en soit la forme, n'a pas sa place. Elle est une insulte à l'intelligence humaine. Elle n'est que l'expression de la faiblesse de l'intelligence et du coeur. Elle est à réprouver de façon absolue. La voie à suivre se situe davantage dans la recherche des causes du terrorisme, de même que dans une recherche sans complaisance sur nos responsabilités dans l'émergence du ressentiment ayant conduit à des actes aussi aberrants. C'est dans la voie du dialogue et dans l'appel à ce que chaque tradition culturelle ou religieuse porte de meilleur en elle-même que nous pourrons oeuvrer à l'édification progressive d'un monde plus convivial.

Peut-être nous faut-il aussi réapprendre à prier. La prière ne change pas Dieu, mais par elle Dieu change nos coeurs. Elle met la paix dans nos coeurs, nos esprits, nos attitudes. Elle nous réunit dans la recherche de la paix. Dieu, quel que soit le nom sous lequel on l'invoque, est le Dieu de la Paix.

À la mi-octobre et à la mi-novembre, dans notre diocèse, deux événements importants nous interpelleront: le pèlerinage de la croix des Journées mondiales de la jeunesse et celui du reliquaire de sainte Thérèse de Lisieux. Deux événements qui sont comme des signes du Dieu qui visite son peuple. La croix de Jésus nous donne le signe le plus éminent du chemin à emprunter pour bâtir la paix et nourrir notre espérance. C'est en elle que toutes les croix du monde prennent un sens. La figure de sainte Thérèse de Lisieux nous rappellera aussi que la spiritualité de la croix, de l'humilité, de la confiance conduit l'humanité au bonheur véritable.

Je vous invite à continuer avec persévérance à prier pour la paix et à demeurer vigilants pour que rien ne puisse altérer notre engagement à construire la paix.

Mgr Jacques Berthelet, c.s.v. ■

VOS YEUX

S'inquiète-t-on chaque fois qu'on a le hoquet?



CÉLINE ÉTHIER

Nos yeux sont petits, par rapport au reste de notre corps, et leur fonctionnement semble très simple. Pourtant, ils sont le siège d'une activité très complexe et réagissent en fonction de plusieurs facteurs qui en modifient l'activité.

Saviez-vous que...?

- Une paupière qui saute - les gens disent aussi avoir un oeil qui saute - est un problème temporaire relié à une contraction involontaire des muscles de la paupière. Quand on dit «temporaire», ça ne signifie pas nécessairement «quelques minutes». La contraction qui produit la vibration de la paupière peut s'étendre sur plusieurs jours, voire plusieurs semaines, avec quelques périodes de rémission. Il faut cependant savoir que ce phénomène n'est absolument pas dommageable pour les yeux et qu'il est inutile de s'inquiéter à son sujet. S'inquiète-t-on chaque fois qu'on a le hoquet?
- Certains malchanceux n'arrivent pas à sortir à l'extérieur sans que leurs yeux ne pleurent. Dès que la lumière est un peu plus vive que celle à l'intérieur de la maison, les larmes se mettent à couler de façon incontrôlable. Les personnes qui ont toujours la larme à l'oeil ne sont pas affligées d'une maladie grave non plus. Ces gens ont tout simplement hérité d'une rétine qui est plus sensible, c'est-à-dire qui réagit davantage à la lumière. Pour expliquer notre propos, disons que dans certains yeux (particulièrement les yeux pâles), il arrive plus de lumière que dans d'autres, et ceci pour une même source. Par exemple, si une ampoule lumineuse émet 60 watts, certaines rétines pourraient en recevoir 50 (parce que les structures de l'oeil bloquent une partie de la lumière) tandis que d'autres rétines n'en recevraient que 40 parce que leurs structures bloquent plus de lumière. Comme nous l'avons dit précédemment, les yeux foncés sont réputés plus efficaces pour filtrer la lumière que les yeux pâles. C'est comme un rideau et un plein-jour...
- Pensiez-vous que les lunettes rouges vous font voir en rouge parce qu'elles teintent tout ce que vous regardez de rouge? Vous croyez que ce sont les lunettes qui donnent leur couleur à ce que vous regardez? Erreur! Les lunettes à filtre rouge filtrent toutes les couleurs sauf le rouge. Rappelons-nous que la lumière qui nous entoure contient toutes les couleurs. Si on la décompose, on obtient plusieurs teintes, comme dans un arc-en-ciel. En mettant un filtre rouge devant nos yeux, le filtre empêchera tout ce qui n'est pas rouge de passer. Ainsi, seulement la partie rouge de la lumière atteindra nos yeux, donnant l'impression que tout est rouge. Évidemment, le phénomène est le même si on utilise un filtre vert ou d'une autre couleur. Rappelons-nous que le filtre ne laisse passer que sa propre couleur!
- Pensez-vous être allergique au soleil parce que vous éternuez chaque fois que vous mettez le nez en lumière vive? Rassurez-vous et ne vous gavez pas d'antihistaminiques pour quelque chose qui n'a rien à voir avec les allergies! Il semble plutôt qu'il s'agisse là d'un petit «défaut» génétique faisant en sorte que la stimulation de la rétine par la lumière vive du soleil déclenche le réflexe d'éternuement. Une petite erreur de branchement qui est fortement liée à l'hérédité, et qui affecterait quelque 25% de la population...
- Vous saviez que deux parents aux yeux bleus ne pouvaient donner que des enfants aux yeux bleus? Étiez-vous au courant que deux parents aux yeux bruns pouvaient avoir des enfants aux yeux bleus? Les gens ont l'habitude de prendre un raccourci en disant que «le brun l'emporte sur le bleu». C'est vrai, mais dans certaines circonstances seulement. Chaque parent a deux «gênes de couleur» qui peuvent être deux bruns, deux bleus, ou un brun et un bleu. Lors de la conception d'un enfant, chaque parent ne donne qu'un seul de ses gênes. C'est ici que le «brun l'emportera sur le bleu». Si papa donne un gêne bleu et que maman donne un gêne brun, c'est maman qui gagnera et bébé aura les yeux bruns. Cependant, il ne faut pas oublier que bébé, lui, sera porteur du gêne brun de maman et du gêne bleu de papa, même si ses yeux sont bruns. Lorsque bébé aura des enfants, il pourrait donner son gêne brun ou son gêne bleu. Retenons que les gens aux yeux bleus ne peuvent donner que des gênes bleus, alors que les gens aux yeux bruns peuvent en donner des bruns ou des bleus (s'ils les ont reçus d'un parent). On est certain que les yeux bleus ne contiennent que des gênes bleus. Cependant, les yeux bruns sont plus cachottiers et peuvent abriter des gênes bleus sans que rien n'y paraisse... Il peut arriver que la loi de la génétique fasse quelques exceptions, mais elles sont rarissimes. Si vous retenez l'histoire précédente, vous aurez raison 99,99% du temps!

Je vous laisse méditer à ces informations données en vrac pour vous retrouver la semaine prochaine. D'ici là, vous pouvez me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

Conseils de professionnels

Coiffure



Josée Lessard

Les huiles essentielles ?

Les huiles essentielles sont la quintessence de la plante et on les a surnommées «les hormones végétales». Ce sont des substances huileuses, volatiles et odorantes que l'on peut extraire de certaines plantes.

Leurs composantes sont extrêmement complexes et on les divise en 3 groupes : Les huiles essentielles hydrocarburées, oxygénées et sulfurées. Les principaux composants sont des cétones, des alcools, des acides et des éthers. C'est l'ensemble de ces composants qui va déterminer les propriétés de «l'huile» et sa qualité. Leurs actions sont antiseptiques, désintoxicantes, rééquilibrantes et énergétiques.

Les huiles essentielles sont incorporées comme produits actifs dans de nombreux produits esthétiques et dermatologiques. Elles peuvent s'incorporer dans des shampooings doux qu'on laissera agir plusieurs minutes après avoir légèrement frictionné le cuir chevelu. Elles stimulent la circulation sanguine superficielle, assainissant le cuir chevelu et favorisent la repousse en fortifiant le cheveu.

Incorporé à un produit actif, les huiles essentielles jouent un grand rôle dans la qualité et les propriétés d'un produit capillaire, d'où vient souvent son efficacité et malheureusement son prix !

Je termine cette chronique en vous laissant quelques recettes à expérimenter.

Pour les cheveux gras: Dans une pâte constituée d'argile et d'eau introduire les huiles de citron, cèdre et yland-yland. Appliquer sur la chevelure comme un masque capillaire.

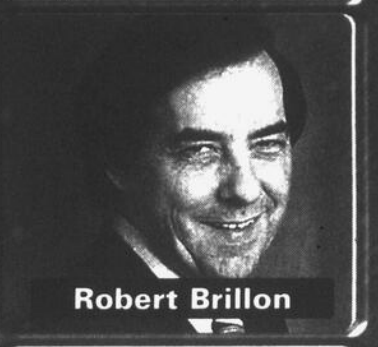
Pour les cheveux secs et cassants: Toujours comme un masque capillaire, ajouter un jaune d'œuf à l'argile et utiliser les huiles de romarin, géranium et sauge officinale.

L'équipe vous souhaite un belle semaine !

Bistro Coiffure BO cheveux

167, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-6119

Denturologistes



Robert Brillon

Une nouveauté en implantologie dentaire.

La mise en charge rapide.

Vous pouvez, en quelques jours à peine, retrouver un sourire solide et confortable. Il est possible maintenant d'avoir une prothèse complète mandibulaire qui ne demande pas beaucoup plus d'entretien que les dents naturelles.

Des prothèses amovibles sur implants, mise en charge rapide, où la nouvelle prothèse sur implants est remise aux patients en quelques jours après la pose des implants.

Ces traitements sont très doux, rapides, pratiquemment indolores et très sécuritaires. Le traitement est fait en collaboration avec Dr Luc Chaussé, chirurgien-dentiste généraliste dont la pratique est limitée exclusivement aux services d'implantologie.

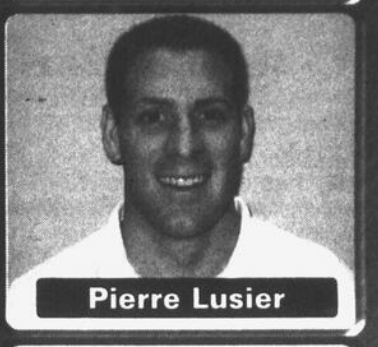
Robert Bélisle d.d. DENTUROLOGISTE

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

Robert Brillon, d.d.
465, 1re Rue
Iberville
(450) 347-1689

Robert Bélisle, d.d.
159, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-1667

Massothérapeute



Pierre Lusier

Massanthérapie est une entreprise de massothérapie qui a été fondée en janvier 2000 par Cindy Laverrière et Pierre Lussier, qui se sont donnés comme mission première de renseigner et de donner à la population un service professionnel de qualité. Depuis, Sandra Plante et Guylaine Guay se sont jointes à eux afin de compléter l'équipe.

L'équipe de Massanthérapie est heureuse de pouvoir vous renseigner sur le sujet de la massothérapie lors des 11 prochains mois. Par l'entremise de ces chroniques, nous vous parlerons de différents types de massage, du bienfait de ceux-ci autant psychologique que physique. Des effets positifs du massage sur le stress, l'insomnie, les enfants malades, les blessures en milieu de travail ainsi que plusieurs autres sujets. À la fin de chaque chronique, nous répondrons à une question en provenance du public.

QUESTIONS DU PUBLIC

1. Est-ce que la massothérapie est seulement efficace pour la détente?

Réponse: La massothérapie a autant de bienfait au niveau de la détente qu'au niveau thérapeutique. Le massage est très efficace sur plusieurs maladies et pathologies telles que

. Migraine
. Tendinite
. Nerf sciatique
. Problèmes menstruels
. Maux de dos
. Stress
. Courbatures musculaires
. Manque d'énergie
. Arthrite, etc.

2. Est-ce qu'il y a des contre-indications au massage?

Réponse: Oui, tout dépend de la technique de massage car il existe plus d'une douzaine de types de massage. Si nous prenons par exemple le massage suédois (le plus connu et le plus populaire), ses contre-indications sont:

. Les gens atteints d'hémophilie
. Les femmes enceintes dans les trois premiers mois de grossesse
. Les gens qui prennent des antibiotiques
. Les maladies contagieuses de la peau (impétigo, zona, syphilis)
. Les gens qui ont la mononucléose
. Et bien d'autres

Afin de nous communiquer vos questions, nous vous invitons à nous rejoindre par écrit ou par téléphone aux coordonnées suivantes:

Clinique de Massothérapie
MASSANTÉRAPIE

929, boul. Séminaire Nord, suite 201
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1B6

(450) 359-2200

Au plaisir de vous renseigner!

061942-1C21-gjl

ASTROLOGIE



Les prévisions de la semaine

AVEC FLEUR D'ANGE
450-229-3263

Semaine du 24 au 30 octobre 2001

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Votre compagnie est fortement appréciée. Amour : vos sentiments seront de plus en plus forts. Santé : rien de spécial. Travail : les affaires seront excellentes.

17-18-22-23-33-39

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous êtes dans une période de remise en question. Amour : vous regardez la personne de votre cœur d'une manière différente. Santé : aucune inquiétude de ce côté. Travail : de nouvelles démarches vous seront profitables.

4-6-9-10-11-27

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous avez envie de changer d'air. Amour : vous aurez à faire du ménage autour de vous. Santé : amélioration. Travail : attention dans vos transactions.

3-7-12-25-32-40

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous aurez beaucoup d'imprévus cette semaine. Amour : attention aux illusions. Santé : les allergies sont à surveiller. Travail : il faudra mettre de l'ordre dans vos papiers.

5-7-28-29-34-39

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Certaines choses seront à modifier. Amour : vous serez un peu plus vulnérable. Santé : manque d'énergie. Travail : semaine où vous ne saurez pas où donner de la tête.

8-16-19-27-30-36

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Un projet avancera. Amour : essayez de ne pas vous en faire inutilement. Santé : faites attention à votre alimentation. Travail : période enrichissante.

3-20-28-32-33-47

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Il faudra mettre vos connaissances en valeur. Amour : vous possédez beaucoup de charme. Santé : continuez vos exercices. Travail : succès important.

5-9-15-25-34-49

SCORPION

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous ferez preuve d'une grande maturité. Amour : vous serez fier de votre conjoint. Santé : attention à ce que vous mangez. Travail : vous réalisez les choses qui vous tenaient tellement à cœur.

14-24-27-32-35-48

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous devez continuer à persévérer. Amour : vous aimez la paix et l'harmonie dans votre couple. Santé : prenez des tisanes. Travail : élaborez de nouveaux projets.

1-2-14-19-21-23

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous avez la tête pleine d'idées. Amour : on vous aime tel que vous êtes. Santé : prenez soin de vous. Travail : mettez vos idées à exécution.

4-17-22-23-30-35

VERSEAU

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Prudence cette semaine. Amour : vous pouvez vous permettre de rêver. Santé : contrôlez vos émotions. Travail : soyez patient lors de vos négociations.

7-20-28-31-33-36

POISSONS

20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous aurez beaucoup de gens autour de vous. Amour : vous aurez plusieurs invitations. Santé : prudence dans vos déplacements. Travail : vous vous réalisez au travail.

6-20-21-30-39-40

JARDINS DE CHARME

Pour mieux conserver votre ail



LOUISE ROLLAND

Cultiver de l'ail pour sa consommation personnelle ne représente pas un très gros défi. Croyez-moi. Si j'ai réussi, tout le monde peut réussir. Pour la conservation, il y a des différences selon les variétés cultivées, mais en général, l'important c'est de bien laisser sécher les bulbes, d'éviter le soleil direct et les sources de chaleur. Récolter au bon moment selon des variétés. Conserver au réfrigérateur entre 0° et 2°C. L'ail à tiges molles peut être entreposé en cave fraîche à 15°C.

LE TRESSAGE

Vous pouvez également tresser les tiges de l'ail à tige molle. Laisser sécher les tiges molles et longues de 2 à 3 semaines avant de tresser. Bien nettoyer les bulbes et couper les racines. Pour débuter le tressage, au départ, faites tourner une des deux tiges autour de l'autre, ajouter la troisième, et continuer le tressage en ajoutant des tiges. Une belle tresse comprend de 15 à 18 bulbes que vous pouvez décorer avec des petites fleurs de votre jardin que vous aurez fait sécher.

LE GOÛT

L'ail à tige rigide est frais en automne, facile à peler, son goût est plus doux, plus vert. En décembre, il commence à se déshydrater et les gousses deviennent impropres à la consommation. L'ail à tige molle conserve son goût, sa couleur et sa forme tout l'hiver. L'ail vert (ou ail frais) est moins âcre au goût. En cuisine, l'ail se prête à plusieurs mets cuisinés, viandes, sauces, salades, marinades, beurre à l'ail, etc. Également, il semblerait qu'en plus d'éloigner les vampires (hi-hi), l'ail a plusieurs propriétés médicinales que vous pourriez découvrir. Excepté la mauvaise haleine, il n'y aurait aucun effet secondaire à consommer de l'ail. De plus, l'ail déposé au pied des rosiers éloignerait les pucerons et l'ail séché en poudre serait utile comme fongicide.

RECETTE

Je vous transmets une recette que vous devez absolument essayer, si vous trouvez des bulbes d'ail à tige rigide. *Allium ophioscorodon au four*

Couper le haut des bulbes, afin d'exposer le dessus maximum des gousses. Verser un peu d'huile d'olive sur le bulbe et placer au four. Au début, recouvrir avec un papier d'aluminium. Cuire à 350°F. Après une demi-heure, enlever le papier d'aluminium, remettre au four à la même température et laisser cuire. Lorsque les sucs commencent à caraméliser sur les côtés, sortir du four, laisser refroidir un peu, séparer les gousses et déposer la purée d'ail sur des croûtons.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE HAUT-RICHELIEU

La prochaine conférence de la Société d'horticulture du Haut-Richelieu aura lieu vendredi le 26 octobre 2001, à 19h30, à l'ancienne Hôtel de ville d'Iberville, 855, 1re rue, Iberville. Le conférencier invité sera Monsieur Blair Boucher, président de Aroma du Québec à Saint-Jean-Baptiste et la conférence portera sur «Les fines herbes». Coût de la conférence 3 $ pour les membres, 10 $ pour les non-membres, carte de membre 2001: 12 $. Plusieurs prix de présence. Bienvenue à tous.

BESOIN D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES?

La semaine prochaine, je vous parlerai d'éclairage au jardin. Pour de plus amples informations concernant cette chronique, n'hésitez pas à communiquer avec moi au (450) 542-5000. Bonne semaine! ■



Une génération de plus chez les Goyette

La naissance de Gabrielle Goyette, le 24 janvier dernier, ajoutait une 4e génération à la famille de Gérard Goyette, d'Iberville, faisant de lui et de son épouse, Yolande Gagnon, des arrière-grands-parents. Sur la photo, on reconnaît Gérard Goyette, Maggie Goyette, épouse de François Lanctôt, la petite Gabrielle Goyette et Réal Goyette, époux d'Henriette Bélanger. Toute la famille souhaite ses meilleurs voeux aux nouveaux parents. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
La Gare (hommes violents) :	(450) 357-9887
Centre de référence du Gand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527

EN CAS D'URGENCE

253209-1049-F

OUTREMANGEURS ANONYMES

L'abstinence en première place

Je croyais devoir profiter de chaque minute de la vie. Je pensais aussi qu'il me fallait avoir tout ce dont j'avais envie. Je devais éviter la douleur.

Aujourd'hui, je sais que la souffrance qui accompagne la compulsion alimentaire est pire que tous les problèmes que j'ai pu affronter, mais j'ai tendance à l'oublier. Même si ma vie est aujourd'hui plus belle qu'elle ne l'a jamais été, je dois me rappeler chaque jour que l'abstinence est la chose la plus importante de ma vie.

La compulsion alimentaire m'a déjà coûté assez cher. Grâce à Dieu, me voici membre des Outremangeurs Anonymes. Je ne voudrais jamais revenir à ce que j'étais.

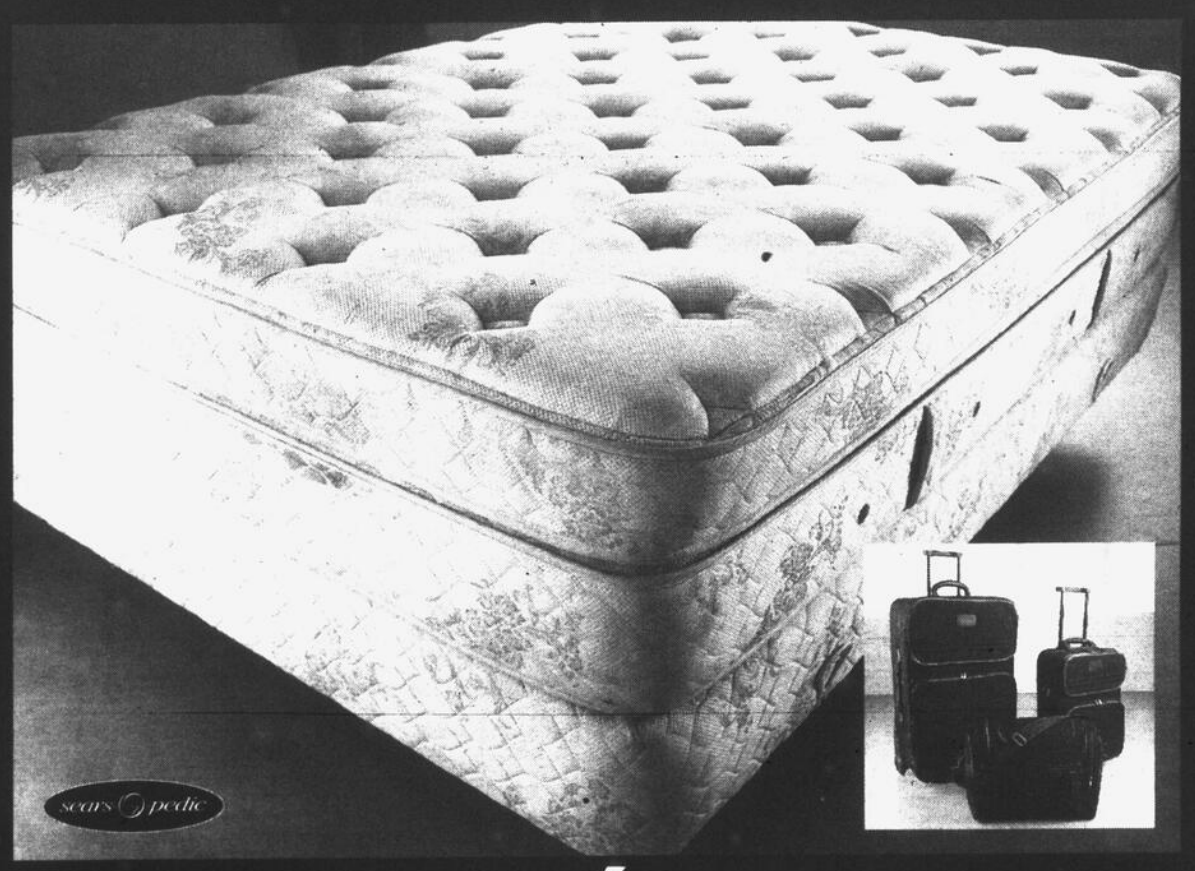
Pensée du jour: Je sais faire la différence entre ce que je veux et ce dont j'ai besoin. Pour moi, «l'important d'abord» signifie mettre l'abstinence en première place, devant toute autre chose.

Pierre 450-346-7836, Intergroupe: 514-490-1939. ■

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 28 OCTOBRE 2001

CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT!



MOITIÉ PRIX

Ensemble matelas-sommier Perfect Impressions[MC] de la série 1681BD à matelas n'ayant pas besoin d'être retourné et ensemble de 3 bagages en prime avec achat

1 place-TG 2 places. Rég. Sears 2399,98-3699,99. L'ens. **1199,99-1849,99**

Une prime par achat. Inclure la prime en cas de retour

ÉPARGNEZ 7%*

SUR TOUS LES MEUBLES** ET ENSEMBLES MATELAS-SOMMIER



Il y a des magasins Sears près de chez vous

Les meubles et ensembles matelas-sommier sont disponibles dans les magasins de la région métropolitaine de Montréal suivants:

Grands magasins

La Place Vertu St-Laurent (514) 335-7770

Carrefour Angrignon LaSalle (514) 364-7310

Les Promenades de Sorel Sorel (450) 746-2508

Carrefour Richelieu St-Jean-sur-Richelieu (450) 349-2651

Le Carrefour du Nord St-Jérôme (450) 432-2110

Magasins de meubles

Magasin de meubles et d'électroménagers d'Anjou
Langelier et Jean-Talon (514) 254-4213

Magasin de meubles et d'électroménagers de Brossard
Boulevard Taschereau et boulevard Napoléon
(450) 678-9066

Magasin de meubles et d'électroménagers de LaSalle
Boulevard Newman et Boulevard Shenkus
(514) 365-5070

Magasin de meubles et d'électroménagers de Laval
Boulevard Curé Labelle et autoroute 440
(450) 682-0495

Magasin de meubles et d'électroménagers de Pointe-Claire
Boul. des Sources et autoroute Transcanadienne
(514) 694-3984

Magasin de meubles de St-Bruno
Autoroute 30 et autoroute 116 (450) 653-4064

Les ensembles matelas-sommier sont aussi disponibles dans les grands magasins Sears suivants:

Centre commercial Champlain Brossard (450) 465-1000

Les Galeries d'Anjou (514) 353-7770

Le Carrefour Laval (450) 682-1200

Centre Fairview Pointe-Claire (514) 694-8815

Les Galeries Rive-Nord Repentigny (450) 582-5532

Promenades Deux-Montagnes Deux-Montagnes (450) 491-5000

*Sur les articles taxables seulement. Sears déduira 7% du prix de l'article. L'offre ne s'applique pas aux achats faits dans le cadre de toute exonération de taxes. À l'exclusion des frais de livraison, de contrat d'entretien et d'installation ainsi que des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 11 novembre 2001.

**R/01 Meubles, à l'exclusion des meubles pour bébés.

Le choix de meubles varie suivant le magasin. Renseignez-vous à votre magasin Sears. L'offre 'ÉPARGNEZ 7%' ne peut être combinée à aucune autre offre

NP1040201

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

276096-1c21:n

Le *Boss* est en ville.



La nouvelle génération Ram. Les compromis, c'est fini. Vous voulez des preuves ? Le Ram va vous en donner : une caisse arrière pleine dimension, quatre portes pleine grandeur, un climatiseur, l'habitacle le plus spacieux de sa catégorie*, une direction à crémaillère plus agile que jamais, des roues de 20 pouces en option et des freins à disque de série, les plus gros de l'industrie. Ajoutez à cela la puissance de la nouvelle génération des moteurs Magnum® et vous comprendrez ce que veut dire l'expression « pas de compromis ». Le Ram : plus gros, plus fort et encore plus de gueule.

Le *Boss* est en ville et il déplace de l'air. Pour plus d'information, composez le 1 800 361-3700 ou visitez le www.daimlerchrysler.ca.

Magnum® V8 à partir de

23 999 $†



MORDEZ DANS LA VIE RAM

DODGE

276100-1c21-r

5 100 **Garantie de 5 ans/100 000 km****
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

* Selon *Automotive News* pour les camions légers, grande taille, modèles demi-tonne. † Prix de base établi à partir du Dodge Ram ST 4x2 2002 avec ensemble 23A incluant moteur Magnum® V8 de 4,7 L. Le véhicule illustré est le Dodge Ram SLT 4x2 2002 à cabine Quad™ avec ensemble 23G + LNJ, d'une valeur approximative de 30 560 $. Offre valable sur les modèles Ram 2002 neufs. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Supplément pour peinture au fini perlé. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. ‡ Remise aux diplômés de 1 000 $ à l'achat. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Jeep, Chrysler et Magnum sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.
www.daimlerchrysler.ca

© A.O.C.

CHRYSLER Dodge Jeep

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec